

## Dynamite synodale

Le synode extraordinaire des évêques, 20 ans après Vatican II, est à marquer d'une pierre blanche. Non pas la pierre tombale du concile dont rêvaient et Mgr Lefebvre et les partisans d'un Vatican III, mais la pierre d'angle de son application, à quelques encablures du XXI<sup>e</sup> siècle.

### COM- MENTAIRE

Qu'on ne s'y trompe pas. Ces 14 jours ne débouchent pas sur une enfilade de décrets. C'est à un niveau beaucoup plus profond que l'événement s'est produit. Le grand vent de Vatican II avait fait trembler la bâtisse, emportant au passage les stucs et les décorations qui menaçaient d'en faire un étouffement chrétien. Le choc fut rude, les refus n'ont pas manqué.

Aujourd'hui, bien loin de s'achopper sur quelques excès de zèle, les évêques réunis à Rome ont découvert avec une joie quasi palpable le renouveau de leur Eglise. Ce fut une surprise. Autour des conférences épiscopales, de la morale, du mariage des prêtres, ce serait le match entre les partisans des réformes et ceux de la «restauration», disait-on avant le synode.

Or, voici que ces évêques venus surtout du tiers monde racontent les persécutions, la misère, l'évangélisation dans le respect des cultures. Et l'unité se fait très vite, sur l'Eglise comme «mystère» de l'amour de Dieu dans l'histoire de l'homme. «Gardons-nous», dira le message final, «des méprises sociologiques ou politiques sur la nature de l'Eglise». D'où ce discours étonnamment religieux, cet appel à la sainteté, ce souci de clarté qui devraient déboucher sur un «catéchisme conciliaire». Si le synode a restauré quelque chose, c'est la primauté du spirituel.

L'Eglise-institution n'y a rien perdu. Pour la première fois, en effet, un synode publie ses conclusions, avec l'accord du pape mais sans que celui-ci ou un scribe de la curie n'y mettent leur plume. Expression des Eglises locales, le synode verra encore son rôle s'accroître à l'avenir, estimait samedi Mgr Schwéry.

Enfin, spirituel ne veut pas dire angélique. Dieu ne s'est pas fait homme pour rien. «L'Eglise doit dénoncer d'une manière prophétique toute forme de pauvreté et d'oppression...» déclare le rapport final publié hier. «C'est presque de la dynamite!» s'exclamait Mgr Schwéry.

Dynamite spirituelle, dynamite sociale...ou pétard mouillé: la balle est maintenant dans le camp de l'Eglise qui est en Suisse.

Patrice Favre

## Evénement culturel fribourgeois à la Bibliothèque cantonale L'abbé Bovet ressuscité



Lib/Alain Wicht

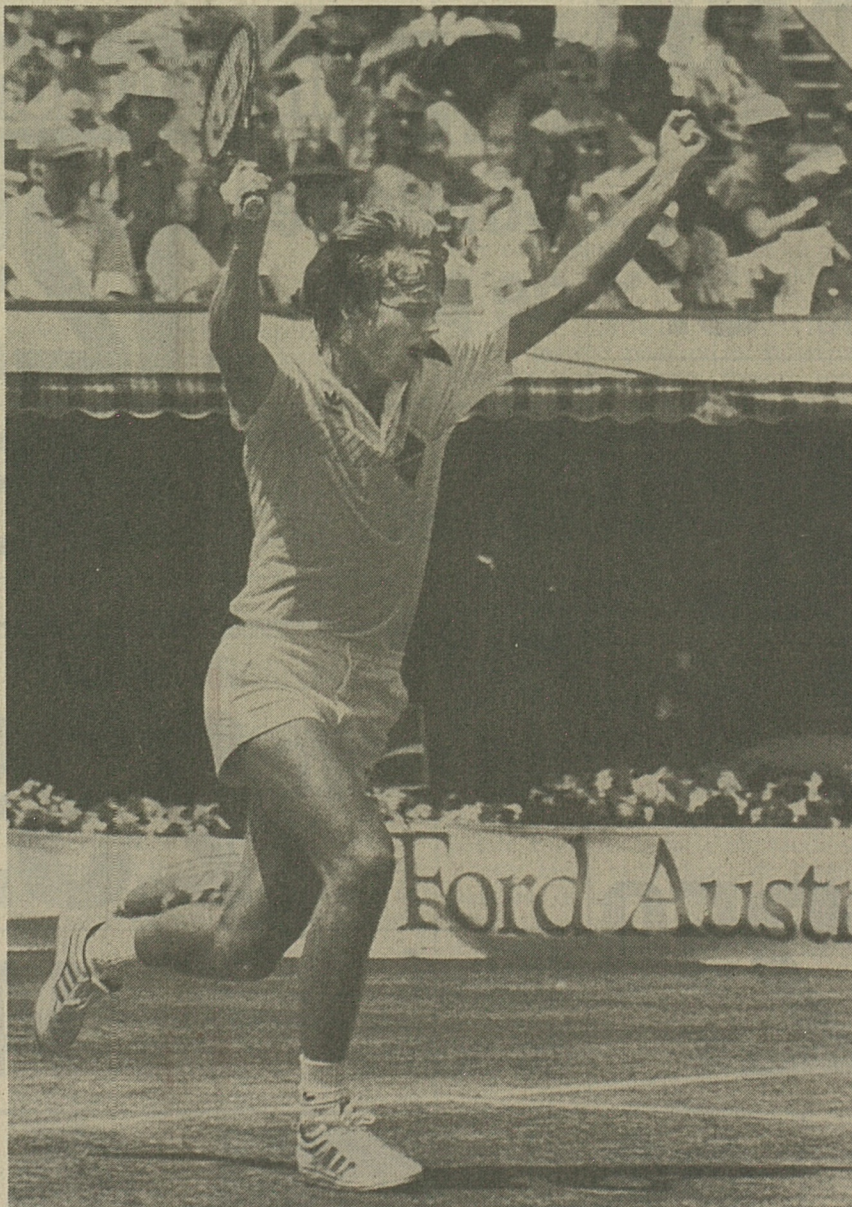
Hier en fin d'après-midi, le Département des affaires culturelles et la Bibliothèque cantonale et universitaire organisaient dans les locaux de cette dernière une cérémonie à l'occasion de la sortie de presse du «Catalogue des œuvres de l'abbé Joseph Bovet». Un nombreux parterre de personnalités religieuses, politiques et musicales témoignaient par leur présence de l'importance de cet événement culturel fribourgeois. L'occasion fut aussi donnée à plusieurs orateurs de rappeler le rayonnement extraordinaire de ce chantre populaire connu de tous les habitants du canton et bien au-delà. Le conseiller d'Etat Marius Cottier remit

également un bouquet de fleurs et un petit cadeau à Agnès Bovet, nièce de Joseph Bovet (notre photo). Les «Marmousets» et la «Chanson de Fribourg»

interpréteront quelques œuvres du célèbre compositeur.

● Lire en page 9

## Edberg bat Wilander à Melbourne Surprise de taille

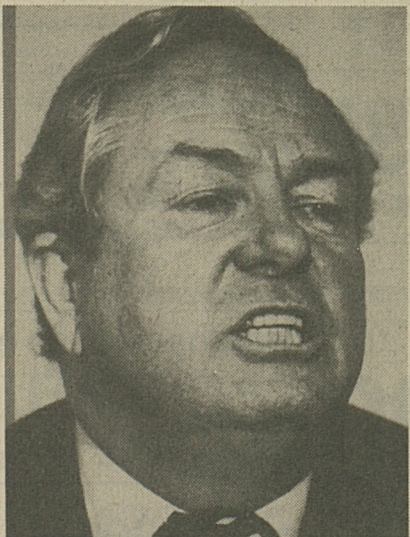


En finale du simple messieurs des Internationaux d'Australie à Melbourne, le Suédois Stefan Edberg a déclassé son compatriote Mats Wilander en le battant en trois sets (6-4 6-3 6-3). Cette victoire est la première de cette importance pour le jeune Suédois (notre photo) qui s'affirme de plus en plus comme l'un des prodiges suédois les plus en vue.

Keystone

Le Pen invité du «Défi»

## Appel à la manif



Photopress-a

Emmanuelle casse, Le Pen passe! Du moins pour l'heure. L'Union des syndicats du canton de Genève appelle, en effet, ses membres à manifester aux abords des studios genevois de la Télévision romande, le 8 janvier prochain, à l'heure où le leader du Front national croisera le fer dans le cadre de l'émission «Le Défi». «La manifestation aura lieu, avec ou sans autorisation», clament les organisateurs, qui proposent aux syndicats, Eglises, partis et organisations diverses de s'associer au mouvement. Le Syndicat suisse des mass media a déjà refusé l'offre, désireux de sauvegarder l'indépendance de la SSR.

● Lire en page 5

● Commentaires et résultats en page 22

## LA LIBERTÉ MARDI 10 DÉCEMBRE 1985

9 Elections communales à Fribourg: les radicaux veulent consolider

14 Fribourg et Treyvaux: deux accidents mortels

Demande de récusation d'un président de tribunal à Romont

17 Basketball: nouvelle date pour Olympic en Coupe

19 Hockey: Marly habile

22 Football: déceptions et optimisme en 1<sup>re</sup> ligue

12 13 Avis mortuaires

### Marly

## Le syndic démissionne du PS

Le syndic de Marly, M. Bernard Cuennet, socialiste, démissionne de son parti! C'est la dernière séance du Conseil général qui l'a décidé à agir ainsi. Ce n'était pas l'entente parfaite entre Bernard Cuennet et la gauche du PS marlinois depuis un certain temps déjà mais personne n'aurait imaginé que le syndic prendrait une telle décision. Cette dernière arrive, en effet, à deux mois des élections communales...

Lib

● Lire en page 9

## Athlétisme Des efforts de recrutement

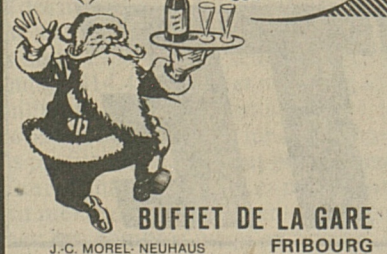
● Page 15

## Gottéron Sierre a les dents longues

● Page 19

PUBLICITE

Reservez vite votre table pour les  
24, 25, 31 décembre et 1<sup>er</sup> janvier!  
037-22 28 16









# PLACETTE

Le grand magasin des idées neuves

Jambon roulé, fumé, VAC.

kg **14.50**



## Avantageux

Champagne  
**MUMM**  
Cordon rouge brut  
75 cl

**23.90**

Nouilles aux œufs frais  
**GOLDFARM**  
500 g

**3.75**

Bloc de foie gras d'oie truffé  
**LABEYRIE**  
70 g

**8.50**

Vin mousseux **FREIXENET**  
demi-sec  
Methode Champenoise 75 cl

**9.25**

Caviar russe  
**SEVRUGA**  
28,4 g

**12.50**



## Viande fraîche

Côtelettes  
de porc

kg **12.90**

Cou  
de porc

kg **15.90**

Filet  
de porc

kg **23.90**

Emincé  
de porc

kg **14.90**



## Produits frais

Filets  
de carrelet

100 g **1.25**

Charcuterie délicate  
assortie,  
8 sortes

100 g **1.10**

Ananas  
frais,  
rempli avec sorbet ananas

1,1 kg **11.95**

Fromage suisse à pâte molle  
**LE CREMEUX**  
**BAER** 65% mg

100 g **1.75**

Bananes  
Chiquita

kg **1.50**



PARKING  
(430 places)  
DES  
GRAND'PLACES  
FRIBOURG



# PLACETTE

Le grand magasin des idées neuves



## Office fédéral de la culture Nomination surprise

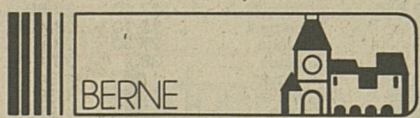


Alfred Defago.

Keystone

Nouvelle surprise lors de la désignation d'un haut fonctionnaire: le Conseil fédéral a nommé lundi Alfred Defago, 43 ans, au poste de directeur de l'Office fédéral de la culture. Rédacteur en chef de la Radio suisse alémanique et rhétique, proche du PDC, le nouveau «Monsieur Culture» succédera le 1<sup>er</sup> mai 1986 au socialiste neuchâtelois Frédéric Dubois qui avait donné sa démission anticipée pour raisons médicales. Alfred Defago a été nommé par appel car il n'avait pas fait acte de candidature.

Comme cela s'était déjà produit pour la désignation du nouveau directeur de l'administration fédérale des finances, le Conseil fédéral a longuement discuté avant de choisir le nouveau patron de la culture, la première fois le 20 novembre dernier. Le conseiller fédéral Alphons Egli, chef du Département fédéral de l'intérieur, n'est pas parvenu à imposer son candidat qui était Othmar Hersche, chef du Téléjournal à la TV suisse alémanique. Originaire de Val-d'Illiez (VS), Alfred Defago a étudié l'histoire à Berne, Vienne et Rome. Il a obtenu un doctorat ès lettres en 1970. Il a été membre de la rédaction de politique étrangère à la Radio suisse alémanique de 1971 à 1973 puis chef des émissions de politique intérieure jusqu'en 1983. En automne 1984, il fut nommé rédacteur en chef de l'information à la Radio alémanique. (AP)



## Nouveau rapport Hafner De hauts fonctionnaires visés

L'affaire des caisses noires préoccupe toujours le Grand Conseil bernois. Rudolf Hafner, ex-contrôleur des Finances, a rédigé un nouveau rapport sur les irrégularités de l'administration cantonale à l'intention de la commission spéciale d'enquête du Parlement. Ce texte de 19 pages est parvenu vendredi passé à Rosmarie Felber (pdc), présidente de cette commission. C'est ce qu'elle a indiqué lundi devant le Grand Conseil, sans révéler le contenu du rapport. Rudolf Hafner a par contre déclaré à Kreuzlingen (TG) que ce document concerne notamment des manquements de hauts fonctionnaires.

Le Grand Conseil a refusé lundi de se pencher sur le compte d'Etat 1984. Motif: le contrôle des finances vient de révéler d'autres manquements graves et des infractions à la loi sur les finances du canton de Berne. Le déficit du compte 1984 s'élève, selon les contrôleurs, à 414,4 millions et non pas à 87,5 millions. Les parlementaires ont repoussé le débat jusqu'à lundi prochain. Ils profiteront de ce répit pour obtenir d'autres informations. Les petits partis ont même demandé de renvoyer l'examen des comptes jusqu'en février. Le premier rapport Hafner, publié à fin août 1984, avait été à l'origine de l'affaire des caisses noires. L'ex-contrôleur a ensuite été chargé d'un second rapport. (AP)

Pas de renvoi de Tamouls au Sri Lanka d'ici les premières semaines de janvier. L'enquête se poursuit pour régler ce problème. C'est ce qu'a déclaré la conseillère fédérale Kopp, hier, au Conseil national, au cours de l'heure des questions. Une arrivée massive de Tamouls en provenance d'Allemagne fédérale n'est pas à craindre, a-t-elle ajouté. Les réfugiés tamouls de Berlin - il y en aurait 136 - ne seront pas expulsés globalement, comme on a pu le lire dans la presse. Leurs cas sont examinés sur place individuellement, comme cela se fait en Suisse.

Un groupe de Tamouls, a encore précisé M<sup>me</sup> Kopp - en réponse à une question de Markus Ruf, de l'Action nationale - a bien été expulsé des Pays-Bas. Mais il s'agissait de réfugiés qui voulaient se rendre dans un pays tiers et qui n'avaient pas de visas. A Berne, un groupe de travail examine les mesures concrètes pouvant être prises pour venir en aide aux Tamouls qui devront quitter la Suisse. Il comprend aussi des représentants des œuvres d'entraide et du Département fédéral des affaires étrangères. Avant la fin de ses travaux, prévue pour janvier, aucun Tamoul ne sera expulsé.

### Nos diplomates enquêtent

Nos représentations diplomatiques à l'étranger, a expliqué encore M<sup>me</sup> Kopp, répondant au Fribourgeois Jean Riesen (soc), sont fortement mises à contribution pour les renseignements en relation avec les demandes d'asile. Nos diplomates font du bon travail, a-t-elle dit, alors que le parlementaire fribourgeois, dans sa question, déclarait qu'on confiait les enquêtes à des jeunes assez inexpérimentés. Les informations transmises sont de bonne qualité, a-t-elle ajouté. Mais le département dispose aussi de renseignements provenant d'autres organisations. Un léger incident a éclaté au moment où M<sup>me</sup> Kopp répondait à une autre question. Des manifestants installés sur les tribunes ont jeté des pièces en chocolat

sur les députés. Ce devait être là l'équivalent de la «monnaie de singe» donnée à Thoun aux réfugiés tamouls (il s'agit de «bons» qui remplacent le pécule en espèces qui est versé ailleurs aux réfugiés). M<sup>me</sup> Kopp a indiqué à ce propos qu'il n'y avait pas de raison d'intervenir contre cette décision de la commune de Thoun.

### La croix gammée

Le jeune lieutenant genevois, qui avait suspendu un drapeau avec la croix gammée dans sa chambre, n'a pas agi au nom d'une idéologie politique. C'est ce qu'ont constaté les commandants de compagnie et de bataillon du jeune homme, a dit le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz à M<sup>me</sup> Christinat, socialiste genevoise. Il n'empêche, a poursuivi le chef du DMF, que son idée était non seulement saugrenue mais des plus fâcheuses quant à l'interprétation qu'on ne devait pas manquer d'en faire. Le commandant de compagnie ne s'y est pas trompé: il est intervenu dès qu'il a appris la chose et il a fait disparaître aussitôt le drapeau. Les supérieurs hiérarchiques du lieutenant ont cependant estimé qu'une sanction disciplinaire n'était pas nécessaire. Le Conseil fédéral souhaite que le jeune lieutenant tire de cet «incident déplorable» une leçon salutaire. Ses supérieurs auront à s'en assurer.

Enfin, parmi les autres questions

## Coopération entre la Suisse et la CEE Nouvelles formes

Si de nouvelles stratégies économiques sont mises en place en Europe, la Suisse ne restera pas isolée. Elle est prête à s'adapter aux nouvelles formes de coopération économique qui pourront surgir ces prochains temps. Elle a déjà montré sa volonté en acceptant d'être membre fondateur du vaste projet européen «Eurêka» qui vise à renforcer la compétitivité européenne dans le domaine de la technologie de pointe.

Telle est la réponse donnée hier par le Conseil fédéral au conseiller national fribourgeois Laurent Butty qui a demandé, dans une motion, un réexamen de la conception helvétique en matière de coopération économique européenne.

Mais le Gouvernement n'accepte la motion que sous la forme d'un postulat. Il estime en effet qu'il n'a pas à être contraint à agir dans ce secteur puisqu'il s'agit là de toute façon pour lui

d'une tâche permanente. La politique suisse en matière de coopération économique européenne est soumise à un examen constant. Notre coopération technique et scientifique en Europe remonte déjà à plusieurs années et se poursuivra sans désenclaver. Dans le domaine des services aussi - assurances et transports, par exemple - Berne a conclu des accords et continuera à le faire.

RB

## Objecteurs de conscience Une ordonnance bidon

Une «ordonnance sur le service volontaire» et une circulaire falsifiées ont provoqué beaucoup d'émotion lundi matin dans les cantons et communes suisses. La Chancellerie fédérale a reçu de nombreux coups de téléphone de fonctionnaires réclamant des explications au sujet de cette ordonnance devant «entrer en vigueur» le 1<sup>er</sup> janvier 1986 et régler le problème des objecteurs de conscience.

Un porte-parole de la Chancellerie fédérale a expliqué qu'on ignore encore si plainte sera déposée. Une organisation inconnue jusqu'à présent, intitulée «Rêves permis», est probablement à l'origine de cette farce.

La Chancellerie fédérale n'a pas pu renseigner les cantons et les communes au sujet de cette «ordonnance du 4 décembre 1985». Elle ignore tout de la provenance de ces documents portant l'en-tête de la Chancellerie et envoyés par poste aux différentes administrations. (AP)

## Après l'incendie de Balzers Tirs suspendus

L'incendie, qui a la suite de tirs militaires a ravagé jeudi 25 à 30% des 120 hectares de la forêt appartenant à la commune liechtensteinoise de Balzers, a été également à l'ordre du jour de la séance hebdomadaire du Conseil fédéral.

Le chef du Département militaire fédéral Jean-Pascal Delamuraz, informant ses collègues sur les suites à donner à cet incident, a annoncé la suspension des tirs jusqu'à la fin de l'année.

M. Delamuraz, qui se rendra mardi à Vaduz, a déclaré que son département allait examiner si les dispositions réglant les tirs en cas de feehn avaient été respectées, comme l'a indiqué à l'issue de la séance du Gouvernement le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova.

Le cours se déroulant actuellement à la caserne de St-Luzisteig/GR a été suspendu et les hommes seront renvoyés à la maison, a encore indiqué M. Casanova. (ATS)

## Renvoi des Tamouls Exclu avant janvier

traitées, on a pu apprendre que le projet de mesures contre la pollution atmosphérique - promis pour la fin 1985 - ne serait pas publié avant quelques mois. La complexité du problème - il s'agit de ramener la pollution au niveau qu'elle avait dans les années 50 - et la somme de travail à fournir

expliquent ce retard, a répondu Alphons Egli.

R.B.



En haut à droite: une des pièces en chocolat qui ont été jetées sur les députés lundi après midi.

Keystone

## Budget 1986 de la Confédération La TVA pointe son nez

C'est avec un optimisme prudent que le Conseil national a abordé lundi le débat-fleuve de la semaine, consacré au budget 1986 de la Confédération. L'excédent de recettes budgétisé - 135 millions de francs - ne doit pas faire oublier que l'on s'achemine vers un nouveau déficit de près de 700 millions en 1987, ont relevé les porte-parole de tous les groupes.

A l'avenir, il sera nécessaire de relancer le débat sur un système de TVA, a notamment affirmé le Bâlois Hans-Rudolf Feigenwinter, au nom du groupe démocrate-chrétien. C'est selon lui la seule solution qui garantisse à la Confédération les recettes qui lui permettront d'assurer ses tâches. Même son de cloche chez le conseiller fédéral Otto Stich, chef du Département fédéral des finances, pour qui les différents souhaits d'allègements fiscaux sont incompatibles avec un équilibre durable des finances fédérales.

De son côté, la Commission des finances estime que l'objectif principal doit rester l'équilibre budgétaire. Comme le Conseil des Etats, elle approuve la création de 210 postes nouveaux permanents, mais ne les accorde que pour une durée limitée à cinq ans. Après ce laps de temps, ils devront être compensés par des transferts au sein de l'administration fédérale.

Par ailleurs, la commission n'a apporté pour l'essentiel que deux modifications à la version adoptée par la Chambre des cantons la semaine passée, a indiqué la socialiste vaudoise Yvette Jaggi, rapporteuse de langue française de la commission: elle propose d'une part de ramener à 280 millions de francs les recettes fiscales de 320 millions prévues au titre de suppléments de prix sur les denrées fourragères, d'autre part de maintenir le crédit destiné à l'éventuelle adhésion de la Suisse aux Nations Unies.

Il s'agit là d'une question de rigueur budgétaire qui ne préjuge en rien du résultat du vote qui aura lieu au printemps prochain, a déclaré M<sup>me</sup> Jaggi. Ce raisonnement a été approuvé par les conseillers nationaux qui ont décidé sans opposition de maintenir les 10,2 millions du poste ONU au budget 1986.

Contre l'avis de la commission et de M. Stich, ces derniers ont en outre décidé d'inscrire au budget deux subventions bagatelles destinées à deux petits services de presse qui diffusent des informations culturelles nationales. C'est ainsi que le Schweiz Feuille-

tondienst et son pendant romand, le Service de presse suisse, recevront une subvention de respectivement 150 000 et 75 000 francs.

Le Conseil national a également approuvé par 102 voix contre 8 le second supplément au budget 1985 qui se monte à 796 millions de francs. Cette somme porte à 832 millions le total des suppléments demandés par le Conseil fédéral.

L'ampleur inhabituelle de ces suppléments est due à deux facteurs, a rappelé M. Schwarz (rad/AG), président de la Commission des finances: d'une part, la Confédération a renoncé à demander aux cantons les 200 millions prévus pour leur participation au transport régional des voyageurs par les CFF, d'autre part, la loi l'oblige à verser avec effet rétroactif 188 millions à ces mêmes cantons au titre de contributions routières. L'arrêté fédéral n'a été combattu que par le groupe de l'Alliance des indépendants qui contestait la somme consacrée au fonds de compensation du sucre.

Le débat sur le budget se poursuivra ce matin. (ATS)

PUBLICITE

## EUROCARD - tout le plaisir d'offrir.



EUROCARD



La meilleure pour vous.  
Celle de  
votre banque suisse.



## La Monnaie fédérale n'a plus assez de travail Le plastique repousse le métal

Suite à la généralisation des cartes de crédit et des appareils du type Postomat et Bancomat, la Monnaie fédérale frappe de moins en moins de pièces. Le Conseil fédéral en a été informé lundi par M. Otto Stich, chef du Département des finances (DFF). Conséquence: des mesures de restructuration au niveau du personnel et des machines seront introduites dès 1986.

Le nombre de pièces de monnaies frappées en 1982 atteignait encore 227 millions, mais les prévisions pour 1986 ne sont plus que de 100 millions de pièces, un plancher qui devrait se maintenir les années suivantes selon les estimations. La Monnaie est ainsi suréquipée en matériel et dotée de trop de personnel.

L'administration des finances a formé un groupe de travail, chargé d'introduire progressivement les mesures de restructuration en 1986. Le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova, à l'issue de la séance du Conseil fédéral, a précisé qu'elles n'entraîneront toutefois aucun licenciement. (ATS)

Brasserie Huerlimann

## Boissons sans alcool en hausse

La brasserie Huerlimann SA, Zurich, troisième producteur suisse de bière, a réalisé un chiffre d'affaires de 85 mio de francs, au cours de l'exercice 1984/85, soit une hausse de 0,9% par rapport à l'an dernier. Le bénéfice net a progressé de 31% à 2,6 mio de francs, a indiqué lundi lors d'une conférence de presse à Zurich M. Martin Huerlimann, vice-président et délégué du conseil d'administration.

La marge brute d'autofinancement s'est établie à 8 mio de francs, en retrait de 8,4% par rapport à 1983/84. Le dividende restera inchangé à 40 fr. par action nominative et a été fixé à 80 francs par action au porteur.

Au cours de l'exercice, la production de boissons (tous produits confondus) s'est élevée à 705 967 hectolitres, soit une hausse de 4,8% sur l'an passé. La production de boissons non alcoolisées a pour sa part progressé de 11% à 295 903 hl. Elle a augmenté tant en Suisse qu'à l'étranger, où les boissons

sans alcool sont produites sous licence. Les exportations ont cependant régressé, a déclaré M. Huerlimann.

Quant à la production de bière en Suisse (destinée à la Suisse et l'exportation), elle a régressé de 0,8% à 365 398 hl, a indiqué M. Huerlimann. La quantité produite sous licence à l'étranger a en revanche augmenté de 15,7% à 43 590 hl. La production totale de bière a ainsi enregistré une hausse de 0,7% à 410 064 hl. L'entreprise occupe par ailleurs 332 personnes, soit cinq de moins qu'un an auparavant. (ATS)

Partenaire suisse  
du bloc de l'Est

## La Hongrie, enfant chéri

Afin d'attirer les investisseurs étrangers, la Hongrie va mettre sur pied un plan d'allégement fiscal dès le début de l'année prochaine. Pour les entreprises suisses, cette mesure a son importance puisque la Hongrie est le partenaire commercial préféré de la Suisse dans le bloc de l'Est. Actuellement, plus de 94 contrats de coopération et licences ont été conclus entre les entreprises suisses et hongroises.

Seule l'Union soviétique réalise un volume d'affaires plus élevé avec la Suisse en Europe de l'Est. En 1984, les exportations hongroises vers la Suisse ont atteint 378 mio de francs et les importations 307 mio de francs.

Les contrats de coopération et licence entre les entreprises suisses et hongroises représentent près de 20% de tous les accords hongrois avec l'étranger, a déclaré le délégué commercial hongrois à Berne M. Béla Balogh.

Les constructeurs de machines possèdent 45 contrats. M. Balogh a cité à cet effet BBC, Schindler et Sulzer.

L'industrie chimique est en deuxième position avec 30 contrats et le secteur de l'alimentation, sous la conduite Nestlé, est troisième avec 10 contrats. L'industrie du bâtiment est également représentée.

Le choix des partenaires hongrois est effectué par le Ministère hongrois du commerce. Ses propositions sont envoyées à Berne à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

Les entreprises suisses intéressées ont un droit de regard sur les structures et les propositions du partenaire potentiel. Les premiers contacts peuvent ensuite être pris par le biais de l'office hongrois compétent. (ATS)

## Toujours des achats

Alors que les prétextes ne manquent pas pour provoquer une consolidation le marché est à nouveau parti à la hausse pour les deux dernières séances de la première semaine de décembre. Pour la quinzaine sous revue, l'indice SBS n'enregistre qu'une hausse de cinq points tant les mouvements ont été contradictoires au cours de la deuxième semaine.



L'ambiance est toujours au beau fixe. Certes des prises de bénéfices se manifestent mais elles sont bien absorbées. Elles touchent principalement les actions au porteur. Les titres nominatifs sont épargnés: les investisseurs institutionnels interviennent toujours beaucoup durant cette période de l'année et leurs portefeuilles ne comprennent encore qu'une faible partie investie en actions. Bien que tout le monde souhaite une consolidation, le marché ne semble pas près d'y participer.

Il semble que les achats soient motivés par les prévisions économiques pour la Suisse qui sortent les unes derrière les autres. 1986, tant sur le plan de l'inflation, de l'activité économique, de la progression probable des bénéfices des entreprises, du niveau du loyer de l'argent devrait être favorable.

Le mouvement de hausse des prix de détail devrait s'infléchir quelque peu (3,5% en 1985, 2,8% en 1986 et 2,5% en 1987) suivant en cela le niveau de l'activité économique qui aura tendance à s'infléchir quelque peu tout en conservant un niveau élevé. Dans ces conditions, même si les acheteurs se posent quelques questions quant aux opportunités d'achats, le marché suisse semble encore résister.

Aux débiteurs suisses, le marché obligataire a poursuivi sa hausse. Les souscripteurs ont complété leurs positions sur le marché secondaire, ce qui est un fait nouveau et positif. D'ici le début 1986, fort peu d'émissions sont au

calendrier et, de surcroît, la baisse de la rémunération des dépôts et bons de caisse a poussé le marché. A tel point que le 4 ¾ Confédération 85/99 a atteint 101%.

Il y a des chances pour que le prochain fédéral, prévu cette semaine, rencontre l'enthousiasme des investisseurs. Les emprunts de débiteurs étrangers se sont légèrement améliorés: l'intérêt des acheteurs se porte sur la cote officielle. Les nouveaux emprunts sont mal placés et de gros échanges interviennent au marché hors cote. Durant la dernière semaine de novembre, on a relevé la sortie du 0% Italie 85/2005 qui a perdu 1% dès la première cotation. A vrai dire, le marché des débiteurs étrangers est loin d'avoir autant bénéficié des réajustements de taux que le secteur des débiteurs suisses. La faiblesse du franc par rapport au mark allemand est peut-être temporaire, mais réduit malgré tout les afflux de fonds de la clientèle.

En accord avec le marché des actions, les emprunts avec warrants sont plus faibles. Malgré tout, les nouveaux emprunts de ce type devraient être un succès, notamment parce qu'ils concernent des sociétés très en vogue: Crossair, Electrowatt... Les records enregistrés pour Ems Chemie et Bâloise, respectivement cotés à 160% et 130%, ne seront peut-être pas dépassés mais, après tout, on n'en demande pas tant...

J. Wimet

● Le conseil d'administration de la société Bühler Frères SA, à Uzwil (ZH), active dans le secteur des machines, a nommé M. Urs Bühler président de la direction générale du groupe dès le 1<sup>er</sup> janvier 1986. Il succède ainsi à M. Walter Kuhn. C'est M. Hanspeter Bühler qui le remplacera au poste de vice-président, a indiqué le groupe lundi dans un communiqué, tandis que M. Kuhn occupera la fonction d'administrateur-délégué. (ATS)

## COURS DE LA BOURSE

### Bourse de Zurich

#### BANQUES

	06.12.	09.12.
Aarg. Hypo p	2080	2070
BSI n	2850	2850
BSI p	600 d	600 d
Banque Leu p	4130	4160 t
Banque Leu n	3100	3150
Banque Leu bp	680	685
Bär Holding	12000	11900
Bque Gotthard p	780	780
Hypo Winterth.	1330 t	1350
UBS p	4910	4970
UBS n	890	892
UBS bp	185.50	185.50
SBS p	523	525
SBS n	419	426
SBS bp	464	466
CS p	3495	3495
CS n	685	687
Bque Nationale	620 d	620 d
BPS	2370	2370
BPS bp	229	229.50

#### ASSURANCES

	06.12.	09.12.
Bâloise n	1170	1180
Bâloise bp	2700	2725
Helvetia jum.	3450 t	3500
Helvetia p	2850	2280
Neuchâteloise	800	810
Union Suisse	8250	8100
Réassurances p	12700	12850
Réassurances n	5390	5425
Winterthour p	5940	5940
Winterthour n	3080	3050
Winterthour bp	4980	4980
Zürich p	5700	5675
Zürich n	3100	3090
Zürich bp	2610	2610

#### FINANCES

	06.12.	09.12.
Adia	4470	4600
Elektrowatt	3500	3500
Forbo	2750	2750
Galenica bp	725	740 t
Hasler-Holding	3950	3925
Holderbank p	3875	3875
Holderbank n	690	700
Interdiscount	3275	3250
Intershop	755	755
Jacobs-Such. p	7450	7460
Jacobs-Such. bp	810	810 t
Landis & Gyr n	2250	2240
Maag n	1140	1150 t
Mikron	2200 d	2225
Motor-Columbus	1090	1079
Möwenpick	5150	5200
Oerlikon-B. p	1360	1350 t
Oerlikon-B. n	300	310
Financ. Presse	285	283
Schindler p	4525	4600
Schindler n	700	700
Sibra p	705	705
Sibra n	480	477 d
Sika p	4100	4200
Italo-Suisse	307	305
Pirelli p	370	367
Surveillance bj	5900 d	5900
Surveillance n	4825 d	4825 d
Südelektra	395	395
Usgo p	900	900
Villars	300	300 t

### TRANSPORT

	06.12.	09.12.
Swissair p	1555	1570
Swissair n	1270	1290

### INDUSTRIE

	06.12.	09.12.
Aare-Tessin	1340	1390
A. Saurer p	209	210
Atel. Charmilles	1050 d	1060
Autophon p	6150	6175
Au Grand Pas	1035	1045
BBC p	1860	1875
BBC n	315	320
BBC bp	320	324
Buss	1550	1525
Cel. Attisholz	1210	1190
CKW	1420	1440
Ciba-Geigy p	3640	3550
Ciba-Geigy n	1767	1770
Ciba-Geigy bp	2940 t	2950
Laufenbourg	2540	2550
Fischer p	1090	1080
Fischer n	185	182 t
Frisco-Findus p	3250	3300
Jelmoli	3650	3625
Hermes p	370	375
Hermes n	111	112
Hero	2800	2800
Holzstoff p	3385	3325
Holzstoff n	2650 t	2600
KW Laufenbourg	2425	2450
Globus p	6500	6450
Globus n	5000	5100
Globus bp	1120	1145
Mercur p	3650	3625
Mercur n	1090	1060
Nestlé p	7940	7930
Nestlé n	4485	4475
Rinsoz-Ormond	510	510
Sandoz p	9900	10000
Sandoz n	4150	4150 d
Sandoz bp	1720	1720
Alusuisse p	675	674
Alusuisse n	237	232 t
Alusuisse bp	60.50	60
SIG p	5250	5250
Soc. Cortaillod	1700	1900
Sulzer n	2625	2625
Sulzer bp	490	470
Von Roll	520	515
Zürch. Zieg. p	4650 d	4550
Zürch. Zieg. bp	870	860

### HORS BOURSE

	06.12.	09.12.
H.-Roche act.	124000	-
H.-Roche bj	116250	116250
H.-Roche Baby	11650 t	11675 t
Biber. Hold. n	4800	4800
Ems Holding	3270	3375
Feldschl. p	3425	3425 t
Haldengut p	1310	1360 d
Hürimann n	1900 d	1900 d
Konsumverein p	1340 d	1350
Kuoni	17100	17300 o
Linth & S.p	14650	14600 d
Linth & S.n	10600	10700
Michelin n	240 d	240 d
Mikron n	335	330 d
Möwenpick n	900	890
Walter Rentsch	5200	5100 t
Zellweger bp	2050	2075
Astra	3.35	3.35 d

### Bourse de Zurich

#### USA & CANADA

	06.12.	09.12.
Abbott Lab.	130	130.50
Aetna Life	108.50	106.50
Alcan	56.25	56.50
Allied Corp	95.25	95.75
Aluminium Co	76.75	77 d
Amx	26.50	26.25
Amer. Brands	130	130 d
Amer. Cyanamid	118	119.50 d
Amexco	105.50	105.50
Amer. Hosp.	110	108 d
Amer. Inf. Techn.	208.50	210
Amer. Medical	40.50	41
Amer. Tel. Tel.	50	51
Amoco	137	138.50
Archer Daniels	51.50	52.50
Atl. Richfield	133	134.50
Baker	34.25	34.50
Baxter	32.25	32.75
Beatrice Co.	94.50	96
Bell Atlantic	210.50	213
Bell Canada	64.50	62.50
Bellsouth Corp.	96.75	96
Black & Decker	41	40.25
Boeing	107	106.50
Borden	102 d	102
Bowater	51 d	50.50
Burlington	64.75	66
Burroughs	126 d	127.50
Campbell Soup	119.50	117 d
Canadian Pac.	25.75	27
Caterpillar	85	85.25
Chevron	80.50	79.75
Chrysler	91	89.75
Citicorp	100.50	98.50
Coca-Cola	177.50	177
Colgate	63 t	62.25
Cons. Nat. Gas	95.50	95.50 d
Control Data	40	41
Corning Glass	125.50	126
CPC Internat.	108.50	110
Crown Zellerbach	82.50 d	83 d
CSX	60.75	61.25 d
Dart & Kraft	86	86
Diamond Sham.	32	32.25
Walt Disney	215	216
Dow Chemical	83.50	83.75
Du Pont de Nem.	135	136
Eastman Kodak	105.50	106.50 t
Engelhard Corp.	48.75	47.25
Exxon	113.50	112
Fluor	32	32
Ford Motor	116.50	115.50
General Electr.	139	139
General Foods	248	248
General Motors	152.50	151
Genstar	51.50	50.50 d
Gillette	146	146.50 d
Goodyear	61.75	62.50
Grace & Co	91.50	93.50
GTE Corp.	90.25	91.50
Gulf & Western	101.50	101.50 d
Halliburton	56.25	56.25
Hercules	82	81 d
Homestake	48.75	48.50
Honeywell	150	149.50 d
Inco Ltd.	27.25	27.25
IBM	296	293.50
Inter-Paper	103.50	105
ITT	73.25	73.25
Lilly Eli	215	219
Litton	166	166
Lockheed	98.50	99.50
MMM	180.50	180.50
Mobil Corp.	64 t	64
Monsanto	98.50	98.75
Nat. Distillers	76.25	75.25 d
NCR	80.25	79.25
Nynex	194.50	185.50 d
Occid. Petr.	73.50	72
Owens-Illinois	115 d	113.50 d
Pacific Gas	41.50	41.50

### Bourse de Zurich

#### ALLEMAGNE

	06.12.	09.12.
AEG	186	189
BASF	219	220
Bayer	210	211
BMW	464	459
Commerzbank	226	227.50
Daimler-Benz	950 t	943
Degussa	350 t	357
Deutsche Bank	587	594
Dresdner Bank	285	287
Hoechst AG	212 t	212
Mannesmann	215 t	216 t
Mercedes	855	845
RWE Stamm	159	155 t
Scherling	517 d	520
Siemens	535	536
Thyssen	140.50	143
Veba	226	226
VW	335	338

#### FRIBOURG

	06.12.	09.12.
Bque Ep. Broye	-	-
Bque Gl. & Gr. p	480 d	480 d
Bque Gl. & Gr. n	480 o	480 o
Créd. Agric. p	1000	1000
Créd. Agric. n	950	950

#### DIVERS

	06.12.	09.12.
Aegon	83	81
Akzo	101.50	101
ABN	399	395
Amro Bank	71.50	70.75
Anglo I	24.25	24.75 t
Gold I	124 t	123 t
BP	17.50	17



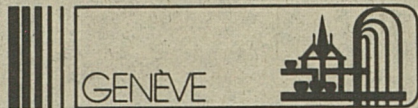
## Le Pen invité du « Défi » Appel à la manif

Le 8 janvier prochain, à l'heure de l'émission de la Télévision romande « Le Défi », dont Jean-Marie Le Pen sera l'invité, l'Union des syndicats du canton de Genève (USCG) appelle à manifester aux abords des studios de la TSR. Annoncée lundi à la presse, cette manifestation ne sera pas soutenue par le Syndicat suisse des mass media (SSM). Solidaire dans la dénonciation de l'idéologie véhiculée par le chef du Front national, le SSM ne veut pourtant pas s'associer à une manifestation « qui sera comprise comme une volonté d'interdiction ».

L'USCG, 30 000 adhérents, insiste sur l'inopportunité d'avoir programmé la venue de M. Le Pen, à deux mois des législatives françaises, dans un média très suivi dans la région frontalière. Elle estime également que les idées qu'il propage ne devraient pas avoir droit de cité à Genève. Mais elle se défend de vouloir empêcher la diffusion du « Défi ». « Nous ne demandons pas l'interdiction de cette émission, nous voulons protester contre sa mise sur pied », a déclaré M. André Baudois, secrétaire de l'USCG.

Invités à la conférence de presse, des représentants du SSM, 400 membres à Genève dans les métiers de la TV et de la radio, ont dit regretter, eux aussi, le choix fait par les producteurs du « Défi ». Mais ils craignent que la manifestation ne donne l'occasion « aux milieux politiques quels qu'ils soient » de remettre en question l'indépendance de la SSR et d'accentuer leurs pressions pour « une mise sous tutelle ». « Manifestons, oui, mais ailleurs, et pas pendant l'émission », dit le SSM.

L'USCG affirme qu'elle ne cherche pas l'affrontement et qu'elle va demander une autorisation au Conseil d'Etat pour une manifestation « pacifique ». Elle a toutefois rappelé que M. Le Pen serait de toute évidence accompagné de gorilles musclés et n'a pas exclu que des sympathisants veuillent en découdre avec les manifestants. « Au Gouvernement de prendre ses responsabi-



tés », a-t-elle dit, tout en avertissant qu'elle manifesterait de toute façon, autorisation ou pas. Une attitude dans laquelle le SSM voit une volonté, « plus ou moins avouée », de faire interdire l'émission.

Mardi, l'USCG va proposer aux syndicats romands affiliés comme elle à l'Union syndicale suisse de s'associer à la manifestation. Elle va également contacter les autres syndicats, les partis, les Eglises et les organisations d'immigrés.

Jean-Marie Le Pen n'est encore jamais venu prendre la parole à Genève. Il avait été invité en mars 1985 par l'Action nationale, mais le meeting avait été interdit par le Conseil d'Etat. Ce dernier avait motivé son refus en raison du danger d'affrontements. Deux manifestations avaient été organisées, dont l'une devant le lieu de réunion. La proximité des élections cantonales françaises avait également été prises en compte.

L'émission « Le Défi », avec Jean-Marie Le Pen comme invité, devait initialement avoir lieu le 27 novembre dernier. La télévision y avait renoncé au moment où un second tour pour l'élection au Conseil d'Etat genevois était envisagé. (ATS)

### La TV romande

## « A l'abri de toute pression »

La TV romande a pris connaissance de la décision de l'Union des syndicats du canton de Genève d'organiser une manifestation le 8 janvier prochain pendant le déroulement de l'émission « Le Défi » avec Jean-Marie Le Pen, dirigeant du parti français d'extrême droite Front national.

Dans un communiqué diffusé lundi à Genève, la TV romande souligne qu'elle a pour principe de concevoir et de diffuser ses pro-

grammes « dans un esprit d'indépendance et à l'abri de toute pression ». De plus, les programmes doivent refléter la pluralité des faits et des tendances et, par leur analyse critique, permettre au téléspectateur de se forger librement sa propre opinion.

La direction du programme entend continuer à appliquer ces principes « qui servent le libre débat démocratique et auxquels chacun est attaché ». (AP)

## Budget 86 de l'Etat de Vaud Un petit déficit

Le budget 1986 de l'Etat de Vaud est « séduisant ». Son petit déficit de 48 millions – pour plus de 2,5 milliards de dépenses – a de bonnes chances de se transformer, dans une quinzaine de mois, en bénéfice dans les comptes. Hier après midi, le Grand Conseil a voté l'entrée en matière à l'unanimité. Le débat a néanmoins fait apparaître certaines inquiétudes à propos de la mise en application de la réforme scolaire.

Ce budget prévoit la création de 200 postes supplémentaires – sur les 600 demandés au départ par les différents services. La rémunération de l'ensemble du personnel entraînera un prélèvement de 20 millions sur la réserve pour l'indexation des salaires. Opération dont les libéraux demanderont la suppression par voie d'amendement, ce qui aurait pour effet d'augmenter d'autant le déficit.

### Demandeurs d'asile

## Premier camp ouvert

On a ouvert, lundi, à Frauenfeld le premier camp d'accueil pour demandeurs d'asile. Il pourra accueillir, dès la fin du mois de janvier, une cinquantaine de personnes. Le camp est formé de trois pavillons. A l'occasion de la cérémonie d'ouverture, M. E. Böckli, le chef du Département cantonal de justice et police a exposé ses idées à propos de l'accueil des demandeurs d'asile. (ATS)

Claude Barras

Surtout, 123 de ces 200 postes sont attribués au Département de l'instruction publique. Jusqu'en 1990, la mise en application de la réforme scolaire entraînera la création, au total, de plus de 300 postes. D'accord pour la dotation de cette année, les libéraux vont se gratter l'occiput pour la poursuite de l'opération. Et la commission des finances souhaite une analyse permanente de l'évolution des coûts de la réforme, afin que les budgets futurs cernent la réalité au plus près.

Sur un plan général, certains sont d'avis que l'impact financier du vote de décembre 1984 a passé au second rang des préoccupations: on était surtout soucieux de barrer la route à l'initiative de la gauche « pour une meilleure école pour tous ». Celle-ci aurait coûté tout aussi cher, entend-on répliquer.

Pour le reste, deux prises de position fondamentalement divergentes. Pour les libéraux, la rationalisation de la gestion des affaires de l'Etat est une nécessité. Pour les communistes du POP, une doctrine néo-libérale s'impose à droite et au centre de l'hémicycle.

Avec toutes ses conséquences fâcheuses: « Chasse à l'homme » dans l'administration cantonale. Dégradation des relations entre le personnel et l'autorité. Refus d'une lutte énergique contre la pénurie de logements et la fraude fiscale. Augmentation de 14 millions des sommes à la charge des personnes hospitalisées.

## Un banquier et son complice au tribunal Le démon du jeu

La justice distribue-t-elle les peines en fonction d'un certain tarif: tant d'années de réclusion pour tant d'argent soustrait? Doit-elle au contraire suivre à la lettre les conclusions d'un expert psychiatre concluant à la responsabilité restreinte de passionnés de jeu? Tel est, schématiquement, le dilemme posé au Tribunal de Sion présidé par le juge André Franzé. Un tribunal devant lequel a comparu hier un fondé de pouvoir d'une grande banque et son complice.

Même si le procureur Antonioli a requis contre les deux hommes la même peine (4 ans de réclusion), le banquier S., un Contheysan âgé de 43 ans, apparaît comme le cerveau. Cet homme avait tout pour être heureux, a souligné le procureur: une famille unie, une femme charmante, deux enfants, un poste de cadre dans une grande banque, une villa, des vignes. C'est la passion du jeu qui l'a perdu. Depuis qu'il découvrit le casino d'Evian, un soir de l'année 1978, il a fréquenté avec assiduité cet établissement. L'enquête a révélé que le casino d'Evian a enregistré 47 visites de S. entre octobre 1984 et mars de cette année, date de son arrestation. Divonne constituait également le but de nombreuses sorties. En tout, seul ou avec son complice, S. a perdu 6,36 mio de francs français dans ces deux casinos.

### 1,1 mio en un mois

Dans un premier temps, il vida les comptes de sa famille dont les membres avaient placé leurs économies dans la banque où il travaillait. En tout 724 767 de nos francs. Puis, entre la fin octobre et le début décembre de l'an passé, il mit au point un système permettant de s'alimenter en liquidité avec une facilité dérisoire. Il transmettait de la succursale sédunoise un télex au siège de Lausanne ou de Genève, télex stipulant un montant à tenir à disposition de son complice F. Celui-ci se présentait au guichet et retirait la somme convenue. Puis les deux hommes se fixaient rendez-vous pour aller jouer dans un casino. En sept opérations de ce type, S. réussit à sortir 1,1 mio de francs; aussitôt l'ordre donné par télex, il établissait un giro couvrant l'opération, giro qu'il faisait contresigner par des collègues ayant toute confiance en lui. Et lorsque la banque demanda des explications, S. prétendit, faux à l'appui, qu'il avait effectué un prêt important à un client italien.

S. a remboursé 150 000 francs. Il a

également abandonné tous ses droits à la caisse de retraite, de telle sorte que la succursale sédunoise a perdu 871 600 francs dans l'aventure. Sans exiger que son ancien employé lui rembourse le moindre centime supplémentaire. Parce que la famille de S. a renoncé à réclamer à la banque les 724 767 francs que S. a pu prélever faute de contrôle sérieux de la part de l'établissement bancaire...

### Jeu pathologique

Le fait que la banque n'a pas de prétention à faire valoir à l'encontre de son client est un élément capital, estime M<sup>e</sup> Bernard Cottagnoud. L'avocat du banquier brandit une autre pièce importante: l'expertise psychiatrique, qui révèle que S. a été incapable de résister au démon du jeu. S. a souffert d'un trouble appelé « jeu pathologique ». Tel un toxicomane dépendant de drogues dures, il a été poussé à jouer pour calmer un insupportable état de



Perdre la « boule » pour une boule.

Bild + News-a

### Spectaculaire accident sur la route Lausanne-Berne

## Plus de peur que de mal

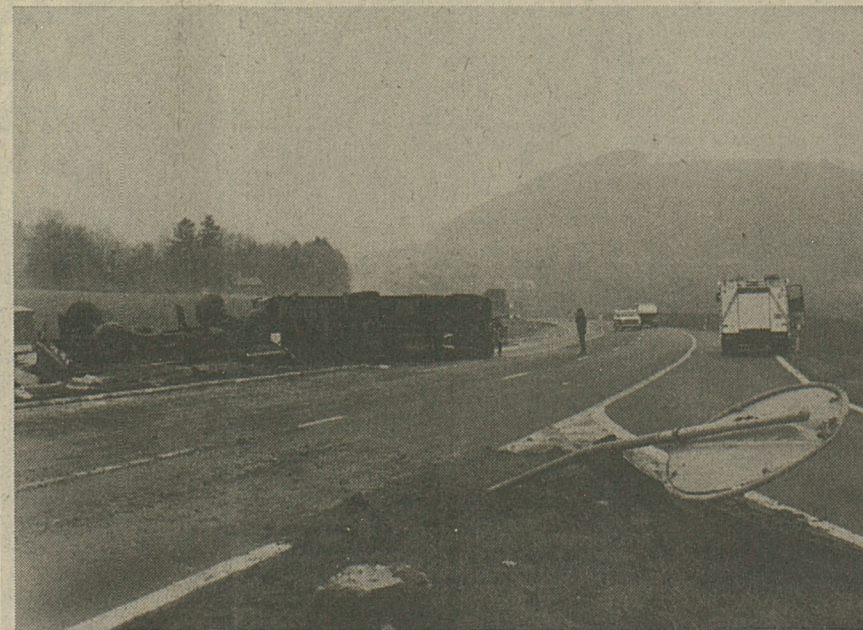
Un spectaculaire accident de la circulation s'est produit lundi matin sur la route Berne-Lausanne, près de Syens, dans le Jorat. Le conducteur d'un train routier d'une entreprise de transport valaisanne, descendant de Vucherens en direction de Moudon, en a perdu la maîtrise dans une courbe.

Le camion et sa remorque à deux essieux ont alors démolé la glissière de sécurité avant de se renverser sur le

flanc gauche, en obstruant la chaussée.

Le chauffeur n'a été que légèrement blessé. Il a fallu combattre une faible pollution causée par le carburant du camion.

Une grue a été nécessaire pour remettre le train routier sur les roues. La circulation dans le sens Berne-Lausanne a été déviée pendant plusieurs heures, précise la police vaudoise. (ATS)



Juste à l'intersection des routes Lausanne-Moudon et Vucherens-Mézières.

ASL

### Pour retrouver Sarah Journée de jeûne

Des centaines de Valaisans, de tout âge, principalement des femmes, mais également des enfants et des familles entières, ont jeûné toute la journée de lundi au pain et à l'eau « pour que le ciel éclaire la trace de la disparition de la petite Sarah Oberson, de Saxon ». Des appels en faveur de ce jeûne ont été lancés dans la presse, dans les églises, voire dans des usines. Des prières ont accompagné cette journée de pénitence.

A noter d'autre part que, pour la première fois en Suisse, des parapsychologues, radiesthésistes, astrologues, voyants, médiums, pendulistes se réuniront dimanche 15 décembre à Saxon pour tenter de retrouver la trace de Sarah, 6 ans, disparue depuis le 28 septembre dernier. A la suite de l'appel lancé, on estime à 200 le nombre de « spécialistes » suisses et étrangers qui participeront à cette rencontre. Cette séance hors du commun sera placée sous la direction de divers professeurs de parapsychologie. (ATS)

PUBLICITE

### Répondeur/ Informateur

p. ex. avec enregistrement jusqu'à 4 heures



ZETTLER SYSTEME MODULAIRE TAB 6

3

Fribourg:  
François Mollet SA  
Ch. Villars-Vert 2  
037/24 64 64

Payerne:  
P. Dubey SA  
route de Bussy  
037/61 32 58

Bulle:  
Meyer Electricité SA  
rue St-Denis 5  
029/2 91 91





# CYNAR



## Le Drink

Rafrâchissant, naturel et incomparable au goût.  
A toute heure CYNAR-LONGDRINK avec peu d'alcool.



**Fust** Le spécialiste de votre ménage avec garantie des prix les plus bas

On achète les fours micro-ondes de toutes les marques de qualité chez nous aux prix Fust le plus bas

p. ex. Miele M685  
D'autres modèles de Brother, Sanyo, Philips, Moulinex etc.

**798.-**

Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncor 037 24 54 14  
Yverdon, Rue de la Plaine 024 21 86 15  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Vevey, Rue de la Madeleine 37 021 51 70 51

20000 appareils électroménagers de toutes les marques en stock!

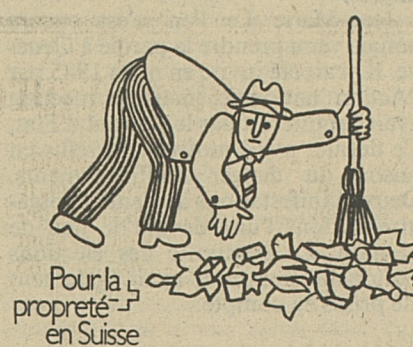
**DIVERS**

**MAIGRIR RAPIDEMENT ET DURABLEMENT**

Sans risque de sous-alimentation. Vitalité accrue!  
Efficace à 100% contre le stress et vilaines peaux!

☎ 021/36 76 56, dès 10 h. (sauf samedi).

22-79681



Pour la  
propreté  
en Suisse

**EMPLOIS**

Cherchons **jeune fille**  
comme aide de cuisine, pour colonie de vacances, à Haute-Nendaz, du 26 décembre 1985, à fin avril 1986. Avec permis.

**Rémunérée; possibilités de faire du ski.**

Photo et curriculum vitae sont à adresser à:  
Service des sports, fbg du Lac 3, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/ 21 11 11; int. 367, ou à Colonie «Cité-Joie», 1961 Haute-Nendaz.

## Confédération Suisse

### 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% emprunt fédéral 1986-2001 de fr. 250 000 000 environ

Durée  
Coupores  
Prix d'émission  
Souscription  
Libération  
Numéros de valeur

15/10 ans  
titres de 1000, 5000 et 100 000 francs et créances inscrites  
sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues  
jusqu'au 12 décembre 1985, à midi  
6 janvier 1986  
015 461 pour les titres, 015 462 pour les créances inscrites

Le présent emprunt est émis selon le système des enchères. Le souscripteur indiquera sur le bulletin de souscription – en plus du montant désiré – le prix maximum (en pour cent, à la décimale près) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs bulletins de souscription avec des montants et des prix différents.

Les souscriptions qui ne dépassent pas 20 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Le prix d'émission correspondra au prix de la dernière offre retenue.

Faites vous conseiller par votre banque qui vous remettra le prospectus de l'émission et recevra vos souscriptions.



Fabrique de chaudières et de chauffe-eau  
Vevey – Tél. 021/519494  
Agence de Genève – Tél. 022/355636



**L'alternative  
BMW:  
concept éta  
et catalyseur.  
BMW 325e.**

La BMW 325e séduit par sa personnalité hors du commun: compacte et performante, elle est de surcroît ultra-sobre et remarquablement dépolluée. Bref, elle ouvre de nouvelles perspectives à l'élite automobile. Spécialement conçu pour le catalyseur, son moteur (basé sur le concept éta optimisant l'exploitation énergétique de l'essence) est presque aussi frugal qu'un diesel. Malgré cela, il ne renonce pas aux atouts des célèbres six-cylindres en ligne BMW à essence: sa commande électronique numérique et sa boîte à cinq vitesses idéalement étagée (ou, en option, sa transmission automatique à quatre rapports) contribuent pour une grande partie à l'agrément de conduite.

Testez donc chez nous les atouts du concept éta et du catalyseur. Au volant d'une BMW 325e à deux ou quatre portes.

BMW (SUISSE) S.A., 8157 Dielsdorf R F13485

**GARAGE DE LA SARINE EMIL FREY SA**  
Agence officielle BMW  
Téléphone 037/461431  
**Marly/Fribourg**





## Après 30 ans de régime militaire au Guatemala Un civil à la présidence

Le candidat démocrate-chrétien Vinicio Cerezo, un avocat de 42 ans, a été élu dimanche au deuxième tour des élections présidentielles guatémaltèques son adversaire conservateur Jorge Carpio, 53 ans, après 30 ans de régime militaire quasiment ininterrompu.

Avec un quart des bulletins de vote dépouillés, Vinicio Cerezo avait 67,12% des suffrages contre 32,88 à son adversaire, propriétaire de journal. Les sondages préélectorales dans ce petit pays d'Amérique centrale donnaient une avance de 2 contre 1 à Cerezo. Il était d'ailleurs arrivé en tête des huit candidats lors du premier tour de ces élections le 3 novembre dernier.

Lors d'une interview télévisée lundi tôt dans la matinée, M. Cerezo a été présenté comme le nouveau président et sa femme comme la première dame. «Nous allons travailler pour la démocratie, nous voulons remettre tous ces anciens fantômes», a déclaré le nouvel élu en faisant référence à la domination militaire.

L'adversaire de M. Cerezo, M. Carpio, a pour sa part reconnu sa défaite vers une heure du matin (7 h. GMT). «Nous reconnaissons que le peuple guatémaltèque a choisi les démocrates-chrétiens pour conduire la destinée du pays», a-t-il déclaré à la télévision.

Le nouveau président succédera au général Oscar Humberto Mejí Victores, dernier des cinq dirigeants militaires successifs arrivés au pouvoir soit après un coup d'Etat, soit après des élections. Les militaires se succèdent au pouvoir au Guatemala depuis 1954, date à laquelle un coup d'Etat appuyé par la CIA avait renversé le Gouvernement de gauche du président Jacobo Ardenz.

Le Guatemala connaît actuellement la pire crise économique de ces 50 dernières années. L'inflation y atteint le taux de 50% par an et 45% de la population active est au chômage ou sous-employée.

L'accroissement des problèmes économiques ces cinq dernières années a conduit les militaires à laisser le pouvoir à des civils pour échapper au mécontentement populaire. Les diplomates et les observateurs étaient toutefois sceptiques quant à la volonté réelle des militaires de confier le 14 janvier prochain les rênes du pays au nouveau président.

Plus de 20 ans de guerre contre une petite fraction déterminée de rebelles ont également contribué à aggraver la situation économique du pays. (AP)



Le vainqueur Vinicio Cerezo.

Keystone

## Contre la fureur populaire

Le 12 septembre 1985, pour marquer le 11<sup>e</sup> anniversaire de la Révolution, le Gouvernement d'Addis-Abeba a décrété une amnistie: 777 prisonniers ont été libérés, 689 de droit commun et 88 politiques.



Pourtant, dans ce pays dont on a surtout parlé récemment à cause de la terrible famine qui dévaste ses provinces, les prisons ne sont pas dépeuplées. Certains survivants de l'ancien régime, des femmes, des jeunes, sont enfermés depuis 11 ans, tels ces 10 membres de la famille royale renversée que le régime révolutionnaire prétend ainsi «protéger contre les assauts de la fureur populaire».

D'autres ont été arrêtés plus récemment pour avoir fait partie de mouvements d'opposition clandestins et cherché à «étouffer la révolution avec l'aide des forces de l'impérialisme», en distribuant des tracts antirévolutionnaires. C'est à une telle organisation, l'Alliance démocratique du peuple éthiopien (EPDA) qu'appartenait Mengesha Gebre-Hiwot, ancien ministre adjoint de l'Education. Ce mouvement, qui adopte une position critique face aux liens que le régime éthiopien entretient

avec l'Union soviétique, n'a jamais, semble-t-il, eu recours à la violence.

Agé de 55 ans, Mengesha Gebre-Hiwot est détenu depuis deux ans, en compagnie de 18 autres personnes, sans avoir passé en tribunal. Au cours d'interrogatoires subis au Département central d'investigation, à Addis-Abeba, ils ont été torturés et les conditions de détention sont très dures. Jusqu'au milieu de cette année, la famille de Mengesha Gebre-Hiwot, qui était autorisée à lui apporter chaque jour sa nourriture, a reçu l'ordre de cesser ces visites. Depuis lors, elle est sans nouvelles de lui et ignore où il se trouve actuellement et s'il est encore en vie.

Mengesha Gebre-Hiwot est originaire de la province du Tigré. Il a fait ses études en Ethiopie, puis dans des universités du Canada (Manitoba) et des Etats-Unis (Ohio State), où il a obtenu son doctorat en sciences de l'éducation. Nommé ministre adjoint de l'Education au début des années 1960, il avait perdu son poste et s'était consacré aux affaires depuis la révolution de 1974 en Ethiopie.

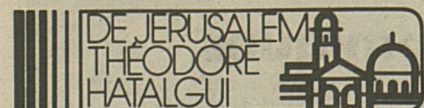
Vous êtes invités à écrire à l'Ambassade de l'Ethiopie socialiste (Brentanostasse 1, D - 5300 Bonn), et à demander en termes courtois l'ouverture d'une enquête sur le sort de ce prisonnier.

Claire C. Centlivres

## Israël

## Sondages en terrains communistes

La présence, la semaine passée, du président de la République d'Israël, M. Haim Herzog au congrès du «Rakah», Parti communiste israélien, était un événement sans précédent. Jamais, dans le passé, un chef de l'Etat hébreu n'avait assisté à une réunion de ce parti qui, par son obéissance aveugle à Moscou et par son antisionisme doctrinaire, se situe en dehors du consensus national. En prenant la parole devant les six cents délégués assemblés à Haïfa, M. Herzog répondit à la critique de l'opposition de droite qui lui avait reproché de faire, par sa présence au congrès, le jeu des Soviétiques.



Ses opinions personnelles d'anti-communiste, expliqua-t-il, ne devaient pas l'empêcher d'exploiter la présence des représentants de tous les pays du bloc de l'Est pour demander au Gouvernement soviétique, de l'estrade du congrès, de laisser sortir les juifs qui le désirent. Si passionné qu'il fût, cet appel au droit de rapatriement des juifs russes (selon les données publiées par l'agence juive, quelque quatre cent mille sur les deux millions et demi de juifs de l'URSS attendent leur permis d'émigration) n'était pas le seul élément dans le discours de M. Herzog.

Ses remarques sur la nécessité de rapports entre Jérusalem et Moscou se situent dans le contexte des contacts suivis, depuis plus d'un an, entre les représentants diplomatiques de plusieurs Etats communistes et d'Israël. La présence du président de la République au congrès du «Rakah» à Haïfa coïncida avec celle, à Tel-Aviv, du premier ministre M. Shimon Peres à la première de l'Opéra national polonais dont l'arrivée devait signaler la reprise de liens culturels entre les deux pays. C'est au ministre des Affaires étrangères, M. Itshak Shamir que son homologué polonais annonça, à l'Assemblée générale des Nations Unies à New York, la décision de Varsovie de rétablir à Tel-Aviv, après une rupture de dix-neuf ans (une rupture qu'il n'hésite pas de qualifier d'erreur) une mission diplomatique en commençant par une représentation commerciale. La Hongrie qui, depuis quelque temps déjà, accorde aux touristes israéliens des visas d'entrée, examine une démarche pareille, des contacts dans le même sens furent rapportés du côté bulgare. Ce serait répéter une vérité à La Palice (que) d'insister sur le fait que cette initiative des Etats de l'Europe orientale ne serait possible sans une impulsion de Moscou. (Les contacts avec la Chine, qui vient de signer avec Israël un premier accord commercial de grande envergure tout en démentant l'acquisition, rapportée par les obser-

vateurs militaires occidentaux, du matériel de guerre israélien font partie d'un complexe politique différent). Les Soviétiques préfèrent apparemment de sonder le terrain israélien par l'entremise de leurs satellites et de ne pas porter atteinte, par des contacts prématurés avec l'Etat hébreu, à leur sphère d'influence au monde arabe, déjà réduite à la Syrie, la Libye et le Yémen du Sud. Cependant, la reprise des relations rompues en 1967 par suite à la guerre des Six jours, est de l'intérêt de Moscou comme elle est de l'intérêt de Jérusalem. L'URSS veut à tout prix participer à la future conférence de paix du Moyen-Orient, participation à laquelle Israël ne consentira qu'après le rétablissement des rapports diplomatiques. Pour leur part, les dirigeants israéliens qui voudraient voir l'arrivée dans le pays du plus grand nombre possible de leurs coreligionnaires de Russie, se rendent compte de ce qu'un tel rapatriement (un principe de droit international que l'URSS reconnaît en théorie, mais dont elle entrave en pratique la réalisation) dépend en fin de compte de la bonne volonté de la bureaucratie moscovite. Jérusalem espère également, contrairement au scepticisme des Soviétiques, qu'un climat plus tempéré entre les deux pays mettra fin à la persécution des militants d'émigration juifs et à la campagne antisémite propagée par nombre de publications soviétiques. T.H.

## Déplacements de population en Ethiopie Témoignage accablant

Les médecins et les infirmières de l'organisation humanitaire «Médecins sans frontières», expulsés la semaine dernière par les autorités éthiopiennes après avoir dénoncé les transferts de réfugiés du nord vers le sud, ont apporté hier leurs témoignages sur la façon dont ont été effectués ces déplacements de population.

Au cours d'une conférence de presse donnée à Paris dès leur retour, l'un des médecins a déclaré: «Nous étions révoltés par ce qui se passait sur le terrain: les gens nous parlaient et nous savions que de très nombreuses familles étaient séparées de force et emmenées vers le sud. C'est normal que nous l'ayons dit nous aussi».

Tous ceux qui étaient sur le terrain (les quatre camps de MSF se trouvaient dans le Wollo et le Tigre, au nord d'Addis-Abeba) ont appris par hasard leur expulsion: généralement en écoutant la BBC ou RFI (Radio-France internationale).

Immédiatement, les autorités locales ont saisi leur matériel et les ont fait partir. Trois personnes sont encore à Addis-Abeba: un médecin, un administrateur et un logisticien. Ils ont été expulsés eux aussi, mais n'ont pas encore eu de permis de sortie.

Brigitte, médecin à Sekota (Tigre), raconte que «c'est par hasard» que son équipe a découvert aux alentours du camp l'église «où étaient enfermées contre leur gré 200 personnes prêtes à être déplacées. Il n'y avait pas de latrines et tous étaient gardés par des militaires armés. Comme on demandait des explications, on nous a accusés d'espionner. Finalement, après de longues tractations, tous ont pu être libérés», ajoute-t-elle.

A Kelala (Wollo) aussi, Benoist raconte que son équipe «découvre un jour, derrière le théâtre, plusieurs tentes installées où 800 personnes devaient être rassemblées... On est tombé sur un véritable mouiroir. Il y avait déjà là 500 personnes, beaucoup d'entre elles agonisantes, car ceux qui ne pouvaient plus bouger ne pouvaient plus aller chercher de la nourriture... Mais ils nous ont finalement laissé faire notre travail et les gens qui étaient gardés là avant d'être déplacés ont finalement pu repartir. Mais cela recommencera sûrement».

A Korem (Wollo), les médecins ont été au courant de rafles et de déplacements massifs de personnes. Quant au personnel local qui les aidait (250 personnes environ), il craint contre lui-même des représailles politiques. (AFP)



Des déplacements qui ne font qu'aggraver la situation existante.

Keystone

## Colloque à Strasbourg La santé des villes

Que la qualité et l'aspect des villes exercent une influence sur le comportement humain c'est une évidence que personne ne conteste. Certains types de constructions et d'aménagements conçus il y a une trentaine d'années ont engendré parfois des conditions de vie mauvaises entraînant violence, dépression, agressivité, etc. Mais il faut bien se garder de généraliser et de simplifier un problème extrêmement complexe que 120 spécialistes, médecins, urbanistes et architectes européens ont examiné à Strasbourg cette semaine dans le cadre d'un colloque du Conseil de l'Europe. Colloque qui avait pour thème: santé dans les villes «développement urbain, troubles psychosociaux et santé mentale».

Certains médecins psychiatres présents au colloque ont pu à cette occasion préciser que l'environnement n'était pas l'unique cause de maladies mentales en ville et qu'il y avait en la personne atteinte des dispositions à la maladie mentale. En outre, il serait faux de croire que les taux de suicides sont plus élevés dans les cités. Les statistiques, même s'il faut les prendre avec des pincettes montrent que le nombre de suicides réussis est plus fort dans les campagnes. Là où la solitude peut être ressentie encore plus douloureusement que dans un grand ensemble aussi laid soit-il.

Ceci étant, il existe un réel stress dans les villes que l'on peut atténuer de plusieurs manières. Par une hésitation appropriée, en réaffectant des ressources financières et surtout en modifiant des aptitudes à l'égard de la planification de l'environnement social des villes. Tels sont en tout cas le sentiment et la philosophie exprimés par l'ensemble des participants qui achevaient leurs travaux ce jeudi.

A vrai dire, cette rencontre de spécialistes de plusieurs disciplines a permis de voir que les préoccupations des



uns et des autres ont convergé. Même si tout le monde n'a pas les mêmes critères, les recherches vont semble-t-il dans le même sens. Et c'est un point très positif que relève M<sup>me</sup> Françoise Galley, sociologue de l'Institut de recherches sur l'environnement construit, à Lausanne. Il reste bien entendu à améliorer cette information entre les différents groupes de recherche (médecins, architectes, urbanistes, sociologues). Et surtout estime-t-elle il s'agit de faire passer les idées dans la réalité. En convainquant notamment les municipalités de l'intérêt d'un travail pensé ensemble, en évacuant notamment l'idée fortement établie jusque-là de la «suprématie de la solution technique». Créer un environnement moins angoissant et plus chaleureux ne peut donc se faire qu'en collaboration avec les municipalités. Mais aussi avec les habitants eux-mêmes. Cet engagement de la population est très important. Il est, à cet égard, un exemple de réussite auxquelles M<sup>me</sup> Galley attache beaucoup d'importance, c'est l'expérience d'un quartier dans une ville suédoise où tout a été réaménagé dans un cadre déjà existant. Ainsi par exemple les logements vides sont devenus des épiceries, des maternités, des centres de soins, une bibliothèque, etc. Ce qui a redonné vie à un quartier qui s'éteignait.

Il existe aujourd'hui un énorme travail pour repenser dans la plupart des pays européens l'aménagement des constructions des années 50/60. En Suisse, l'on commence dit M<sup>me</sup> Galley à prendre conscience de cette nécessité. Par la taille de nos villes nous restons des privilégiés mais cela ne signifie pas qu'il faut agir dans n'importe quelle direction. B.A.



## Genève: l'OPEP change de cap Marché d'abord!

Défendre sa part de marché avant tout, même si cela doit se traduire par une baisse des prix. Les pays de l'OPEP, qui ont mis fin hier à Genève à une réunion de trois jours, ont décidé de modifier totalement la politique qu'ils défendaient depuis quatre ans. Ce qui pourrait conduire à une baisse importante des prix du pétrole.

«Je n'ai pas l'intention de déclarer une guerre des prix». La déclaration du nouveau président de l'OPEP, le Vénézuélien Arturo Hernandez Grisanti, n'a pas empêché certaines sources présentes à la réunion de Genève d'affirmer que la décision prise par l'OPEP avait de grandes chances de provoquer une baisse — que certains estiment importante — des prix affichés aujourd'hui par les pays membres.

Depuis quatre ans, les 13 pays membres de l'organisation avaient sacrifié leur part du marché mondial du pétrole au profit d'une politique des prix qui rendait leur production toujours plus chère par rapport à celle des pays non membres (Grande-Bretagne, Norvège, URSS). Au fil des mois, la part de l'OPEP sur le marché mondial s'amenuisait et aujourd'hui, l'OPEP n'assure plus que 37% de l'approvisionnement des pays occidentaux, contre 58,8% en 1979.

La politique des prix hauts avait évidemment pour inconvénient d'obliger l'OPEP à limiter sa production. Cette année, l'organisation a ainsi produit moitié moins de pétrole qu'il y a quatre ans.

M. Grisanti, considéré comme un «politicien du pétrole», a déclaré que son organisation n'était pas «à court de moyens» en face des pays non mem-

bres pour assurer un «partage équitable» du marché pétrolier. Il n'a pas voulu préciser quels étaient les «moyens» que l'OPEP comptait utiliser pour parvenir à ses fins.

Le président a reconnu que les prix pétroliers étaient sur le point de subir une baisse sans doute importante. Mais il a ajouté que si «une chute des prix significative» survenait, tous les pays producteurs de pétrole connaîtraient «des difficultés», ainsi que les pays consommateurs.

Dans leur déclaration commune, les pays membres n'ont pas précisé quelle serait désormais leur production. Mais on estime que celle-ci devrait approcher 18 millions de barils par jour, soit deux millions de plus que la production d'aujourd'hui. En 1978, l'OPEP produisait plus de 30 millions de barils par jour.

L'OPEP a également annoncé la création d'un comité formé de six pays membres afin d'étudier la façon de conduire cette nouvelle politique. Le Venezuela dirigera ce comité, qui sera composé de l'Iran, l'Irak, du Koweït, de l'Algérie et des Emirats arabes unis. (AP)

### Armero: encore une survivante!

*Une femme de 75 ans a été découverte vivante ce week-end, après être restée prisonnière pendant 24 jours dans sa maison, sous la coulée de boue déclenchée par l'éruption du volcan Nevado del Ruiz.* (AP)

Il aura fallu deux ans au régime démocratique du président argentin Raul Alfonsin pour mener à bien le «procès du siècle», conclusion juridique de dix années de répression (1973-1982) qui ont fait quelque dix mille morts ou disparus. Les six juges du Tribunal fédéral de Buenos Aires ont rendu hier soir trois juntes qui, de 1976 à 1982, ont dirigé le pays et écrit les pages les plus sanglantes de cette répression commencée en 1973 sous le Gouvernement péroniste qu'ils devaient renverser trois ans plus tard.

L'ancien président argentin le général Jorge Videla a été reconnu coupable lundi soir, par le tribunal civil, d'enlèvement, de torture et de disparitions volontaires de milliers de personnes, pour son rôle pendant la «sale guerre» dans la fin des années 70.

Le tribunal, composé de six hommes, a ordonné la peine maximum — la prison à vie — pour le général Videla, reconnu coupable de 66 accusations de meurtre, de 50 accusations de torture, de 106 accusations d'enlèvements, et d'autres violations des droits de l'homme.

Sa condamnation et la sentence imposée ont été les premières annoncées. Celles des huit autres devaient être annoncées par la suite, dans la soirée, au cours de la même session du tribunal.

Les huit autres accusés sont: les anciens présidents et commandants des forces armées Roberto Viola et Leopoldo Galtieri; les anciens chefs de la marine Emilio Massera, Armando Lambruschini et Jorge Anaya; et les anciens chefs de l'armée de l'air

Orlando Agosti, Omar Graffigna et Basilio Lami Dozo.

Quatre des huit autres accusés ont également été reconnus coupables.

Parmi eux Emilio Massera a, lui aussi, été condamné à la prison à vie.

Ont également été reconnus coupables, outre le général Jorge Videla et Emilio Massera:

— Roberto Viola, condamné à 17 ans de prison;

— Armando Lambruschini, condamné à huit ans de prison;

— Orlando Agosti, condamné à quatre ans et demi de prison.

Les quatre autres accusés (Leopoldo Galtieri, Jorge Anaya, Omar Graffigna

et Basilio Lami Dozo) ont été acquittés.

Le procureur avait requis la réclusion à perpétuité contre cinq d'entre eux: les généraux Jorge Rafael Videla et Roberto Viola (tous deux ex-présidents de facto), les amiraux Eduardo Massera et Armando Lambruschini ainsi que le général d'aviation Orlando Agosti.

Il avait réclamé des peines de dix à quinze ans de prison contre le général et ex-président Leopoldo Galtieri (15 ans), l'amiral Jorge Anaya (12 ans) et les généraux d'aviation Omar Graffigna (15 ans) et Basilio Lami Dozo (10 ans). (AP/AFP)

## La parole d'Alfonsin

Avec les sentences annoncées hier à Buenos Aires, l'Argentine vient de clore le chapitre le plus douloureux de son histoire: dix ans de répression, qui auront vu la disparition de neuf mille opposants au régime militaire... Mais le chapitre est-il vraiment clos pour autant?

### COM MENTAIRE

N'importe qui avait bien conscience qu'aucun verdict n'était à même de satisfaire toutes les parties impliquées dans cette sanglante répression. En décidant d'ouvrir des poursuites judiciaires contre les principaux membres des juntes militaires, le président Alfonsin se plaçait du coup sur la corde raide. Pressé d'un côté par les milliers de familles de «disparus» de faire justice, et freiné aussi par l'armée, peu pressée de voir ses principaux chefs sanctionnés par une instance civile, Raul Alfonsin a cependant tenu parole: il y a eu jugement des responsables.

La jeune démocratie argentine s'en trouve ainsi revalorisée, tant ce verdict relevait justement de sa capacité à rendre justice à tous

ceux qui ont été irrémédiablement lésés dans leur chair et leur affection. Même si les sentences sont nettement en-deçà du réquisitoire.

Car si certains des chefs militaires se trouvaient au banc des accusés, l'armée, elle, garde toute sa considération. Il fallait maintenir cette différence, et la modération du verdict y contribue sans doute grandement. Toute justice qui eût tranché dans le sens de la vengeance eût alors mis en péril la fragile démocratie argentine: fallait-il donc courir pareil risque, même si pour beaucoup d'Argentins la machine juridique n'a fait qu'entamer son travail?

Les chefs vont payer. Mais les innombrables subordonnés anonymes, qui ont froidement exécuté les ordres au nom de l'obéissance aveugle, ne doivent-ils pas, eux aussi, répondre de leurs actes? Qu'elle le veuille ou non, en ouvrant le chapitre douloureux de la répression, l'Argentine n'est pas près de clore le dossier. Rude épreuve pour une démocratie qui doit à tout prix s'épargner le luxe de divisions — voire d'affrontements — qui pourraient finalement lui coûter l'existence.

Charles Bays

Mitterrand interviewé sur «Europe-1»

## Pas de honte à recevoir Jaruzelski

«Je n'ai pas honte d'avoir reçu le général Jaruzelski et je ne vais pas m'excuser. J'estime que cette rencontre était utile», a déclaré hier François Mitterrand sur «Europe-1». Plus souverain que jamais, le chef de l'Etat qui a bavardé à bâtons rompus pendant deux heures avec le journaliste Jean-Pierre Elkabbach dans le cadre de l'émission «Découvertes» a répété avec insistance qu'il avait pris seul la décision.

vité garantie puisque le questionneur — Jean-Pierre Elkabbach — avait été exclu de la télévision en 1981.

Le chef de l'Etat est en excellente forme — François Mitterrand d'ailleurs adore les situations difficiles et la perspective d'une cohabitation avec la droite en mars l'enchantent, dit-on. Ironique, enjoué, combatif, François Mitterrand a répondu avec aisance et habileté surtout aux questions. Il n'a rien dit de neuf. Son objectif était autre: montrer que c'est lui qui tient les rênes du pays et qu'il n'a pas l'intention de les lâcher après mars. François Mitterrand a bien pris soin de ne pas entrer dans la polémique: il est au-dessus. Il pense au dessein de la France.

Il a longuement été question — actualité oblige — de la Pologne. Le chef de l'Etat nullement affecté par les réactions négatives de l'opinion publique, a expliqué qu'il s'était posé quatre questions: l'intérêt pour le peuple polonais, pour la France, la défense des droits de l'homme et une future réconciliation des deux parties de l'Europe; ayant estimé que pour ces différents points une telle rencontre était utile, il a accepté de recevoir le général Jaruzelski. Il faut voir la réalité, a souligné le

président: l'URSS exercera pendant longtemps encore son influence sur l'Europe de l'Est et de préciser: il ne s'agit pas de s'accommoder de la situation mais de «maintenir un dialogue». François Mitterrand a estimé qu'il était trop tôt pour juger des résultats de son entretien avec le général Jaruzelski — un entretien dont la moitié a été consacrée aux libertés politiques syndicales et religieuses.

### Fabius: incident clos

En ce qui concerne les législatives, François Mitterrand persiste dans l'attitude qu'il s'est fixée. Il refuse d'émettre le moindre pronostic — «Mon hypothèse favorite est la victoire de la majorité actuelle» — et de dire ce qu'il fera si l'opposition gagne les élections «je me bats pour gagner», déclare-t-il, en appelant les Français à se rassembler «autour de trois ou quatre points». Il reconnaît que le chômage est son principal échec. Sinon il affirme avoir réalisé 90 de ses 110 propositions. Quant aux différends avec Laurent Fabius: l'incident est clos. François Mitterrand a dit que le premier ministre ne lui avait jamais présenté sa démission. B.S.

Processus de paix au Proche-Orient

## La France propose ses bons offices

Le ministre français des Relations extérieures Roland Dumas, arrivé hier en Israël pour une visite de deux jours, a offert les bons offices de la France dans toute démarche susceptible de faire avancer le processus de la paix au Proche-Orient.

Un porte-parole du Ministère israélien des Affaires étrangères a déclaré aux journalistes que M. Dumas avait présenté l'offre française à son homologue israélien, M. Yitzhak Shamir.

Ce dernier a déclaré à M. Dumas que ce qu'il pouvait faire de plus utile était de convaincre le roi Hussein de Jordanie d'entamer des négociations directes avec Israël, a précisé le porte-parole.

M. Dumas s'est entretenu pendant deux heures de la situation au Proche-Orient avec M. Shamir et ses collabo-

rateurs, avant d'être reçu par le président du Conseil, M. Shimon Peres.

Le ministre français, qui attend d'Israël des éclaircissements sur les conditions qu'il pose pour engager un dialogue de paix sur le Proche-Orient, s'est laissé dire par ses interlocuteurs que l'Etat juif était opposé à la tenue d'une véritable conférence internationale qui pourrait être amenée à imposer à Israël une solution, a dit le porte-parole.

Israël serait en revanche prêt à accepter une formule de «forum international» dans lequel les Arabes et les Israéliens pourraient se rencontrer directement, a-t-il ajouté.

L'une des conditions posées par Israël est que seuls des Etats seraient autorisés à participer à la négociation, ce qui excluait l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) qu'Israël tient pour un mouvement terroriste

résolu à l'anéantir. Une autre condition d'Israël est l'exclusion d'un tel forum de pays avec lesquels il n'a pas de relations diplomatiques comme l'Union soviétique, qui a rompu ses liens avec Israël en 1967, a-t-il précisé. La Chine n'a pas non plus de relations avec l'Etat hébreu.

M. Dumas est tombé d'accord avec M. Shamir pour estimer les relations franco-israéliennes excellentes à tous les niveaux, a indiqué le porte-parole.

Au cours d'un nouvel entretien prévu aujourd'hui avec M. Shamir, il est probable que celui-ci insistera auprès de M. Dumas sur un soutien de la France aux exportations agricoles israéliennes vers la Communauté européenne après son élargissement le 1<sup>er</sup> janvier à l'Espagne et au Portugal, exportateurs des mêmes produits. (Reuter)

ONU

## Le terrorisme condamné

Les Nations Unies ont adopté à l'unanimité hier une résolution condamnant tous les actes de terrorisme. A la suite du détournement de l'«Achille Lauro», la résolution recommande à l'Organisation internationale maritime, une organisation de l'ONU, d'étudier le problème du terrorisme à bord ou contre des navires afin de faire des recommandations sur les mesures appropriées. Il s'agirait notamment de

rédiger une nouvelle convention couvrant les détournements de bateaux.

L'ambassadeur soviétique Oleg Troyanovski a apporté le soutien «total» de son Gouvernement à cette résolution, tout en regrettant qu'elle ne condamne pas le «terrorisme d'Etat», terme généralement utilisé à Moscou pour désigner les raids israéliens. (AP)

## De quoi bénéficient en exclusivité les retraités voyageant avec Swissair?

## Des tarifs économiques Seniors.

Les tarifs Seniors sont très avantageux. La brochure verte «Les tarifs économiques Swissair» vous donne tous les renseignements utiles. Elle est à votre disposition dans tous les bureaux Swissair et dans les agences IATA.

**swissair** 

Genève (022) 99 31 11 int. 2209, Lausanne (021) 20 50 11, Neuchâtel (038) 24 65 65.

DE PARIS  
BARBARA  
SPEZIALI





# Le «Vieux Chalet» a fait de l'ombre à son auteur

## Abbé Bovet ressuscité

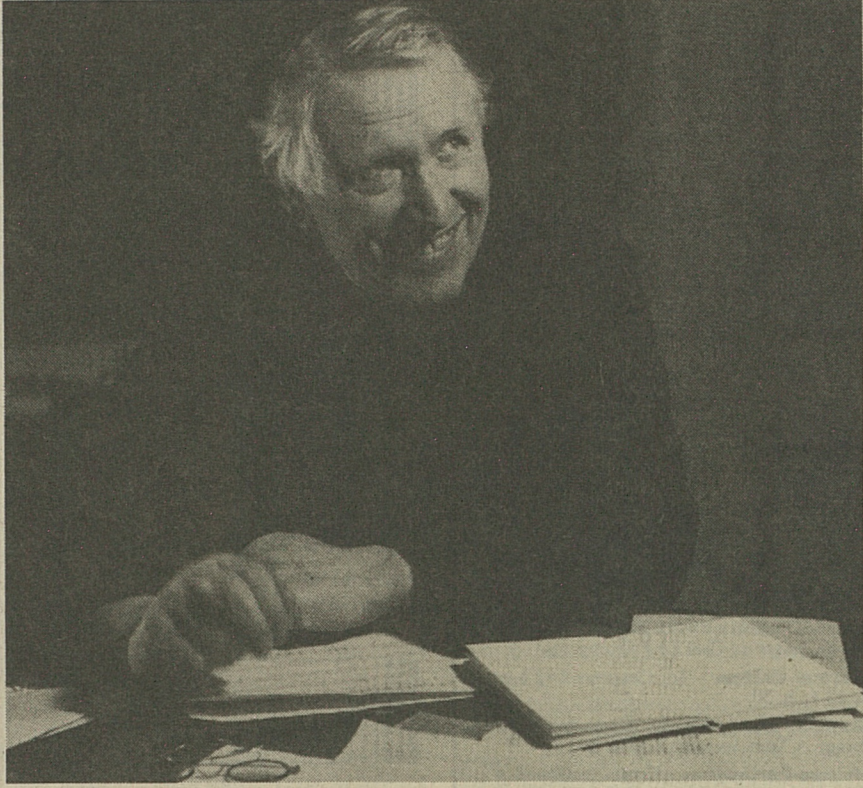
Trente-quatre ans après sa mort, l'abbé Joseph Bovet sort de l'ombre. Son œuvre en tout cas qui se voit rassemblée et surtout répertoriée en un catalogue raisonné qui vient de sortir de presse.<sup>1</sup> Trois cents pages pour recenser les œuvres du barde fribourgeois, publiées sous les auspices de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg, dépositaire du fonds Bovet. A quelques semaines de la fin 1985, Fribourg fait ainsi d'une pierre trois coups, en apportant par un seul livre sa contribution à l'«Année de la musique», de la jeunesse (que fait chanter Bovet), et du patois (qu'il célébra).

L'abbé Bovet, c'est bien sûr le «Vieux Chalet». Traduite en une vingtaine de langues, sa chanson la plus célèbre a sans doute fait le tour du monde. Au point même de jeter une certaine ombre sur son auteur.

Certes, l'abbé Bovet n'a jamais quitté le répertoire des chorales fribourgeoises et même romandes. Ses chansons figurent dans la majorité des manuels de chants des écoliers de ce pays. Mais depuis 1951, date de sa mort, rien n'avait été tenté pour donner la vraie mesure de cette œuvre. La popularité de son répertoire semblait suffire à sa mémoire.

Agnès Bovet, la nièce du chanoine, veillait à entretenir le flambeau, conservant précieusement les archives du compositeur. En 1979, la Bibliothèque nationale de Berne consacra une petite exposition à l'occasion du centenaire de la naissance de Joseph Bovet. Peu après, sa nièce entre en contact avec la Direction de l'instruction publique. Et en 1983, l'ensemble des archives du musicien fribourgeois constitue alors un «fonds Joseph Bovet», déposé au département des manuscrits de la Bibliothèque cantonale. Il ne restait plus qu'à mettre ces archives en valeur.

Grâce à un appui du Fonds national de la recherche scientifique, aux deniers de la Loterie romande et de divers donateurs, la BCU a très vite pu créer un groupe de travail. Sous la direction de M. J.-L. Matthey, musicien, professeur à l'Ecole de bibliothécaires, spécialiste en fonds musicaux (il est l'auteur du catalogue Ernest Anser-



L'abbé Bovet.

met), le dépouillement de l'ensemble de ces archives a suivi son cours. Au total, M. Leisbach, conservateur du département des manuscrits, M. Pellizzari ainsi que M<sup>lle</sup> Demierre ont dénombré 1800 compositions différentes. Un nombre assez identique d'œuvres religieuses et profanes. Les chercheurs ne se sont d'ailleurs pas limités aux cartons déposés à la BCU. Fort des mentions glanées tout au long de la correspondance de l'abbé Bovet, de ses propres archives, ils sont parvenus à dresser une liste de près de 60 œuvres disparues. Sans doute des compositions créées à des occasions uniques et qui ne bénéficieraient pas d'une publication ultérieure. C'est dire que ce catalogue constitue une première étape.

### Une publication clef

Ce catalogue s'ouvre par une préface biographique dans laquelle J.-L. Matthey retrace la vie et la carrière du compositeur fribourgeois. Pio Pelliz-

zari apporte une première série de réflexions sur la dimension musicale de cette œuvre, entièrement vouée au répertoire populaire. Ainsi que le voulut l'abbé Bovet qui écrivait notamment: «Mon but en écrivant des chansons, pour lui (le peuple), a été de donner de la joie, de l'aider dans son labeur de tous les jours».

Le répertoire systématique des œuvres musicales suit et représente évidemment l'essentiel de cette publication qui s'adresse avant tout à deux publics. Aux chefs de chœurs d'abord, à ceux qui voudraient chanter Bovet sans toujours célébrer le répertoire le plus connu. Aux chercheurs et musicologues ensuite. La publication de ce catalogue constitue en fait un préalable indispensable à toute étude systématique de l'œuvre musicale de l'abbé Bovet. Une œuvre, d'ailleurs, qui dépasse le seul plan musical. Car par son rôle, son retentissement, l'abbé Bovet représente une figure importante de l'histoire fribourgeoise qui mériterait d'être analysée.

Claude Chuard

<sup>1</sup> «Abbé Bovet. Catalogue des œuvres», publié par la Bibliothèque cantonale et universitaire. Fribourg, 1985.



Les «Marmousets», assis par terre, écoutent attentivement leurs aînés, la «Chanson de Fribourg», dirigée par Pierre Kaelin. Lib/Alain Wicht

## Marly: le syndic sort du PS

# La bombe

La nouvelle a éclaté comme une bombe. Premier syndic socialiste de Marly, Bernard Cuennet a démissionné de son parti. La dernière séance du Conseil général est la goutte qui a fait déborder le vase. A un peu plus de deux mois des élections communales, le syndic n'exclut pas la possibilité de créer une nouvelle liste.

Ca n'a jamais été l'amour fou entre l'aile gauche du PS marlinois et Bernard Cuennet. Mais, de là à penser que le différend conduirait au divorce à quelques semaines des élections communales, il y avait un grand pas... Le syndic en personne l'a franchi. Sa lettre de démission du parti est datée du 6 décembre, soit deux jours après la séance du Conseil général.

Ce soir-là, au nom de l'Exécutif, Bernard Cuennet a lu une déclaration concernant plusieurs départs au sein de l'administration communale (voir «La Liberté» du 6 décembre). Une déclaration qui a fait bondir Jean-Pierre Pompini (ps) et qui a sans doute fait couler beaucoup de salive au sein du PS marlinois...



Bernard Cuennet: désormais, il sera «beaucoup plus libre pour travailler».

### Autres démissions en vue

«J'ai été désavoué par mon parti», commente Bernard Cuennet. Le différend ne date pas de mercredi. Il s'agit tout simplement de la goutte qui a fait déborder le vase. «Je suis l'indésirable, parce que je suis le syndic de la commune de Marly et non le syndic du PS», ajoute le démissionnaire. Dès lors, une seule solution s'imposait à ses yeux: la démission.

Président du PS de Sarine-Campagne, Francis Jenny se serait volontiers passé de cette brouille qui lui cause bien du souci. «Bernard Cuennet est un gars très bien. Il a fait un travail énorme au sein de la commune», explique le député de Grolley. L'actuel conflit est dû à l'incompréhension des militants envers le syndic. Ces derniers n'ont pas compris la difficulté que représente la direction d'un Conseil communal à majorité de droite par un syndic socialiste, ajoute Francis Jenny.

Siégeant à l'Exécutif marlinois depuis 1974, Bernard Cuennet est syndic depuis le 10 janvier 1984. Premier socialiste à occuper ce fauteuil au sein de la commune, il a succédé à Jean Gaudard, démissionnaire. Brouillé avec le PS, il n'a pas l'intention pour autant de se retirer à la fin de la présente législature. «Beaucoup d'offres me sont parvenues», explique Bernard Cuennet. «Je vais réfléchir». Il n'exclut pas la possibilité de créer une nouvelle liste.

D'autres socialistes pourraient y figurer... «Des démissions vont suivre», assure le syndic. «Surtout de la part d'ouvriers et d'employés qui sont à la base du PS marlinois».

Faut-il s'attendre à une véritable scission? Présidente de la section locale, Claudine Brechbühl se retranche derrière le mur du silence. Elle attend, dit-elle, le communiqué de presse du syndic avant de prendre position... «Vous pouvez me téléphoner vingt fois, je ne vous dirai rien». Il est vrai qu'hier après midi, elle avait d'autres chats à fouetter. En soirée, le PS marlinois tenait «conseil de guerre».

Béat Grossenbacher

## Elections communales: les radicaux veulent consolider

# «Sécuriser le citoyen»

«Nous voulons sécuriser le citoyen de Fribourg par un programme électoral sérieux et la présentation de candidats, hommes et femmes, en qui on peut avoir confiance». C'est en ces termes que Denis Volery a lancé hier soir dans la capitale la campagne des «Communales 86» du Parti libéral-radical de la ville. Une soixantaine de militants ont par ailleurs applaudi les listes des neuf candidats au Conseil communal et des 80 papables au Conseil général. «Nous ne souhaitons pas un troisième siège à l'Exécutif, mais nous voulons consolider nos positions et progresser numériquement au Législatif», ont encore lancé les dirigeants radicaux avant de s'attabler devant une choucroute récréative.

Insécurité. Ce mot caractérise aujourd'hui la situation politique. Insécurité pour le citoyen de Fribourg, face aux nuisances et à la pollution, aux dangers de la circulation routière, à la progression à froid des impôts, aux étrangers. Mais l'insécurité habite aussi les hommes politiques: la montée de nouveaux partis, l'apparition de groupes d'actions, ces vagues de fond vont peut-être limer les rangs des partis «traditionnels».

Il faut combattre toutes ces insécurités, il faut prendre en main l'avenir de Fribourg, a expliqué le président du Parti radical de la ville Denis Volery. «Pas de programme électoral aux slogans creux, aux vaines promesses» a-t-il précisé. Mais «bâtissons l'avenir

sur la sécurité». Et priorité à la circulation, celle qui gêne tout le monde et les bâtiments, accent aussi sur la sécurité financière, celle des dépenses maîtrisées, sur la sécurité des personnes âgées et celle des gens qui sortent le soir en ville après 23 heures dans certains quartiers.

### Conseil d'Etat: Pierre Boivin renonce

Neuf noms composent la liste radicale pour le Conseil communal. Les deux sortants: Jean Aebischer et Pierre Boivin. Lequel a officiellement, hier soir, annoncé son retrait de la course au Conseil d'Etat. «Une annonce malgré lui, malheureuse, il y a deux mois, a suscité quelques réactions» a expliqué Denis Volery. Mais le patron des finances de la ville a préféré Fribourg et son étude d'avocat. Trois femmes sur la liste: Ginette Boeni (directrice), Monique Pache (secrétaire) et Suzanne Schwegler (secrétaire). Quatre hommes la complètent: Charles Geismann (juriste), Emile Rudaz (agent d'assurances), Carlo Scherrer (technicien) et Denis Volery (ingénieur-civil ETS).

### Démagogues? Non!

La liste pour le Conseil général est complète. Quelques chiffres pour la présenter: 80 candidats, dont la moitié de nouveaux venus à la politique. Deux jeunes de la Jeunesse radicale, 14 Alémaniques et 15 femmes. «Bravo



pour ces listes» a déclaré Ferdinand Masset, conseiller d'Etat: «Etre aujourd'hui aux responsabilités est de plus en plus difficile. Les gens critiquent, souvent pas objectivement». Et le président du Gouvernement a conclu: «Notre doctrine est la meilleure, voilà que vous avez maintenant deux mois pour convaincre!»

«Nous n'avons jamais été un parti de démagogues, nous n'avons jamais prôné la révolution» a expliqué Pierre Boivin, ajoutant que les radicaux n'allaient pas revendiquer quatre sièges comme les démo-chrétiens: «Nous souhaitons continuer à être des partenaires et consolider nos positions.»

JLP

Le poisson frais  
ne s'achète que chez  
**COMESTIBLES**



Frères SA

PÊCHERIE BROYARDE

Rue de Romont 23 - Fribourg

☎ 037/22 64 44

Toujours bon et pas cher.

17-57



## SOS

● Ambulances	
Fribourg-Environ	037/24 75 00
Estavayer-le-Lac	037/63 21 21
Romont	037/52 13 33
Bulle	029/3 12 12 ou 2 56 66
Morat	037/71 25 25
Singine - Wünnwil	037/36 10 10
Châtel-St-Denis	021/56 71 78 ou 56 72 21
Payerne	117
● Police	
Appels urgents	117
Police circulation	037/21 19 11
Postes d'intervention	
- Fribourg	037/21 17 17
- Estavayer-le-Lac	037/63 24 67
- Romont	037/52 23 59
- Bulle	029/ 2 56 66
- Morat	037/71 48 48
- Tavel	037/44 11 95
- Châtel-St-Denis	021/56 72 21
- Payerne	037/61 17 77

● Feu	
Fribourg	118
Autres localités	037/22 30 18

● Sauvetage	
Secours Club alpin	029/ 2 56 66
Hélicoptère	029/ 6 11 53
Lac de la Gruyère:	
029/ 2 56 66 ou 5 21 44 ou 037/45 14 05	
Lac de Morat:	037/21 17 17 ou 75 17 50
Lac de Neuchâtel:	
037/63 24 67 ou 038/22 35 77	

## URGENCES

● Permanence médicale	
Fribourg	037/23 12 12
Estavayer-le-Lac	037/63 21 21
Romont	037/52 27 71
La Gruyère	029/ 2 70 07
Bulle	029/ 3 12 12
Morat	037/71 32 00
Châtel-St-Denis	021/56 79 41
Payerne	037/61 17 77

● Permanence dentaire Fribourg	
037/22 33 43. Samedi 8-10 h., 16-17 h. Dimanche, jours fériés 9-11 h. Autres jours 8-10 h., 14-16 h.	

## HÔPITAUX

Hôpital cantonal Fribourg	037/82 21 21
Hôpital Daler Fribourg	037/82 21 91
Clinique Garcia Fribourg	037/82 31 81
Clinique Ste-Anne Fribourg	037/81 21 31
Les Platanes Fribourg	037/26 33 66
Estavayer-le-Lac	037/63 21 21
Billens	037/52 27 71
Riaz	029/ 3 12 12
Hôpital de Marsens	029/ 5 12 22
Meyriez	037/72 11 11
Tavel	037/44 13 83
Châtel-St-Denis	021/56 79 41
Payerne	037/62 80 11

## PHARMACIES

**Mardi 10 décembre:** Fribourg - Pharmacie des Grand-Places, Grand-Places 16. De 8 à 22 h. Après 22 h., urgences ☎ 117.

Estavayer-le-Lac - Dimanche 9 h. 15 à 11 h. 15.

Romont - Vendredi dès 18 h. 30. Dimanche, jours fériés 10-12 h., 17-19 h.

Bulle - ☎ 029/2 33 00. Dimanche, jours fériés 10-12 h., 17 h. 30-18 h. 30.

Avry et Villars-sur-Glâne - Pharmacies centres commerciaux, lundi au vendredi jusqu'à 20 h.

Payerne - (Von Arx) ☎ 037/61 18 18.

## SOCIAL

**Pro Infirmités** - Service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme, Pérolles 8, Fribourg. ☎ 037/ 22 27 47.

**Pro Jeunesse** - Sarine et Haut-Lac, rue de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 23 00. Lundi au jeudi 9-11 h., jeudi 14-17 h. Autres districts même adresse.

**Pro Mente Libera** - Aide aux problèmes psychiques. ☎ 037/22 42 35 (le soir).

**Pro Senectute** - Fondation pour la vieillesse, rue St-Pierre 26, Fribourg. ☎ 037/22 41 53. Lundi au vendredi 9-12 h., 14-17 h.

**Caritas** - Caritas-Fribourg, rue du Botzet 2, Fribourg. ☎ 037/82 41 71.

**Carrefour** - Au Carrefour, centre d'accueil et de rencontre pour jeunes, salle paroissiale St-Pierre (salle 2), Fribourg. ☎ 037/24 23 72. Mardi au vendredi 17 h.-22 h.

**Release** - Centre d'accueil et d'informations pour les jeunes, rue de Lausanne 1, Fribourg. ☎ 037/22 29 01. Lundi au samedi 16-20 h. Urgences ☎ 037/24 80 62 ou 28 10 75.

**Tremplin** - Centre d'accueil et d'hébergement pour jeunes en difficulté, avenue Weck-Reynold 62, Fribourg. Accueil du lundi au vendredi 9-18 h. Hébergement du dimanche 18 h. au vendredi 18 h. ☎ 037/81 21 21.

**Villa Myriam** - Accueil de la mère et de l'enfant, avenue de Rome 2, Fribourg. ☎ 037/22 64 24.

**Femmes** - Solidarité femmes - Frauenhaus. SOS pour femmes en difficulté, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois 15-17 h., 2<sup>e</sup> lundi du mois 20-21 h. ☎ 037/22 22 02.

**Handicapés de la vue** - Service social, chemin des Pommiers 5, Fribourg. ☎ 037/26 23 32. Tous les matins 9-12 h.

**Immigrés** - Centre Suisse-Immigrés, rue du Nord 23, Fribourg. ☎ 037/22 57 31. Mardi 17-20 h. Jeudi 17-19 h.

**Malentendants** - ASASM, Service social de l'Association suisse pour les sourds démutés, ☎ 021/23 51 32 sur rendez-vous.

**Mineurs** - Office cantonal des mineurs, conseils, aide pour enfants et adolescents, Pérolles 30, Fribourg. ☎ 037/21 12 19. Lundi au vendredi 8-12 h., 14-17 h.

## SERVICES

**Animaux** - Inspecteur protection des animaux. ☎ 037/31 25 86, lundi, mercredi et vendredi 7 h. 30-9 h. 30. Refuge pour chiens, Montécru, ☎ 037/33 15 25, mardi, jeudi et samedi.

**Avocats** - Permanence juridique des avocats fribourgeois, Maison Bourgeoise, rue des Alpes 58, Fribourg. Chaque lundi, 17-19 h.

**AVS-AI** - Groupement syndical des retraités AVS et rentiers AI. Service consultatif: 6, rue Abbé-Bovet, Fribourg, chaque mardi 16-18 h. Urgence: lundi au vendredi 18-20 h., ☎ 037/24 52 24 ou 28 28 19.

**Centres de loisirs Fribourg** - Jura, avenue Général-Guisan, ☎ 037/26 32 08. Schoenberg, Vieux-Chêne 25, ☎ 037/28 22 95. «La Vannerie», Planche-Inferieure 18, ☎ 037/22 63 95.

**Consommateur** - Consommateur-Information, Pérolles 8, Fribourg. Me 14-17 h. ☎ 037/22 28 07.

**Femmes** - Femmes-Information, rue des Alpes 39, Fribourg. Jeudi 8 h. 30-10 h. 30. Urgences, ☎ 037/45 18 85 ou 46 18 74 lundi 19-20 h.

**Locataires** - Service consultatif des locataires (AFLOCA)

- Fribourg, rue du Nord 21-23, lundi 14-16 h, mercredi 19-20 h.

- Estavayer-le-Lac, Centre de Loisirs, 1<sup>er</sup> mercredi du mois, 20 h.

- Romont, Maison St-Charles, 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundis du mois, 20-21 h.

- Bulle, Café XIII Cantons, 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois, 20-21 h.

**Militaire** - Service de consultation militaire, Grand-Rue 44, Fribourg. Samedi 10-12 h. ☎ 037/22 21 30, lundi-vendredi 16-18 h.

**Poste** - Poste principale Fribourg. Guichet urgent: lundi à vendredi 12-13 h. 30, 18 h. 30-21 h. Samedi 11-12 h., 14-17 h. Dimanche 19-20 h. Guichets du télégraphe: lundi à samedi et fêtes locales 7-21 h. 30. Dimanche et fêtes générales 9-12 h. 30, 17-21 h.

**Propriétaires** - Chambre immobilière fribourgeoise, 1, rue de la Banque, Fribourg, ☎ 037/22 56 55.

**Rentiers** - Groupement fribourgeois de défense des rentiers AVS-AI, rue des Alpes 39, Fribourg. Service consultatif, 2<sup>e</sup> mardi du mois, 14 h. 30-17 h.

**Repas chauds** - Service de repas chauds à domicile pour Fribourg-Ville, y compris régimes. ☎ 037/22 63 51. Châtel-St-Denis, service d'entraide, ☎ 021/56 75 34 (10-11 h.)

**Tiers monde** - Magasin du Monde, rue des Alpes 30, Fribourg. ☎ 037/23 11 03. Mardi-vendredi 15-18 h. Mercredi 9-11 h. Samedi 9-12 h. Grand-Rue 44, Fribourg. ☎ 037/22 21 30. Lundi 11-13 h., 14-18 h. Mardi, mercredi 14-18 h. Jeudi 15-18 h. Vendredi 14-18 h. Samedi 10-13 h.

**Tiers monde** - Fairness-Shop Caritas, rue de l'Hôpital 39, Fribourg. ☎ 037/23 13 80. Lu à ve 14-18 h. 30. Sa 9 h. 30-12 h.

**Tourisme** - Office du tourisme de la ville de Fribourg, Grand-Places. ☎ 037/ 81 31 75. Location de spectacles ☎ 037/81 31 76. Union fribourgeoise du tourisme (UFT), rue de la Carrière 4, Fribourg. ☎ 037/24 56 44.

## FAMILLE

**Aides familiales** - Office familial de Fribourg. ☎ 037/22 10 14. Sarine-Campagne, ☎ 037/45 12 15.

**Aides familiales** - du Mouvement populaire des familles, ☎ 037/22 89 64, 12-13 h. 30 et dès 19 h.

**AL-ANON** - Aide aux familles d'alcooliques, ☎ 037/26 52 13 ou 26 51 33.

**Allaitement** - Ligue La Lèche, avenue Weck-Reynold 21, Fribourg. ☎ 037/26 34 02. Chaque 2<sup>e</sup> mercredi du mois à 20 h. 15.

**Baby-sitting** - Service de baby-sitting. ☎ 037/22 63 51, heures de bureau.

**Consultations conjugales** - 2, rue de Romont, Fribourg. ☎ 037/22 54 77. Consultations en fr./all.: pour rendez-vous, tél. du lundi au vendredi, 14-17 h. Autres consultations en fr./all. à Bulle, Estavayer-le-Lac, Morat. Pour rendez-vous, ☎ 037/22 54 77.

**Crèches**

- Crèche universitaire, Piers Fleiner-Gerster, Le Riedeleit 9, Marly, ☎ 037/46 12 61.  
- Crèche paroisse réformée, chemin des Bains 1, Fribourg. ☎ 037/22 28 44.  
- Crèche Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 25. ☎ 037/24 72 85 ou 24 58 39.

**Enfance** - Mouvement Enfance et Foyer, rue de l'Industrie 8, Fribourg. ☎ 037/24 84 88.

**Futures mères** - SOS Futures mères ☎ 037/22 72 27.

**Papas** - Mouvement de la condition paternelle, entraide conseils, poste restante, 1725 Posieux.

**Planning familial** - Rue de Lausanne 91, Fribourg. ☎ 037/22 83 22. Tous les jours 9-11 h., 14-17 h. Consultation médicale gynécologique jeudi après-midi.

**Puériculture Croix-Rouge**

- Permanence ☎ lu à ve, 8-9 h.  
- Responsable cantonale 037/22 63 51  
- Broye 037/63 39 80  
- Glâne 037/52 19 29  
- Gruyère 029/2 52 40  
- Sarine 037/23 12 04

**Puériculture Office familial** - ☎ 037/22 10 14, 17-18 h. Consultations: Fribourg, Grand-Rue 41, lundi 14-16 h. 30. Fribourg Centre St-Paul, 1<sup>er</sup> mercredi du mois, 14-16 h. 30. Marly, dispensaire, 2<sup>e</sup> et dernier jeudis du mois, 14-16 h. 30. Villars-sur-Glâne, dispensaire, dernier mercredi du mois, 14-16 h.

## SANTÉ

**Alcool** - AA, alcooliques anonymes, case postale 29, Fribourg-1. ☎ 037/26 14 89. Case postale 68, Estavayer-le-Lac, ☎ 037/63 31 53.

**Alcool, toxicomanie** - Ligue fribourgeoise contre l'alcoolisme et autres toxicomanies, rue du Botzet 2, Fribourg. ☎ 037/24 55 05. 8 h. 45-11 h. 45, 14-18 h. (sauf jeudi).

**Diabète** - Association fribourgeoise du diabète, route des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. Lundi au vendredi 8-12 h., 13 h. 30-17 h.

**Ergothérapie** - Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire, ☎ 037/22 63 51.

**Non-fumeurs** - Association suisse des non-fumeurs, section Fribourg, case postale 23, Fribourg-1, ☎ 037/24 55 05.

**Radiophoto** - Radiophotographie publique, rte des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois, 8-12 h.

**Soins à domicile** - Fribourg-Ville ☎ 037/22 82 51. Marly ☎ 037/46 13 12, lu à ve 7 h. 30-8 h. 30, lu, ma, me, ve 16 h. 30-18 h. Broye ☎ 037/63 34 88. Glâne ☎ 037/52 33 88. Gruyère ☎ 029/ 2 30 33. Lac ☎ 037/34 14 12. Sarine ☎ 037/22 63 54. Singine ☎ 037/43 20 20 (lu au ve 11-12 h. et 16 h. 30-17 h. 30). Veveyse ☎ 021/56 84 54 (lundi au vendredi 11-12 h.).

**Tuberculose-cancer** - Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer, route des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 037/24 99 20. Lundi au vendredi 9-12 h. et 14-17 h.

## CURIOSITÉS

**Fribourg, Jardin botanique** - Lundi à vendredi 8-18 h., samedi et dimanche 14-17 h.

**Fribourg, sentier botanique** - Itinéraire Fribourg (Charmettes) - Sentier Ritter - Lorette - Breitfeld - Marly - Fribourg.

**Bulle** - Orchestion «Soléa», automate unique en Suisse au Café Le Fribourgeois.

**Gruyères, Château** - Tous les jours 9-12 h. et de 13-16 h. 30.

**Gruyères, fromagerie de démonstration à Pringy** - Tous les jours 8-18 h. 30.

**Molésun-sur-Gruyères, Centre artisanal** - Tous les jours 14-18 h, sauf le lundi.

**Ependes, Observatoire astronomique** - Vendredi dès 20 h. par beau temps. ☎ 037/33 10 99. Rens.: Sté fribourgeoise d'astronomie, CP 352, 1701 Fribourg.

**Marly, sentier planétaire** - Représ. du système solaire. Dép. du parking Corbaroche.

## SPORTS

**Fribourg, piscine du Schoenberg** - Lundi, mardi 11 h. 30-14 h., 17 h. 30-22 h. Mercredi à vendredi 8-22 h. Samedi et dimanche de 9-18 h.

**Fribourg, piscine du Levant** - Lu-ve 12-13 h. 45, 17-22 h. Sa 8-20 h. Di 8-18 h.

**Bulle, piscine couverte de l'Ecole secondaire** - Mercredi 18-21 h. Vendredi 18-22 h. Samedi et dimanche 14 h. 30-18 h.

**Charmey, piscine** - Ma à ve 15-22 h. Sa 15-19 h. Di 10-12 h. et 15-19 h.

**Morat, piscine couverte** - Lu 14-21 h. Ma 11-21 h. Me à ve 9 h. 30-21 h. Sa et di 9 h. 30-18 h.

**Châtel-St-Denis, piscine couverte Ecole secondaire** - Mardi au vendredi 19 h. 30-22 h. Samedi et dimanche 14-18 h.

## BIBLIOTHÈQUES

**Fribourg Bibliothèque cantonale et universitaire** - Lu 10-22 h. Ma à ve 8-22 h. Sa 8-16 h. Prêt à domicile: lu à ve 10-12 h., 14-17 h. Sa 10-12 h., 14-16 h.

**Fribourg Bibliothèque de la Ville et Société de lecture** - Lu 14-18 h., ma 14-18 h., me 10-12 h., 14-18 h., je 14-18 h. ve 14-19 h, sa 10-12 h., 14-16 h.

**Fribourg Deutsche Bibliothek** - Lundi à jeudi 15 h. 30-19 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h. Avenue Gambach 27.

**Fribourg Bibliothèque St-Paul** - Ma et je 14-17 h. Sa 9-11 h. 30. (Pérolles 36)

**Estavayer-le-Lac Bibliothèque publique** - Mardi 14-16 h. 30. Mercredi 16-18 h. Jeudi 19-20 h. 30. Samedi 10-11 h. 30.

**Domdidier Bibliothèque communale** - Lu et je 15 h. 30-17 h., 19 h. 30-21 h. Sa 9-11 h.

**Romont Bibliothèque communale** - Mardi 9-11 h., 16-18 h. Mercredi 14-17 h. Jeudi 18-20 h. Vendredi 16-19 h. Samedi 9-12 h.

**Bulle Bibliothèque du Musée** - Mercredi 17-20 h. Jeudi 10-12 h., 14-20 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h.

**Morat Bibliothèque de la Ville** - Lundi, mercredi, vendredi 16-19 h. Vendredi 20-22 h. Samedi 10-12 h., 14-17 h.

**Belfaux Bibliothèque scolaire** - Ma 15-18 h. Je 15 h. 30-16 h. 30. Ve 15-18 h.

**Marly, Bibliothèque communale** - Ma 17-20 h. Me 15 h. 30-18 h. Ve 14-18 h. Sa 9-11 h.

**Châtel-St-Denis Bibliothèque publique** - Ma 16-18 h. Me 19-21 h. Je 15-17 h. Sa 9-11 h.

## LUDOTHÈQUES

**Fribourg** - Avenue Granges-Paccot 3: me 15 h. 30-17 h., sa 9-11 h. Route de la Vignettaz 57 (Africanum): ma et ve 15 h. 30-17 h. 30. Route Saint-Barthélemy 20 (bâtiment Sylvana): lu et je 15-17 h.

**Estavayer-le-Lac** - Bâtiment Ecole secondaire: mercredi 15 h. 30-17 h. 30, samedi 9 h. 30-11 h. 30. ☎ 037/63 39 38.

**Bulle** - Rue de la Condémne (écoles primaires): mercredi et vendredi 14 h. 30-17 h. 30, ☎ 029/2 54 87 ou 2 57 83.

**Romont** - Pavillon école Condémne, tous les sa 10-11 h. 30. Tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> me du mois 15-17 h.

## COM MUNIQUÉS



**Service de puériculture et de conseils aux parents de la Glâne**

Mercredi 11 décembre, de 14 h. à 17 h., à Romont, au pavillon scolaire enfantin, rue Aliénor, consultations pour nourrissons et petits enfants, organisées par la Croix-Rouge fribourgeoise.

## CINÉMA



**Fribourg**

**Alpha** - La cage aux folles III: 16 ans.

**Capitole** - Sylvain Saudan présente: «Vic-toire à ski sur l'Himalaya».

**Corso** - L'année du dragon: 16 ans.

**Eden** - La garce: 18 ans.

**Rex** - 1.3 hommes et un couffin: 12 ans. - 2. Retour vers le futur: 10 ans. - Meurtre dans un jardin anglais: 16 ans. - 3. Ras les profs!: 14 ans.

**Studio** - Le pays où rêvent les fourmis vertes: 12 ans.

**Bulle**

**Prado** - Le mariage du siècle: 10 ans.

**Payerne**

**Apollo** - 3 hommes et un couffin: 12 ans.

## GAGNÉ!



## AVANT-SCÈNE

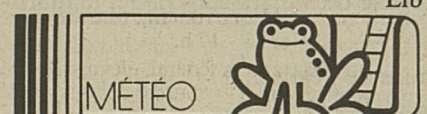


● **Conférence à Fribourg: «Des enfants qui réussissent».** – Ce soir, à 20 h., à l'auditoire B de l'Université de Fribourg, Jacques de Coulon, enseignant, donnera une conférence intitulée: «Des enfants qui réussissent». Il est également l'auteur des livres suivants: «Eveil et harmonie de l'enfant», «Paix et yoga». Cette conférence est organisée par le Centre d'enseignement de la Croix-Rouge suisse, section fribourgeoise. Lib

● **Un musicien chrétien engagé s'arrête à Fribourg.** – Adrian Snell, originaire de Grande-Bretagne, donnera ce soir son unique concert fribourgeois, à 20 h. à l'aula de l'Université. C'est déjà la sixième fois en 4 ans que cet artiste anglais effectue une tournée en Suisse: on peut donc difficilement parler d'un inconnu. Une des œuvres les plus impressionnantes de ce musicien chrétien engagé est sans doute la «Passion», œuvre musicale d'envergure qu'il a réalisée avec l'Orchestre philharmonique de Londres. Lib

● **Théâtre «Patatra» de Neuchâtel à Fribourg.** – Le Théâtre «Patatra» de Neuchâtel jouera aujourd'hui «Akabor» à l'école de Jolimont. Une représentation sera donnée à 10 h. et une autre à 14 h. 30. Lib

● **Sylvain Saudan à Fribourg.** – Le «skieur de l'impossible» présente ce soir à 20 h. 30, à Fribourg, à la salle de cinéma du Capitole, son film «Victoire à skis sur l'Himalaya». Il sera accompagné de deux sherpas pakistanais. Lib



## Temps probable aujourd'hui

Au nord: très nuageux puis brèves éclaircies à partir de l'ouest.

Au sud: temps devenant assez ensoleillé.

## Situation générale

Une perturbation traverse lentement nos régions en direction de l'est. La pression est déjà en hausse sur l'ouest du continent et de l'air plus sec atteindra les Alpes plus tard.

## Evolution probable jusqu'à samedi

Au nord: en plaine souvent couvert par stratus, bise. En montagne au-dessus de 1000 à 1500 m, généralement ensoleillé, mercredi parfois encore nuageux.

Au sud: généralement ensoleillé. Jeudi et vendredi en plaine temporairement couvert par stratus. (ATS)

## LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin  
fondé en 1871

## Editeur et imprimeur:

Imprimerie et Librairies St-Paul SA  
1700 Fribourg

Rédacteur en chef: François Gross

## Administration:

Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»  
1700 Fribourg, boulevard de Pérolles 42  
☎ 037/82 31 21 Chèques postaux 17-54

## Tarif des abonnements:

	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	49.-	93.-	179.-
Etranger	88.-	171.-	332.-

Téléphone 037/82 31 71  
Télex 942 280

## Régie des annonces:

Publicitas SA, rue de la Banque 2  
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81  
Chèques postaux 17-50 Télex 942 280

OR  
ARGENTExposition  
d'argenterie et  
de bijoux anciens

du 3 décembre au 27 décembre.

Entrée libre.

Michel Dumont  
Place du Petit-Saint-Jean 3  
1700 Fribourg  
Ouvert du mercredi au samedi

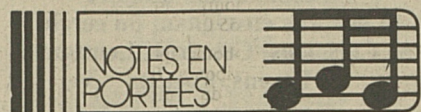
Villars-sur-Glâne: 2<sup>e</sup> concert de l'Avent  
Aux multiples facettes

Deux œuvres concertantes d'un caractère très différent figuraient au programme du 2<sup>e</sup> concert de l'Avent de Villars-sur-Glâne, un concert entièrement consacré à la musique orchestrale. Marcello Viotti, récemment nommé chef de l'Opéra de Bari, dirigeait l'Orchestre de chambre de Villars-sur-Glâne, en l'occurrence en excellente forme. Le corniste Jozsef Molnar et le pianiste Philippe Morard étaient les solistes de ce concert aux facettes multiples, une œuvre de Mozart et une de C. Saint-Saëns, encadrant la suite op. 80 «Pelléas et Mélisande» de G. Fauré.

COLLABORATION  
LA LIBERTÉ

Le concert s'est ouvert par le Concerto pour cor et orchestre en mi bémol majeur (KV 417) de Mozart. Jozsef Molnar en a donné une interprétation impressionnante de maîtrise sans pour autant rechercher le côté spectacle. L'«allegro maestoso» mettait bien plus l'accent sur le «maestoso» que sur l'«allegro», ce qui a permis au soliste de faire sonner à la fois son instrument et les lignes musicales. L'orchestre a accompagné avec une sonorité très ample et chaleureuse. Le tempo choisi pour l'andante aussi était assez large mais le soliste a su animer chaque mesure par son intensité d'expression. Le rondo final était rendu avec beaucoup de verve, Jozsef Molnar mettant ici en évidence les sonorités plus viriles de son instrument.

La suite op. 80 «Pelléas et Mélisande» est tirée d'une musique de scène que Gabriel Fauré a écrite pour la pièce de



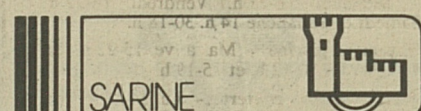
Maeterlinck au moment où Debussy était en train de composer son opéra sur le même texte. Les quatre mouvements de la suite ne présentent aucun éclat dramatique violent, et en cela ils reflètent très bien le caractère de la pièce. L'absence de grands effets n'exclut pourtant pas l'intensité expressive et celle-ci, Marcello Viotti l'a fort bien fait ressortir. Le premier mouvement était marqué par une progression dynamique toute en subtilité faisant ressortir les belles sonorités de l'ensemble, alors que le dernier mouvement, «La mort de Mélisande» a frappé par ses couleurs sombres et la fragilité des combinaisons de timbres.

La dernière œuvre du programme, le 2<sup>e</sup> Concerto pour piano et orchestre de Camille Saint-Saëns était d'un caractère tout à fait différent. Il s'agit d'une œuvre très virtuose, conçue comme un grand crescendo. Le premier mouvement est un andante sostenuto qui commence par une sorte de toccata du piano. Philippe Morard a bien fait sentir ce caractère d'improvisation de l'introduction et il a su soutenir la tension tout au long du mouvement. Le côté enjoué de l'«allegro scherzando» aussi était bien mis en évidence. L'exécution a culminé dans le «presto» final enlevé avec une remarquable assurance par le pianiste. Marcello Viotti a accompagné avec beaucoup de présence en exploitant au mieux les ressources de l'orchestre donnant ainsi de ce concerto une exécution brillante mais jamais superficielle. MFL

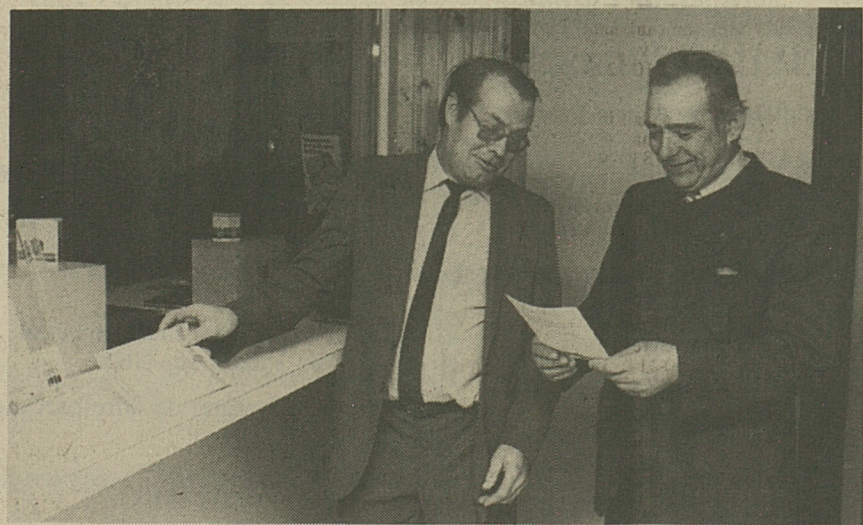
## Inauguration à Ponthaux

## La Caisse dans ses meubles

Jour de fête samedi pour la Caisse Raiffeisen de Ponthaux qui inaugurait ses nouveaux locaux. Forte de 120 membres se répartissant entre Ponthaux, Nierlet-les-Bois et, depuis cinq ans, Noréaz, cette banque locale a fêté son jubilé en 1983. Son rôle en faveur de l'économie régionale est exemplaire, se plaisent à relever les membres du comité de direction que préside Roger Marguet. L'an dernier, le roulement de ses affaires a dépassé les vingt millions de francs.



Munis des derniers perfectionnements en matière de sécurité, les locaux de la Caisse Raiffeisen de Ponthaux sont desservis par le gérant Henri Progin qui, samedi, accueillit clients et autres villageois en compagnie des dirigeants et de Saint-Nicolas particulièrement généreux. GP



Le gérant Henri Progin, à gauche, et le président Roger Marguet dans leur nouveau décor. Lib/Gérard Périsset

Pro Mente Libera Fribourg et Pro Mente Libera Suisse  
Sociétés à ne pas confondre

L'article que «La Liberté» consacrait le 2 décembre dernier aux assises de Pro Mente Libera à Fribourg et intitulé «Une assemblée en folie» a créé une certaine confusion au sein de l'association Pro Mente Libera Fribourg (PML) et dans les milieux qui lui sont proches. Aussi Nelly Kuster, sa présidente, a-t-elle tenu, dans un communiqué, à apporter trois précisions.

PML Fribourg n'est pas PML Suisse. En effet, en 1983, l'association PML fut créée à Fribourg par deux médecins, les docteurs Wyss et Meer. Mais, en automne 1984, plusieurs personnes, estimant que le but de l'association n'était plus atteint (défendre les intérêts des patients psychiques), créèrent Pro Mente Libera Fribourg. Une nouvelle association, indépendante du

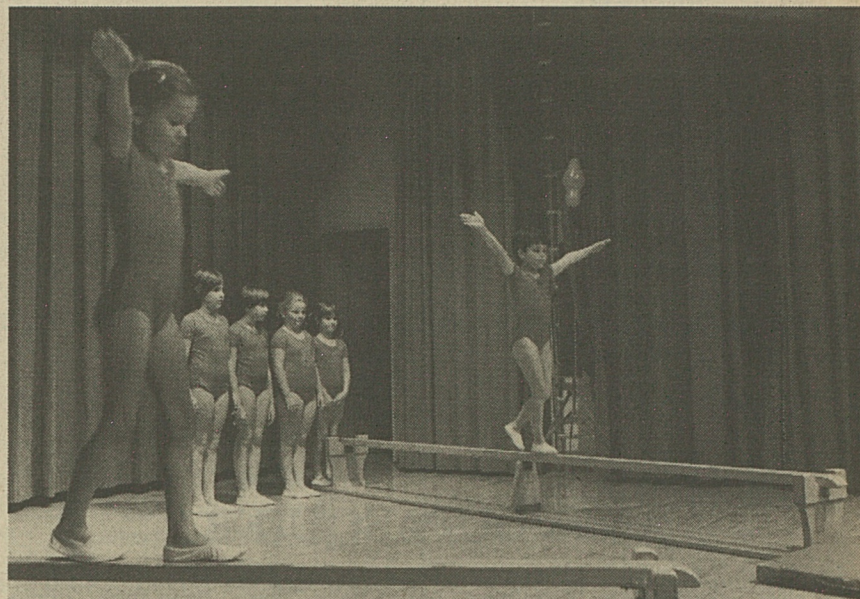
cabinet médical du docteur Wyss, juridiquement libre vis-à-vis de Pro Mente Libera Suisse et aux finances toutes neuves.

Car le premier exercice financier de PML ne s'est pas soldé par un déficit de 20 000 francs: ces dettes sont celles de la première association PML, celle qui fonctionnait de concert avec le cabinet médical. L'association PML Fribourg, elle, a dépensé ses 2800 francs de revenus, comme annoncé lors de sa dernière assemblée générale (lire «La Liberté» du 11 novembre).

Enfin, PML Fribourg ne compte, parmi ses membres, pas uniquement d'anciens patients psychiques mais aussi de nombreuses personnalités du monde des Eglises, de la médecine ou des institutions sociales. Lib

## Soirée à Marly

## Admirer les progrès



On passe en revue le travail de l'année écoulée.

Lib/Jean-Louis Bourqui

Avec la fin d'année qui approche, les soirées de gymnastique se succèdent dans le canton. A Marly, la section marilnoise de la Société fédérale de gymnastique, présidée par M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Morand, a mis sur pied dans la salle communale un programme traditionnel à la fin de la semaine dernière.

Dans une première partie, des programmes «mères-enfants», «gymnastique enfantine», «pupillettes», «pupillettes» à l'artistique féminine, «actives-juniors» et «dames» ont été présentés à une assistance nombreuse.



«Les extra-terrestres» atterrissent à Marly, une production récréative présentée en seconde partie, a été l'occasion pour les gymnastes de Marly de passer en revue les divers styles de danse à travers les âges. On a commencé par les funambules du Moyen Age et les pages royaux pour continuer à travers le «charleston», le «rock'n roll», les «années folles» et le «futurisme de l'an 2000». Lib

Treyvaux: le monde à l'envers...  
Mais les pieds sur terre!

Charmantes frimousses treyvaliennes dans la ronde des métiers.

Lib/Gérard Périsset

Placée sous le thème du monde à l'envers, la soirée annuelle des gymnastes de Treyvaux s'est heureusement déroulée sur une terre absolument ferme. Le très nombreux public venu applaudir vendredi et samedi les acteurs et les actrices de cette représentation ne quitta donc jamais le plancher de la grande salle de l'école, même s'il perdit parfois la boule devant les facéties de quelques scènes.

Le spectacle mis au point par les moniteurs et monitrices fut de qualité.

La première partie permit aux gymnastes d'étaler leurs talents dans divers exercices de caractère technique, la seconde dans une suite de ballets qu'enchaînèrent avec humour Régis Thiémarc et Jean Jenny. Dans ses propos, le président Gérard Kolly souligna le magnifique travail d'équipe à l'origine de cette soirée, saluant au passage la bienfaisance des décors signés Nono Purro et remerciant celles et ceux qui, tout au long de l'année, se dévouent sans compter en faveur des 150 membres de la société. GP

JEUNES  
DÉMOCRATES-CHRÉTIENS  
SARINE-CAMPAGNE

ont le plaisir de vous inviter à la conférence que donnera M. le conseiller national Vital Darbellay, vice-président du PDC suisse sur le thème:

l'application des principes démocrates-chrétiens dans la réalité politique,

le mercredi 11 décembre 1985 à 20 h. 15 à l'Auberge du Lavapesson à Granges-Paccot





Madame Madeleine Dupasquier, à Vuadens;  
Monsieur et Madame Charly Dupasquier-Brodard et leurs enfants, à Vuadens;  
Madame et Monsieur Michel Fragnière-Dupasquier et leurs enfants, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Félix Dupasquier-Moret et leur fils, à Châtel-Saint-Denis;  
Michel et Nicole Dupasquier, à Vuadens;  
Madame Germaine Blanc-Dupasquier et famille, à Villaz-Saint-Pierre;  
Famille Arnold Dupasquier-Moret, à Vuadens;  
Famille Ernest Moret-Gremaud, à Vuadens;  
Famille Roger Bellora-Progin, à Bulle;  
Sœur Joséphe Moret, à Morges;  
Madame Christine Genoud-Moret, à Vuadens;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur  
André DUPASQUIER

leur cher époux, père, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, qui s'est éteint au milieu des siens, après une courte maladie, le dimanche 8 décembre 1985, dans sa 74<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Vuadens, le mercredi 11 décembre 1985, à 14 heures.

Domicile mortuaire: 1628 Vuadens.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Raymonde Emmenegger-Weissbaum;  
Monsieur Georges Emmenegger et son fils Thierry;  
Floriane Emmenegger et Cédric Wyss;  
Monsieur et Madame Charles Emmenegger et leurs enfants, à Fribourg;  
Madame Hilda Robatel-Emmenegger et leurs enfants, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Albert Emmenegger et leurs enfants;  
Monsieur Albin Emmenegger et ses enfants, à Estavayer;  
Claire et Joseph Pittet-Emmenegger, à Echallens;  
Monsieur et Madame François Emmenegger et leur fille;  
Marie-Elise et Angelo Danti-Emmenegger et leurs enfants;  
Agnès et Jean-Paul Vaudan-Emmenegger et leurs enfants, à Fribourg;  
Monsieur et Madame Paul Felder;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
Joseph EMMENEGGER

leur très cher époux, père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, parent et ami enlevé à leur tendre affection le 9 décembre 1985, dans sa 62<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse aura lieu en la chapelle du centre funéraire de Saint-Georges, où le défunt repose, mercredi 11 décembre à 13 h. 45.

Domicile: 14, chemin des Pontets, 1212 Grand-Lancy.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La Fédération des sociétés fribourgeoises  
de laiterie à Bulle

a le profond regret de faire part du décès de

Madame  
Marie GAPANY

mère de M. Charles Gapany  
estimé membre du conseil d'administration

L'office d'ensevelissement a eu lieu le lundi 9 décembre, à Echarlens.

17-123771



La commission scolaire  
et le corps enseignant du cercle  
de Corjolens, Corserey, Lentigny,  
Lovens, Onnens

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur l'abbé  
Italo Madaschi

curé de Corserey  
ancien enseignant

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-25208



Le comité de l'Union  
des céciliennes de Saint-Udalrich

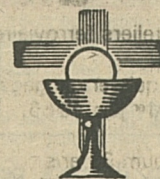
a la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur l'abbé  
Italo Madaschi

curé de Corserey

L'Office de sépulture sera célébré, en l'église de Corserey, le mercredi 11 décembre 1985, à 15 heures.

Chaque section se fera un devoir d'assister aux obsèques avec la ban-nière.



La Société fribourgeoise  
des écrivains

a la douleur de faire part du décès d'un de ses membres actifs

Monsieur l'abbé  
Italo Madaschi

en littérature: Mario Frontistès

L'office de sépulture sera célébré, en l'église de Corserey, le mercredi 11 décembre 1985, à 15 heures.



Le Conseil communal  
de Cugy

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur  
Emile  
Bersier-Wigger

père de son dévoué forestier  
et employé communal  
M. Modeste Bersier

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Faire-part  
de deuil

Imprimerie St-Paul  
Pérolles 42, Fribourg



Ta vie fut une vie de travail  
et d'exemple.

Madame et Monsieur Gérard Ayer-Etienne et leurs enfants Serge et Frédéric, à Villars-sur-Glâne;  
Madame et Monsieur André Brodard-Etienne et leurs enfants Corinne et Laurent, à Cormanon;  
Monsieur et Madame Joseph Etienne-Oberson et leurs enfants Bernard, Denis et Raoul, à Wittenbach;  
Monsieur et Madame Armand Etienne-Blanchard et leurs enfants Christophe et Valérie, à Sorens;  
Monsieur Roger Etienne, à Wittenbach;  
Madame et Monsieur Pierre Kündig-Etienne et leur fille Noémie, à Rüschlikon/ZH;  
Madame Marie Schoenenweid-Etienne, à Fribourg, et famille;  
Madame Alodie Clément-Etienne, à Marly, et famille;  
Monsieur et Madame Gaston Etienne-Fivaz, à Fribourg, et famille;  
Monsieur et Madame Albert Etienne-Gobet, à Rosé, et famille;  
Monsieur et Madame Louis Etienne-Clément, à Villars-sur-Glâne, et famille;  
Madame Raymond Etienne-Marchon, à La Tour-de-Trême, et famille;  
Madame Hedwige Aebischer-Wigger, à Fribourg, et famille;  
Les enfants et petits-enfants de feu Fernand Etienne-Kostinger;  
Les enfants et petits-enfants de feu Louisa Schneider-Etienne;  
Les familles Sottas, Meyer et Bochud;  
Les familles Macherel, Fragnière, Guérig, Dousse et Magnin;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
Clovis ETIENNE

titulaire de la médaille Bene Merenti

leur très cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, le dimanche 8 décembre 1985, dans sa 88<sup>e</sup> année, après une courte maladie, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré, en l'église de Villars-sur-Glâne, le mardi 10 décembre 1985, à 14 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Adresse de la famille: Cormanon 7, 1752 Villars-sur-Glâne.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de faire-part.



L'hoirie Joseph Piller

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur  
Clovis Etienne

son estimé fermier durant  
de longues années

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Le Cercle d'assurances de bétail  
de Villars-sur-Glâne

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur  
Clovis Etienne

ancien inspecteur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La Caisse Raiffeisen  
de Villars-sur-Glâne

a le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Clovis Etienne

membre fondateur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-25193



L'Association des brancardiers  
de Notre-Dame de Bourguillon  
et les collaborateurs  
du pèlerinage des malades

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur  
Clovis Etienne

très dévoué membre

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La Société d'artillerie  
Fribourg-Sarine

a le profond regret de faire part à ses membres du décès du

cond  
Clovis Etienne

membre vétéran cantonal  
et fédéral

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Villars-sur-Glâne, ce mardi 10 décembre 1985, à 14 h. 30.

17-25185

LES TEMPS  
CHANGENT ...

LES CONCEPTS  
PUBLICITAIRES AUSSI  
PLUS QUE  
JAMAIS la publicité est  
l'affaire de spécialistes

Pompes Funèbres Générales S.A.  
En cas de deuil  
nous accomplissons toutes les formali-  
tés, organisons la cérémonie funèbre et  
assurons la dignité des derniers devoirs.

Tél. 22 39 95  
(jour et nuit)







Sa sœur, à Veigy (France);  
Sa belle-sœur, à Villaraboud;  
Ses neveux et nièces et leurs familles, à Mézières, Villaraboud, Vaulruz et Châtel-Saint-Denis;  
Les révérendes Sœurs et les pensionnaires du foyer Sainte-Marguerite, à Vuisternens-devant-Romont;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Mademoiselle  
Victorine DONZALLAZ**

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, le 9 décembre 1985, dans sa 77<sup>e</sup> année, après une longue maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Mézières, le mercredi 11 décembre 1985, à 14 h. 30.

Veillée de prières: ce mardi 10 décembre, à 20 heures, au foyer Sainte-Marguerite, à Vuisternens-devant-Romont, où la défunte repose.

Adresse de la famille: famille Germain Dumas, à Mézières.

Priez pour elle.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1961



**Remerciements**

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

**Madame  
Jeanne DEMIERRE**

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, votre message, votre don, votre envoi de fleurs, de couronnes et de gerbes.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

**La messe de trentième**

sera célébrée en l'église d'Avry-devant-Pont, le dimanche 15 décembre 1985, à 9 h. 30.



**Le Conseil communal d'Orsonnens**  
a le grand regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Joseph Chassot**  
dévoté officier d'état civil

L'ensevelissement a lieu ce mardi 10 décembre 1985, à 15 heures, en l'église d'Orsonnens.

17-25194



**La Société des artilleurs  
et soldats du train  
de la Glâne**  
a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Joseph Chassot**  
membre

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-25204

**Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg**

Postes fixes ou missions temporaires, nous cherchons de toute urgence

**MONTEURS ÉLECTRICIENS  
MONTEURS SANITAIRES  
FERBLANTERS COUVREURS**

Pour toute candidature, contactez M. Orphanos

**ideal:job**  
Conseils en personnel  
037/22 50 13  
2, boulevard Pérolles  
1701 Fribourg



Dame cherche place

**sommelière**

Libre de suite.  
☎ 037/28 18 20, le matin.  
17-305376



**Moto-Sporting-Club  
de l'île d'Ogoz**  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Clovis Etienne**

père et beau-père de nos membres  
M. et M<sup>me</sup> Armand Etienne

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



**La Direction des finances  
du canton de Fribourg**  
a le regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Joseph Chassot**

père de M. Raphaël Chassot  
administrateur adjoint  
du Service cantonal  
des contributions

L'office de sépulture est célébré ce jour en l'église d'Orsonnens.

17-1007



**Le FC Matran**  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
Clovis Etienne**

père de M. Roger Etienne  
membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-25184



**L'Institut d'éducation  
physique et de sports de  
l'Université de Fribourg**  
a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur  
André Dupasquier**

beau-père de M. Michel Fragnière  
maître de sports à l'Université

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1007



**Le Conseil communal de Neirivue**  
a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Anna Geinoz**

mère de M. Pierre-Joseph Geinoz  
conseiller communal

L'office de sépulture a lieu en l'église de Neirivue, ce mardi 10 décembre 1985, à 14 h. 30.

17-123775



**Le Syndicat des chemins alpestres  
de l'Evi de Neirivue**  
a le regret de faire part du décès de

**Madame  
Anna Geinoz**

mère de M. Pierre-Joseph Geinoz  
membre du comité

L'office de sépulture a lieu en l'église de Neirivue, ce mardi 10 décembre 1985, à 14 h. 30.

17-123774



**LES CHEMINS DE FER FRIBOURGEOIS**

engagent

**un manoeuvre**

pour leurs ateliers ferroviaires.

Le candidat qui sera engagé travaillera à Fribourg jusqu'à fin mai 1986, puis à Bulle dès le 1<sup>er</sup> juin 1986.

**Age:** maximum 30 ans.  
**Entrée:** immédiate ou à convenir.

Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les offres écrites, avec curriculum vitae, sont à adresser à l'Office du personnel GFM, case postale 213, 1701 Fribourg.

17-669

**VILLE DE BULLE**

**Pour le Foyer de Bouleyres en construction (home pour personnes âgées) le Conseil communal met au concours les postes de:**

**RESPONSABLE DES SOINS**

Il est demandé au candidat:

- diplôme d'infirmier/d'infirmière;
- de l'autorité naturelle;
- plusieurs années d'expérience;
- si possible formation en gériatrie;
- aptitude à diriger du personnel;

**CHEF DE CUISINE**

Il est demandé au candidat:

- diplôme de cuisinier;
- de l'autorité naturelle;
- plusieurs années de pratique;
- connaissance de base de la cuisine diététique;
- sens de l'organisation et esprit d'initiative.

Ouverture du home (84 lits) vers la fin de l'année 1986.

Entrée en fonction à convenir.

Traitement selon la qualification, prestations sociales selon le statut du personnel communal.

Le cahier des charges peut être obtenu auprès du secrétariat communal.

Les offres, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une photo, de certificats, doivent parvenir au **Conseil communal de la ville de Bulle, jusqu'au samedi 28 décembre 1985.**

17-13003

**AVIS D'INTERRUPTION  
DE COURANT**

Les EEF informent les abonnés de Cottens-Village, Autigny: en Puits, Crétausaz, en Verdaux que le courant sera interrompu le mercredi 11 décembre 1985, de 13 h. 30 à env. 15 h. pour cause de travaux.



entreprises électriques fribourgeoises

**Tea-room demande  
JEUNE FILLE  
propre et honnête, comme  
SERVEUSE**

Nourrie et logée.  
Se présenter au  
**Tea-Room Domino**  
Pérolles 33 - 1700 Fribourg  
☎ 037/22 48 07  
Fam. L. Progin

17-684

**Entreprise cherche  
MACHINISTES**

trax sur pneus, pelle Menzi. Expérimentés. Bon salaire. Bonnes conditions de travail. Entrée: date à convenir.

Faire offre à Satrax SA, Beaumont 20, Fribourg. ☎ 24 00 92.

17-24672

**URGENT!  
Cherche  
SOMMELIÈRE**

pour le Pub, à Payerne.

Entrée immédiate.

☎ 037/61 22 86



## Demande de récusation d'un président

## Un cumul contesté

Après le procès Fasel (lire «La Liberté» de lundi), le cumul des fonctions juge d'instruction-président de tribunal est d'actualité. Pour la première fois, semble-t-il, un tribunal fribourgeois a dû ajourner une affaire parce qu'un défenseur a demandé la récusation du président en se basant sur la Convention européenne des droits de l'homme. Cela s'est passé hier au Tribunal criminel de la Glâne où comparaissaient deux femmes accusées d'escroquerie.

Un jeune avocat-stagiaire de Bulle, Louis Chaperon, a posé au président Claude Dumas un problème délicat. Défenseur de l'une des deux accusées, il a d'entrée de cause demandé la récusation de M. Dumas comme membre du tribunal, parce que le président a fonctionné en qualité de juge d'instruction, conformément à la législation cantonale. L'avocat-stagiaire a invoqué la violation de la Convention européenne des droits de l'homme qui garantit à un accusé un jugement équitable «par un tribunal indépendant et impartial».

## Suspension d'audience

Le président a ainsi dû suspendre l'audience pour tenter de joindre téléphoniquement l'un des juges suppléants, car il ne pouvait trancher cette question lui-même.

Hors séance, le défenseur a expliqué qu'il ne s'agissait pas de critiquer le travail du juge d'instruction, mais d'une question de principe. «L'aspect

intime conviction est important. Il faut un minimum d'objectivité».

Le canton de Fribourg est l'un des derniers, avec Berne et le Valais, à connaître l'union personnelle de juge d'instruction et de président de tribunal.

Selon les indications du procureur général Joseph-Daniel Piller, le Tribunal fédéral s'est prononcé à ce sujet récemment dans une affaire fribourgeoise et a conclu que le cumul était conforme au droit suisse.

Par contre, la question se pose toujours de savoir si l'organisation judiciaire fribourgeoise est conforme à la Convention européenne des droits de l'homme.

En théorie, sur recours le Tribunal fédéral pourrait annuler un jugement fribourgeois s'il reconnaissait la violation de la convention. Dans ce cas, la cause devrait être rejugée par un autre président.

## Jusqu'à Strasbourg

Si, au contraire, le Tribunal fédéral estimait que la procédure fribourgeoise y est conforme, un justiciable peut encore soulever ce moyen devant la Cour européenne des droits de



l'homme à Strasbourg. Mais, si cette cour admettait la violation de la convention, cela ne casserait pas le jugement; elle obligerait seulement le canton de Fribourg à modifier sa législation.

Cette modification est d'ailleurs, lentement, en route. Certains avocats estiment que la séparation des fonctions interviendra dans deux ou trois ans.

Le hic, c'est que la justice fribourgeoise risquerait alors d'être submergée par une avalanche de demandes en révision de procès antérieurs. Les défenseurs du système du cumul ajoutent que l'union personnelle est en général favorable au justiciable, car le président connaît mieux le dossier et la personnalité du prévenu.

Après une heure de coups de file pas si faciles puisque infructueux, le président Dumas a constaté que le tribunal ne pouvait pas prendre une décision sur le point soulevé et a ajourné la cause. CZ

## Violence contre les fonctionnaires

## Une recrue excitée

Le vendredi 6 septembre dernier, à Romont, une recrue en congé a tenté de subtiliser une voiture pour rentrer chez elle à Zurich. Cueilli à la sortie d'un établissement public, le soldat s'en est pris aux gendarmes, les insultant, leur crachant au visage et leur distribuant force coups de pied.

Hier, l'accusé ne s'est pas présenté à l'audience. Le Tribunal correctionnel de la Glâne, présidé par Claude Dumas, l'a condamné par défaut à 7 jours d'emprisonnement ferme et à une amende de 500 francs pour tentative de vol d'usage et violence contre les fonctionnaires.

Le jeune Zurichois effectuait son école à Drogens. S'étant endormi, il s'est retrouvé seul et a cherché un véhicule pour regagner son domicile. A Romont, il fut surpris par le proprié-

taire d'une voiture en train de sectionner les fils à l'aide d'un canif. Le soldat expliqua qu'il avait besoin d'une voiture et qu'il paierait les frais.

Alertée, la gendarmerie de Romont l'intercepta à la sortie d'un café. Aussitôt qu'il vit les agents, il lâcha son sac à effets et se précipita sur eux en lançant: «Police de merde!». «Il envoyait des coups de pied dans toutes les directions et nous crachait au visage», témoigne un sergent. Visiblement pris de boisson, le soldat ne put être interrogé par la police qui ne parvint pas à calmer son état d'excitation, malgré une nuit au poste.

Le jeune homme a déjà été condamné deux fois pour vol, violation de la loi sur les stupéfiants, ivresse au volant et violation des règles de la circulation routière. CZ

## La paroisse de Lully dans la joie

## Une soirée fraternelle

La paroisse de Lully a vécu samedi des heures d'amitié et d'allégresse en témoignant sa reconnaissance à deux prêtres de l'endroit, le curé-doyen Firmin Seydoux, qui exerce ici son ministère depuis un quart de siècle, et le Père Lucien Pochon, de Châtillon. Un office religieux fut célébré dans la salle de l'école avec le concours du chœur mixte de Lully-Seiry, placé sous la bague de M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Marchon. Les membres des autorités paroissiales prirent tout naturellement

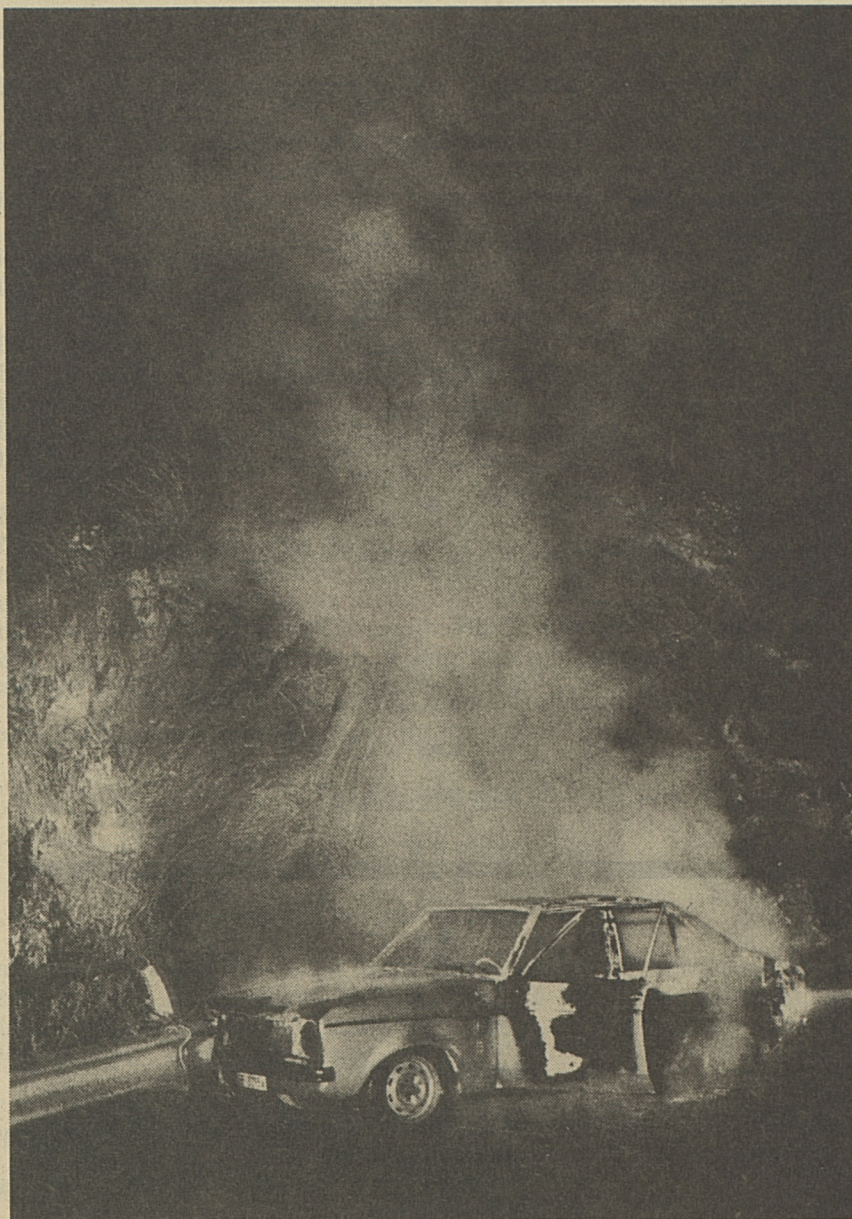
part à cette cérémonie, dont Robert Bise, président de la paroisse de Lully et Yolande Verdon, vice-présidente de celle de Seiry.

Signalons enfin la réouverture, à Noël, de l'église de Lully qui était en mains des restaurateurs depuis près de deux ans. GP



De gauche à droite le Père Lucien Pochon et le curé-doyen Firmin Seydoux. Lib/Gérard Périsset

## ACCIDENTS



Lib/Alain Wicht

Treyvaux: voiture en feu  
Mort du conducteur

Un accident de la route a coûté la vie à un automobiliste hier soir à Treyvaux. Au volant de sa voiture, il circulait du village de Treyvaux au barrage de Rossens, vers 22 h. 15. A la sortie d'un tunnel, dans un virage à gauche, il perdit la maîtrise de son véhicule pour une raison non établie. La voiture heurta un rocher et une barrière métallique, avant de prendre feu. Atteint par les flammes, le conducteur a été secouru par des témoins, qui l'ont sorti de la voiture. Il a ensuite été transporté par l'ambulance officielle de Fribourg à l'Hôpital cantonal, où il est décédé peu après son admission. A minuit, la police ne connaissait pas encore l'identité de la victime. Lib

## Fribourg

## Piétonne tuée

Hier vers 20 h. 30, une piétonne qui traversait la chaussée à la rue de l'Industrie, à Fribourg, fut renversée par une voiture. Elle décéda peu après son admission à l'Hôpital cantonal. L'identité de la personne n'est pas encore connue. Lib

## Ependes

## Cyclomotoriste blessé

Lundi vers 12 h. 05, à la Crausaz, en traversant la chaussée avec son cyclomoteur, Léon Clément, âgé de 84 ans, domicilié à Praroman, fut heurté par un véhicule fribourgeois. Blessé, le cyclomotoriste fut transporté par l'ambulance à l'Hôpital cantonal. Lib

## Villarepos

## Ouvriers blessés

Hier à 16 h. 50, un ouvrier de l'entreprise Brodard, à La Roche, était occupé avec une grue. Lors d'une manœuvre, il heurta l'échafaudage avec la fourche qui était pendue au crochet de la grue. Suite au choc, deux ouvriers qui se trouvaient sur le pont, à une hauteur de quatre mètres environ, tombèrent. Il s'agit de Jérôme Prin, âgé de 15 ans, domicilié à Corbières et de Manuel Seoane Arosa, 14 ans, ressortissant espagnol, domicilié à La Roche. Blessés, tous deux furent conduits à l'Hôpital cantonal. Lib

## Villars-sur-Glâne

## Piétonne blessée

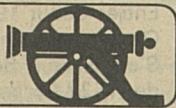
Hier vers 18 h. 15, une automobiliste fribourgeoise roulait de Posieux en direction de Fribourg. A la route de la Glâne, elle renversa la piétonne Evelyn Riesenmey, née en 1914, habitant Villars-sur-Glâne qui traversait la route de gauche à droite. Blessée, cette dernière fut transportée à l'Hôpital cantonal. Lib

## EN BREF

● Architecture industrielle: récompense pour un Fribourgeois. - Le Centre industriel «Ray & Vichet SA» à Givisiez, bien qu'encore inachevé, vient d'être primé comme l'une des dix meilleures réalisations en architecture industrielle en Europe, et la seule pour la Suisse. Cette distinction honore par-

ticulièrement l'architecte du projet, Jean-Daniel Baechler, de Fribourg. Le projet Baechler/Ray & Vichet sera exposé à la foire «Constructa», en février prochain à Hanovre en Allemagne. Et c'est à cette occasion que l'architecte recevra son prix. Lib

AFFAIRES  
MILITAIRES



## Artilleurs de forteresse

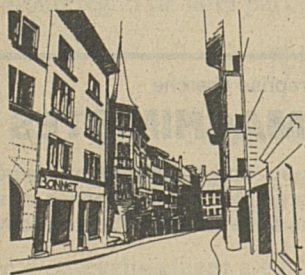
## Fête à Morlon

C'est à Morlon que s'est récemment déroulée la Sainte-Barbe de la section fribourgeoise des artilleurs de forteresse, présidée par l'adjudant Roger Dubuis et en présence de plusieurs personnalités, le brigadier Milloud, le colonel Noël, le lt-colonel Schafer, intendant de l'arsenal de Bulle et le pl<sup>t</sup> de Buman, de l'Union des sociétés militaires du canton.

Le secrétaire Jean-Pierre Clément rappela l'assemblée de 1984 à Bellegarde, le caissier André Pittet présenta les comptes et le président Dubuis retraça l'activité de l'année: la fête centrale de Neuchâtel et le voyage à Verdun. Côté effectif, la section compte aujourd'hui 149 membres, et côté chefs, elle a réélu son comité pour deux ans. Quant au futur, ce sera en 1987 le 40<sup>e</sup> anniversaire de la section, la fête centrale les 27-28 septembre prochains à Genève et la Sainte-Barbe de 1986 à Attalens. La partie statutaire fut suivie d'un apéritif agrémenté par les productions du Chœur mixte de Morlon dirigé par Gilbert Maillard. Lib

PUBLICITE

**BONNET**  
FABRICANT DEPUIS 1895 VENTE DIRECTE



Rue de Lausanne 61 ☎ 037/22 66 71

La Grenette Fribourg

**GRAND  
LOTO RAPIDE**

Judi 12 décembre 1985

(25 séries en or et en espèces)

25 x 25.-; 25 x 50.-

(en espèces)

200.- 100.- (en espèces)

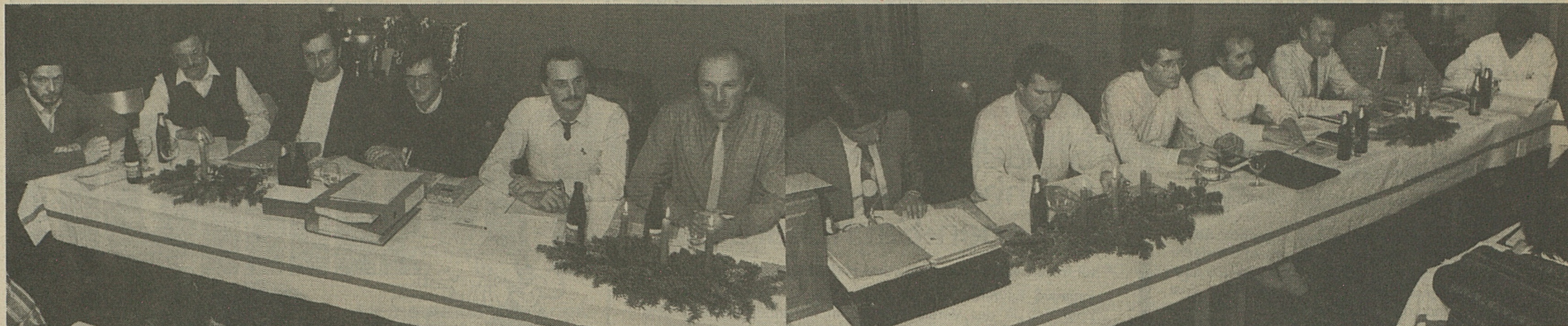
500.- (en or)

Réservez votre soirée!

PCS/CSP

17-1798





Le comité cantonal de la Fédération fribourgeoise d'athlétisme. De gauche à droite : Guy Thomet (sport pour tous), Antonin Hejda (statistiques et concours), Bernard Boschung (caissier), René Joye (secrétaire), Kurt Johner (concours de jeunesse), Hubert Pauchard (président technique), Stéphane Gmünder (président central), Marcel Wider (responsable des juges-arbitres), Georges Wolf (ressort athlètes), Gabriel Daguet (responsable des marcheurs), Pierre-Noël Bapst (CSI, relais et cross), Elmar Schneuwly (instruction) et François Charrière (archives). Lib/Alain Wicht

## Les nouveaux statuts de la Fédération fribourgeoise d'athlétisme acceptés «Accroître les efforts de recrutement»

Trente-six clubs ont répondu à l'invitation de la Fédération fribourgeoise d'athlétisme (FFA), qui tenait vendredi son assemblée annuelle à Chiètres. Les nouveaux statuts, les objectifs des responsables des différents ressorts, l'exposé de l'entraîneur Beat Kilchoer, la nomination de deux nouveaux membres d'honneur et les récompenses aux athlètes et aux clubs ont retenu l'attention des délégués au cours d'une soirée menée de main de maître par le président cantonal, Stéphane Gmünder.

Chaque année apporte à l'athlétisme fribourgeois son lot de bons résultats : les médailles obtenues aux championnats suisses et une cinquantaine de records cantonaux sont là pour le témoigner. Toutefois, les dirigeants de la FFA ne se sont pas attardés sur les rapports de la saison écoulée, si ce n'est pour en tirer les principales conclusions et fixer les objectifs pour 1986. Le président cantonal se soucie de la lente progression du nombre des licenciés (seulement 1% en 1985), la carence se situant au niveau des catégories féminines, des juniors et des cadets. De plus, la FFA ne veut pas devenir un organisateur qui se substitue aux clubs, la moitié des championnats cantonaux seulement ayant trouvé preneur pour la prochaine saison.

### Un engagement plus important

Stéphane Gmünder demande dès lors un engagement plus important de la part des clubs dans ce domaine. Il faut également accroître les efforts de recrutement, car la licence ne doit pas seulement permettre la participation aux compétitions, mais être aussi le signe du ralliement des amis de l'athlétisme.

La mise à jour de l'aide-mémoire, qui contient tous les documents nécessaires pour la gestion d'un club d'athlétisme, la recherche de nouveaux collaborateurs pour le comité cantonal, la formation de moniteurs «Sport pour tous» (une idée venue du CA Farvagny) et l'aide financière aux clubs pour toutes les manifestations mises sur

le pied pour les jeunes seront les tâches du comité cantonal en 1986. Elles s'ajoutent aux habituelles, qui sont les contacts avec les clubs et la Fédération suisse, la gestion financière, la mise en place des calendriers ou encore l'organisation de la Coupe fribourgeoise des courses populaires.

Président technique de la FFA, Hubert Pauchard veut améliorer la planification des meetings et des disciplines, amener les petits clubs à organiser des meetings sur leurs installations (il pense particulièrement à Boesingen, Morat, Tavel, Marly et Le Mouret), mieux surveiller les championnats cantonaux, orienter les athlètes sur les changements des règlements qui interviendront en mars prochain lors de l'assemblée de la Fédération suisse. Les entraînements cantonaux d'hiver, les activités Jeunesse et Sport, les concours de jeunesse (nouveau sponsor sur le plan suisse et nouvelle orientation pour le développement de l'athlétisme auprès des jeunes), le match des six cantons du 8 mai en Valais, le championnat suisse interclubs et son 50<sup>e</sup> anniversaire, la saison de cross avec les championnats du monde de Colombier firent l'objet de quelques considérations de la part des responsables de ces dicastères.

### Des statuts bien préparés

La présentation de nouveaux statuts – une adaptation à la situation actuelle et aux nouvelles exigences de la Fédération suisse – allait-elle prolonger les débats ? Il n'en fut rien, car ceux-ci, présentés et discutés lors de l'assem-

blée des présidents à Domdidier, étaient bien préparés. A tel point qu'ils ne suggérèrent pas la moindre question et furent adoptés à l'unanimité.

Il en a été de même pour les comptes équilibrés de la saison, présentés par le caissier Bernard Boschung, et pour le budget d'une quarantaine de milliers de francs qui n'incita pas le moindre commentaire. Disposant d'un capital qui lui permettrait de pallier une éventuelle «catastrophe», la Fédération fribourgeoise cherche à équilibrer chaque année son exercice financier, à la satisfaction des délégués. Ainsi, les cotisations sont demeurées inchangées (20 francs par club et 3 francs par licenciés, ce qui est bien en dessous de la moyenne suisse).

### Deux nouveaux membres d'honneur

Deux dirigeants de clubs, anciens membres du comité cantonal, ont obtenu à Chiètres le titre de membre d'honneur : Louis Sallin de Marly et Peter Engelmann du SA Bulle ont contribué durant de nombreuses années au développement de l'athlétisme dans le canton et poursuivent d'ailleurs toujours leur activité. A deux reprises président de son club, Louis Sallin a passé une douzaine d'années au comité cantonal. Après avoir été responsable des juges-arbitres, il anima durant une dizaine d'années le mouvement de «l'Ecolier le plus rapide» et se fit souvent l'ambassadeur de la fédération auprès des clubs. Pour sa part, Peter Engelmann, entré au comité en 1969, fait partie des pionniers de la nouvelle FFA quelques mois seulement après sa nomination. Défenseur des intérêts du sud du canton, il fut dès 1970 «Monsieur CSI», mettant sur pied de nombreuses journées de compétition, et fut encore en 1981 responsable technique des championnats suisses de cross à Bulle.

Cinq championnats seulement ont été attribués. Le CA Fribourg organisera les championnats fribourgeois de relais et de marathon, les Organisations athlétiques grüériennes les championnats individuels et la SFG Châtel, en collaboration avec le Groupement athlétique du sud, ceux de décathlon. Les championnats de grand fond, habituellement mis sur pied au stade Saint-Léonard, se disputeront cette fois dans le cadre des championnats romands en Valais au mois de septembre, alors que le CA Farvagny organisera les championnats de cross en 1987, ceux de 1986 se déroulant à Belfaux. Le championnat des écoliers, le pentathlon, la journée CSI, la finale cantonale des concours de jeunesse et celle de l'Ecolier le plus rapide n'ont pas trouvé d'organisateurs.

### L'Etat au secours des athlètes ?

Plusieurs personnalités du monde sportif étaient présentes à Chiètres.



Les deux nouveaux membres d'honneur, Peter Engelmann (à gauche) et Louis Sallin. Lib/Alain Wicht

## Championnats suisses: sept médaillés

Chaque année, la Fédération fribourgeoise d'athlétisme récompense les athlètes qui ont obtenu une médaille lors d'un championnat suisse officiel. En 1985, ils furent sept à connaître cet honneur.

Alex Geissbühler, Marius Kaeser, Daniel Meuwly et Beat Kilchoer, de Bödingen, ont décroché une médaille de bronze au relais

olympique, Marius Hasler, de Guin, a terminé 2<sup>e</sup> des 25 kilomètres derrière Kurt Hürst et Norbert Hofstetter, de Guin également, s'est classé 3<sup>e</sup> du lancer du disque. Chez les cadets A, Pierre-André Kolly, de Farvagny, est monté deux fois sur le podium avec un titre national en cross, à Colombier, et une 3<sup>e</sup> place sur 3000 m sur piste à Thoune. Président technique de la fédéra-

tion, Hubert Pauchard ne mettait pas seulement en exergue les rangs obtenus lors de ces compétitions, mais surtout les performances chronométriques ou métriques.

Quelques challenges ont également été attribués au cours de cette soirée : un nouveau, celui de l'Association cantonale des gymnastes vétérans, est revenu au CA Fribourg pour les bons résultats de ses écoliers lors des championnats fribourgeois, alors que le CA Marly s'adjugeait celui des épreuves de cross. Guin, 2<sup>e</sup> de la catégorie C, Bödingen, vainqueur en catégorie E, les écoliers du CS Le Mouret et les écoliers du SA Bulle étaient à leur tour récompensés pour leurs performances dans le championnat suisse interclubs.

Président du Groupement fribourgeois des anciens de l'athlétisme, Louis Sallin attribua ses récompenses à Sylvie Geinoz de Neirivue (meilleure performance fribourgeoise féminine en 1985), à Marius Hasler, de Guin (meilleure performance masculine), à Pascal Charrière, de Fribourg (meilleur représentant des marcheurs), et à l'équipe des juniors du CA Fribourg (meilleur représentant de la catégorie au championnat suisse interclubs). M. Bt

## La parole aux athlètes: Beat Kilchoer Allier le sport et la profession

Introduite il y a trois ans, l'idée de donner la parole à un athlète au cours de l'assemblée des délégués a fait son chemin. Après Jean-Pierre Berset, Gilbert Baeriswyl et Anne Lachat, Beat Kilchoer, entraîneur de Boesingen et membre de l'équipe de relais 3<sup>e</sup> des championnats suisses, aborda le thème «Sport de haute compétition et activités professionnelles» devant une assemblée très attentive.

L'athlète a parfois de la peine à concilier les deux. Un enthousiasme général pour l'activité sportive et le plaisir de découvrir ses propres qualités physiques sont autant de motivations, mais la peur de l'approche d'une fin de carrière associée à une négligence de la profession pourrait être un obstacle insurmontable.

Le sport procure des satisfactions personnelles, montre les risques et donne une liberté d'action et de décision. Le début des problèmes, selon Beat Kilchoer. Ainsi, l'athlète de pointe consacre plus de temps au sport qu'à la profession. Etant donné sa forte concentration dans le domaine sportif, il aura tendance à faire passer ses tâches professionnelles au second plan. La reconnaissance des performances sportives lui donne un prestige qu'il voudra reporter dans le domaine professionnel. D'autre part, le sport de compétition a

plutôt un caractère de délasserment dans notre société et pour la plupart des citoyens la question du sport de compétition est un thème étranger ou méconnu.

A long terme, seul un athlète qui aura maîtrisé ces obstacles pourra demeurer au top-niveau. Quelles sont alors les possibilités offertes pour trouver sa voie ? L'athlète doit connaître sa situation personnelle et découvrir à temps les difficultés résultant de son engagement prononcé dans le sport. Pour ce faire, il a besoin d'un entraîneur de confiance qui ne se limite pas aux questions d'entraînement mais aborde les problèmes personnels. M. Bt

APERITIVO  
**PUNT  
EMES**  
CARPANO  
L'alternative

L'apéritif à base de vin avec une légère touche amère.



Les médaillés des championnats suisses. De gauche à droite : Marius Kaeser, Pierre-André Kolly, Marius Hasler, Norbert Hofstetter, Alex Geissbühler, Beat Kilchoer et Daniel Meuwly. Lib/Alain Wicht



# CABLES CORTAILLOD

désire engager

## UN INGÉNIEUR ETS en qualité de CHEF DE FABRICATION

de notre secteur production, télécommunica-  
tion.Notre futur collaborateur aura la responsabilité  
d'un atelier de production comprenant un effectif  
de 80 personnes. Il devra en conséquence pos-  
séder le sens et le goût de l'organisation, ainsi  
que l'aisance du contact humain.

## Niveau souhaité:

ingénieur ETS en électrotechnique avec quelques  
années d'expérience industrielle.

## Age idéal:

entre 28 et 40 ans.

## Entrée en fonction:

à convenir.

Les offres manuscrites sont à adresser à  
Câbles Cortaillo, Fabrique 2, 2016 Cortail-  
lod.

# CABLES CORTAILLOD

## Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft

### Schaden- Sachbearbeiterin Schaden-Sachbearbeiter

für unsere **Motorfahrzeug- und Haftpflichtschaden**Initiative Bewerber mit kaufmännischem Lehrabschluss und  
Erfahrung in der Versicherungsbranche finden bei uns eine  
selbständige, abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen  
Team.Wenn Sie Näheres über die Aufgaben wissen möchten, wenden  
Sie sich bitte an unser Fräulein A. Prato (☎ 031/22 13 11).  
Gerne nehmen wir auch direkt Ihre schriftliche Bewerbung  
entgegen.Schweizerische Mobiliar  
Versicherungsgesellschaft  
Abteilung Personalwesen  
Schwanengasse 14  
3001 Bern

05-10584

**13<sup>e</sup> TRANCHE  
DOUBLE CHANCE**

**JAMAIS VU:  
GROS LOT**

# 1 Million OR

**2** Billet entier: Fr. 50.-. Le dixième: Fr. 5.-.

**possibilités de gagner**

1) **immédiatement**: valeur des lots, plus de 1,5 million.  
2) **tirage**: gros lot 31 déc. 85, émission TV  
«Trèfle d'or» + 2 lots de consolation de Fr. 5000.-  
offerts par la Banque Cantonale Vaudoise.

Billets dans les dépôts Loterie Romande ou par corres-  
pondance, **Marterey 15, 1000 Lausanne 4.**

## LOTTERIE ROMANDE

*Aucun des lots de cette tranche  
n'est soumis à l'impôt anticipé.*

Les bénéfices sont versés  
aux associations romandes de  
handicapés sportifs et à la  
Fondation Aide Sportive Suisse.

## Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»Veuillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.Nom  
Prénom  
Rue  
NP/localité

No.

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037-811131rapide  
simple  
discret

### Maigrir

Mme Riard vous propose un moyen de  
résoudre votre problème de poids.  
Perde de 5 à 8 kilos en 13 jours.  
Stabilité garantie.

☎ 021/26 03 45

**SOS  
DETTES**  
consultez-nous  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 93 24 45

réalisation, rénovation,  
accessoires et produits de

## PISCINE

votre spécialiste le plus proche

**multi pompes**  
i-c junod 2052 fontainemelon  
tél. 038-53 35 46

Cherchons

### FEMME DE MÉNAGE

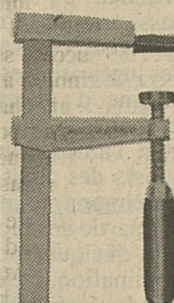
pour un Institut de beauté à Fri-  
bourg.  
(env. 2 heures par jour; lundi à ven-  
dredi)  
Contactez, s.v.p. ☎ 037/22 66 79  
33-2766

DIVERS

## DES OUTILS A PETITS PRIX

**Pied à coulisse  
de précision**  
Chromé mat

**29.-**



### Serre-joints

Zingués mm  
grandeur 100 x 50  
" 150 x 50  
" 200 x 50

**2.95**



**Mini-  
compresseur**  
12 V (pour allume-cigare)  
pression env. 14 bar

**49.-**

**Pistolet  
à souder**  
Electrique  
100 Watts

**22.-**

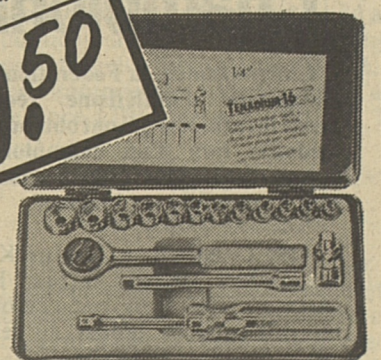
**Etau  
universel**  
Utilisable comme  
étau, établi ou  
serre-joint  
réglage rapide  
larg. mâchoires 100mm  
Ouv. " 200mm

**98.-**



**Jeux de  
clés à douille**  
Chrom Vanadium  
17 p. en boîte métal

**9.50**



# SCHAFFNER



au sous-sol

## avry centre

**Do it  
yourself**

également à

- GENEVE (2 Magasins)
- ETOY-CENTRE DE L'HABITAT
- BIENNE pl. Général Guisan

## Vous faut-il une nouvelle voiture? Achetez-la! Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en  
espèces jusqu'à Fr. 30'000.-  
et plus. Remboursement sur  
mesure: choisissez vous-même  
une mensualité adaptée à votre  
budget. Sur demande, mensua-  
lités particulièrement basses.Ci-inclus, pour votre sécurité:  
une assurance qui paie vos men-  
sualités en cas de maladie, acci-  
dent, invalidité et couvre le solde  
de la dette en cas de décès.  
Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

**Oui, j'aimerais  
un crédit de  
Fr.**

Mensualité  
désirée  
env. Fr.

Nom ..... Prénom ..... E/287

Rue/No ..... NPA/Lieu .....

domicile ..... né le .....  
précédent ..... état .....  
profes- ..... civil .....  
sion ..... depuis? .....

employeur ..... revenu .....  
mensuel Fr. conjoint Fr. .....  
loyer .....  
mensuel Fr. .....  
nombre .....  
d'enfants mineurs ..... signature .....

## Banque Rohner

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55



# Pully, incontestable leader du championnat de ligue nationale A « Tout le monde joue pour l'équipe »

Le premier tour de la phase préliminaire du championnat de ligue nationale A a pris fin samedi. Comme on pouvait le prévoir, Pully se trouve seul en tête du classement avec le maximum de 18 points en neuf rencontres. Mieux que quiconque, le Fribourgeois Marcel Dousse est en mesure d'analyser cette première partie de la compétition.

— La suprématie de Pully est pour l'instant incontestable, ses adversaires ayant tous concédé de très lourdes défaites. Comment expliquez-vous cette réussite ?

— Il y a trois facteurs qui entrent en ligne de compte. Nous possédons certainement la paire d'Américains la plus complémentaire évoluant actuellement en Suisse. Nous avons l'avantage d'avoir un Suisse-Américain (Stockalper) et nous pouvons compter sur la présence de trois joueurs chevronnés (Kresovic, Reichen et moi-même). L'équipe est ainsi assez complète, d'autant plus qu'il y a des jeunes qui ne sont pas si mal.

Un autre argument joue en notre faveur. Tout le monde veut gagner, autant à l'entraînement que pendant les matches. Ainsi, chaque joueur travaille, car il est conscient qu'il peut obtenir un résultat.

— Vous avez toutefois bénéficié d'un calendrier favorable avec tous les « gros morceaux » à domicile ?

— Nous en sommes conscients, car Vevey, Fribourg Olympic et Nyon sont plus redoutables à domicile. Mais nous avons tout de même eu trois déplacements au Tessin et à Monthey, où, ce jour-là, il n'était pas facile de s'imposer. Ce calendrier était bien pour nous, car nous avions besoin d'un certain temps d'adaptation.

## La mentalité a changé

— Il semble pourtant que la cohésion a vite été établie ?

— Notre entraîneur a fait preuve d'intelligence en nous faisant beaucoup jouer à l'entraînement, plutôt que d'axer la préparation sur le physique ou les fondamentaux. C'est vrai qu'on peut agir ainsi avec des joueurs d'expérience. De plus, contrairement à ce que l'on pouvait penser au départ, tout le monde joue pour l'équipe dans les moments importants, chaque joueur cherchant un coéquipier en meilleure position, si c'est nécessaire. La mentalité a changé à Pully, car tout le monde est cette fois conscient qu'on peut réussir quelque chose.

— L'équipe est essentiellement tournée vers l'offensive et la rumeur court que vous êtes le seul à avoir des consignes défensives. Est-ce exact ?

— Avec le potentiel de joueurs que Pully dispose, il est clair que le jeu est axé sur l'offensive, qui est notre arme principale. On parle dès lors moins de défense. L'entraîneur étant conscient que les Américains ne sont pas des défenseurs, il donne des consignes défensives à Reichen, Stockalper et moi-même. Il est vrai que je dois souvent marquer l'adversaire adverse le plus dangereux, car au Fribourg Olympic, j'avais acquis cette réputation d'être un bon défenseur.

— L'intégration a-t-elle été difficile pour vous ?

— J'ai été tout de suite très bien accueilli. C'était important pour moi. Chacun m'a considéré comme un renfort et non pas comme un joueur prenant leur place. A Fribourg, on m'a trop souvent considéré comme une barrière pour les jeunes. Il est vrai que Pully n'a encore jamais rien gagné et que tout est positif pour l'instant puisqu'on sent ce besoin de réaliser une grande performance cette saison.

— Votre rôle est-il différent ?

— Oui, je pense. Certes, je suis censé être le distributeur de l'équipe, mais si je suis marqué de près par un adversaire, Stockalper ou même Brown viennent me suppléer. A Fribourg, on me demandait de défendre, de distribuer et

encore de marquer des points. A Pully, les responsabilités sont partagées. Il y a d'ailleurs assez de monde pour marquer.

— Quel sera votre adversaire le plus dangereux ?

— Le plus dangereux sera bien sûr Vevey. L'équipe est toujours très forte. Certes, on peut perdre d'autres matches encore, mais Vevey semble bien le seul qui puisse nous empêcher de gagner le titre. D'ailleurs, notre deuxième tour sera certainement plus difficile, d'autant plus que chacun essaiera de battre les « imbattables » de Pully. Le temps joue pourtant en notre faveur, car plus on jouera de matches, plus notre cohésion sera bonne.

(Propos recueillis par Marius Berset)

## Coupe: Vevey-Olympic le 5 février

Le match de Coupe de Suisse entre Fribourg Olympic et Vevey, comptant pour les huitièmes de finale, pourrait bien se jouer le mercredi 5 février, soit le soir où se dérouleront en principe les quarts de finale de la même compétition.

Prévue le 15 janvier comme les autres matches des huitièmes de finale, cette rencontre avait tout d'abord été avancée au 17 décembre, Vevey étant engagé en Coupe d'Europe des vainqueurs de coupe à cette date. Mais la décision avait été prise sans que Fribourg Olympic soit consulté. Or, l'équipe fribour-

geoise avait prévu depuis longtemps un match international à Fribourg le mardi 17 décembre avec la venue des « Kaner All Stars », une formation de joueurs américains dirigée par Ed Miller (ex-entraîneur de Fribourg Olympic et Lugano). Cette équipe disputera d'ailleurs trois matches en Suisse.

Entre-temps, Fribourg Olympic et Vevey sont parvenus à un accord pour retenir cette date du 5 février pour le match de Coupe de Suisse. Le vainqueur de cette rencontre jouera alors son quart de finale le 12 février.

M.Bt

## Une victoire précieuse

1<sup>re</sup> LIGUE RÉGIONALE



Alterswil-Auvergnien 79-72 (38-45)

Après une longue période d'absténence, Alterswil a finalement renoué avec le succès, samedi après-midi en terre singinoise, au terme d'une rencontre intense et acharnée. Cette précieuse victoire devrait permettre aux Fribourgeois de quelque peu s'éloigner des bas-fonds du classement.

En début de rencontre, tant la défense en zone d'Alterswil que celle en individuelle d'Auvergnien ne se révélèrent efficaces, si bien que les attaques trouvèrent des défenses bien perméables et perméables. Au fil des minutes toutefois, la zone fribourgeoise commença à prendre le dessus sur des adversaires incapables de faire circuler la balle pour contourner des arrières singinois mobiles et agressifs. Un instant en avance de 11 longueurs grâce à cette défense très appliquée, les maîtres de céans se révélèrent dans l'impossibilité la plus totale de contrôler le cours de la rencontre. Les Neuchâtelois en profitèrent et s'assurèrent même un avantage de 7 points à la pause.

Plus rapides et précis, les hôtes comptèrent bientôt à leur tour un actif

de 11 points. Mais à croire qu'il ne faisait pas bon avoir 11 longueurs d'avance samedi à Alterswil: en effet, la rencontre changea à nouveau de main. Volontaires, agressifs, les Singinois se ruèrent littéralement à l'assaut de la forteresse neuchâteloise qui ne tarda pas à s'effondrer. Affolés par la hargne défensive des Fribourgeois, incapables de contenir les pénétrations de Rossier et la puissance sous les paniers de Stritt, les visiteurs endurèrent un peu ce qu'Alterswil avait connu en fin de première période. Pour la troisième fois de la rencontre, une formation comptabilisa 11 longueurs d'avance.

Les Neuchâtelois revinrent peu à peu à 4 points seulement, mais furent définitivement arrêtés par les sorties pour 5 fautes de leurs meilleurs éléments, Robert (19 points) et Müller (15).

Malgré sa difficulté à calmer le jeu, malgré la rareté des blocs face à la défense individuelle adverse, Alterswil parvint à arracher un succès qui laisse présager d'un avenir meilleur pour une formation qui ne s'avoua jamais battue.

Alterswil: D. Jeckelmann (10), Rossier (28), Biemann (-), M. Loetscher (-), M. Jeckelmann (-), Stritt (19), Ménétrey (2), Emmenegger (12), Jungo (4).

S.L.

## Une belle occasion gâchée

Blonay-Bulle 76-58 (37-32)

Une entrée en matière impressionnante d'une formation bulloise qui savait qu'elle avait une chance d'obtenir un succès aux dépens d'une équipe vaudoise dans laquelle trois titulaires manquaient à l'appel. Bulle confirma, une fois encore, que l'on reparle d'un certain phénomène, celui de voir les gens du président Gummy capables de faire bonne figure une fois qu'ils se trouvent dans l'obligation de courir après le score.

Bulle commença cette rencontre avec la ferme intention que tout était possible. Avec Jacques Genoud très vite placé sous l'égide de Blonay tenta d'imposer sa manière de jouer, sans pour autant faire preuve d'une certaine intransigeance, comme il serait souhaitable de le voir de la part d'une équipe qui ambitionne les premières places.

Dans un premier temps les protégés de l'entraîneur Moine furent habiles à faire la différence, mais cette aisance

prise sur le plan individuel fut compensée par le placement intelligent des pions par Roland Magnin. Sans faire preuve d'une rare intelligence dans son jeu, Blonay trouva suffisamment d'espace pour que la marque bascule en sa faveur. Certes, Bulle tenta bien de refaire son handicap et au bénéfice d'un réveil longtemps attendu les joueurs remirent en cause un ensemble qui commençait à dominer son sujet.

Cette avance fut gommée par des Bullois qui surent enfin se faire respecter en deuxième période. Des ballons bien distribués, des échanges précis, Bulle fut en mesure de semer le trouble au point de revenir à une parfaite égalité (44-44 26').

Les Bullois manquèrent l'essentiel et le plus facile: des paniers tout préparés. Capables une fois encore de pouvoir s'imposer, les Gruériens ont laissé passer une belle occasion.

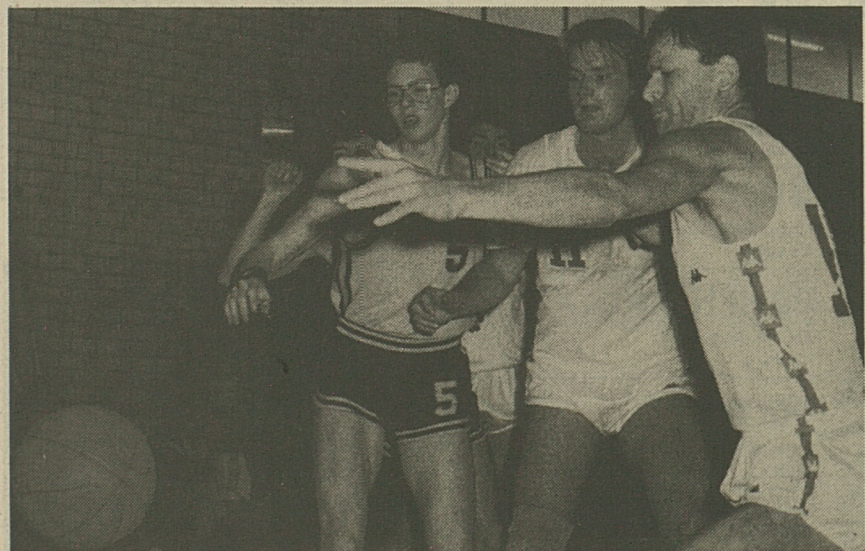
Bulle: Brodard (9), Buchs (0), Genoud (12), Firmann (3), Racca (13), Zuchinetti (4), Gummy (4), Mazzocatto (11), Dardano (2).

belo

1<sup>re</sup> LIGUE NATIONALE



## Maladresse coupable



Daler (à droite) et Chenaux n'ont pas réussi à battre Frauenfeld et son joueur Fähr.

Marly-Frauenfeld 66-68 (42-41)

Marly est, en recevant Frauenfeld, passé à côté d'un succès tout à fait à sa portée. Après avoir tuteuré son adversaire lors d'une première mi-temps offensive, les Fribourgeois ont, par leur énervement bien incompréhensible et leur manque de collectivité, provoqué leur chute lourde de conséquences.

Tout semblait pourtant aller pour le mieux pour Marly. Commencant sur un rythme élevé, les hommes de l'entraîneur Daler connaissaient un bon pourcentage en attaque. Les visiteurs, au bénéfice d'une défense adverse bien trop perméable, n'étaient pas en reste non plus. C'est ainsi que la marque évoluait rapidement. Après dix minutes de jeu, l'égalité entre les antagonistes était parfaite (20-20). L'écart séparant les deux formations n'aura du reste jamais été supérieur à trois points tout au long de cette première période. Frauenfeld, qui se reposait sur les nombreux paniers de Lanaro, (25 points en première mi-temps) meilleur marqueur du championnat, ne rencontrait que peu d'obstacles en face de lui. Les défenseurs fribourgeois offraient bon nombre de cadeaux aux attaquants adverses. Marly se complaisait manifestement dans cette situation car rien ne fut entrepris pour mettre fin aux assauts de l'adversaire. La faiblesse

défensive qui était également de mise dans le camp alémanique se reflétait d'ailleurs dans le score à la mi-temps (42-41).

## Nervosité explicable

A la reprise, les spectateurs assistèrent à un match fort différent. Le basket avait pratiquement disparu du spectacle, remplacé qu'il était par un nombre élevé d'altercations dans lesquelles se perdirent les joueurs de Marly, et ceci tant avec les arbitres que leurs adversaires et même leurs coéquipiers. De plus, une maladresse quasi permanente doublée d'une stérilité offensive firent que le score ne changea plus pour Marly. Il fallut attendre la cinquième minute de cette seconde période pour voir un nouveau panier fribourgeois. Dernière, son auteur, crevait ainsi une période qui fut marquée par une nervosité bien étrange. Malheureusement, pour la formation de Marly ce n'était qu'un faible sursaut. En effet, les Fribourgeois, bien trop personnels s'éloignèrent peu à peu d'un succès qui était pourtant bon à prendre.

Marly: Alt 5, Bays 6, Charrière, Bregnard 16, Demierre 21, Chenaux 12, Quéloz 4, Daler 2.

Frauenfeld: Fähr 3, Rapin 24, Guhl 3, Lanaro 33, Lang 3, Lanaro 2.

C. Bersier

ATHLÉTISME



Course de l'Escalade

## A nouveau Leonard

Les Britanniques ont nettement dominé la course de l'Escalade, à Genève. Déjà vainqueur l'an dernier, Tony Leonard a récidivé tandis que sa compatriote Rut Smith-Partridge l'emportait chez les dames. Voici les résultats:

Messieurs (9,980 km): 1. Tony Leonard (GB) 28'28". 2. Steve Anders (GB) 28'40". 3. John Richard (GB) 28'59". 4. Manuel Oliveira (Por) 29'2". 5. Marc Robert (GB) 29'10". 6. Dietmar Millonig (Aut) 29'24". 7. Nick Peach (GB) 29'24". 8. Peter Wirz (S) 29'37". 9. Roy Mooney (GB) 29'50". 10. Roland Hertner (S) 29'50".

Dames (6,240 km): 1. Rut Smith-Partridge (GB) 20'11". 2. Cornelia Burki (S) 20'27". 3. Ellen Wessinghage (RFA) 20'37". 4. Jocelyne Villetton (Fr) 20'59". 5. Martine Oppliger (S) 21'26". 6. Isabella Moretti (S) 22'2".

SKI DE FOND



## Splügen: Hallenbarter

Splügen. Fond 15 km: 1. Konrad Hallenbarter (Obergestein) 40'17"63. 2. Battista Bovisi (Mittelhäusern) 40'21"73. 3. Christian Marchon (Les Reussilles) 40'39"44. 4. Jean-Philippe Marchon (Les Reussilles) 41'16"07. 5. Hanspeter Furger (Amsteg) 41'16"45. 6. Ernst Steiner (GF) 41'57"36. Dames, 5 km: 1. Margrit Ruhstaller (Trachlau) 15'35"96. 2. Sandra Parpan (Lenzerheide) 15'43"34. 3. Marianne Irniger (Urnäsch) 15'44"80. Juniors (18 ans), 10 km: 1. Daniel Portmann (Kriens) 20'11"78. Jeunes filles, 5 km: 1. Catherine Lanz (Riehen) 16'26"38.

(Si)

SKI ALPIN



Descentes de Val d'Isère

## Pas d'entraînement

En raison d'un enneigement précaire et du redoux, l'entraînement a été annulé, lundi à Val d'Isère, où doivent se disputer, jeudi et vendredi prochains, deux descentes dames de Coupe du monde. Si la température n'était pas à la baisse ces prochains jours, on pourrait craindre pour le bon déroulement de ces deux épreuves, appelées à remplacer les descentes de Puy-Saint-Vincent et de Villars. (Si)

AUTO-MOBILISME



De Angelis et Patrese chez Brabham

## Marc Surer s'en va

Les deux pilotes italiens Elio de Angelis et Riccardo Patrese piloteront pour l'écurie Brabham la saison prochaine: c'est ce qu'a annoncé le patron de la firme britannique, Bernie Ecclestone. Ce double engagement n'est pas une surprise. De Angelis, qui quitte ainsi Lotus, et Patrese, qui pilotait pour Alfa Romeo, remplaceront le Brésilien Nelson Piquet et le Suisse Marc Surer. Ce dernier devrait avoir de bonnes chances de retourner chez Arrows, équipe pour laquelle il pilotait en 1984.

(Si)

BOXE



## Christophe Tiozzo expéditif

Le Français Christophe Tiozzo, demi-finaliste aux Jeux olympiques de Los Angeles, a remporté, pour son second combat professionnel, une victoire expéditive, à Montréal, face au poids moyen américain Vint Hammock, en l'emportant par arrêt de l'arbitre à la troisième reprise. Tiozzo, très supérieur à son adversaire, a remporté ainsi sa seconde victoire chez les pros.

Au cours de la même réunion, l'Italien Patrizio Oliva, ancien champion d'Europe des poids superlégers, a battu, aux points en dix reprises, l'Américain Mark Lassin. Oliva doit rencontrer, titre mondial (WBA) en jeu, l'Argentin Ubaldo Sacco, le 8 mars prochain à Monaco.

(Si)



DI-50/101285

Valable dès le 10.12.85

# DENNER

## SUPERDISCOUNT

**1860 - 1985**  
**DENNER**

125 années jeunes et dynamiques

# Vins de qualité pour un repas de fête ou pour offrir à des prix très avantageux.

Vins rouges français

Mis en bouteille à l'origine

**Mercurey**a.c. 1983  
Jaboulet Vercherre75 cl ~~10.95~~ **7.95****Santenay**a.c. 1982  
Jaboulet Vercherre75 cl ~~11.45~~ **8.45****Fleurie**a.c. 1984  
Cellier des Samsons70 cl ~~8.25~~ **6.95****Cotès du Rhône Villages**a.c. 1984  
«Les Campaniers»75 cl ~~5.45~~ **4.45****Hermitage**a.c. 1983  
Jaboulet Vercherre75 cl ~~12.95~~ **10.95****Côte-Rotie**a.c. 1983, «Brune & Blonde»  
Jaboulet Vercherre75 cl ~~12.95~~ **10.95****Château Larose Trintaudon**Cru Bourgeois  
Haut Médoc a.c. 1983 MDCseulement  
75 cl **10.95**

Vins rouges italiens

**Barolo**Marquesi di Barolo  
DOCG 198075 cl ~~8.95~~ **7.95****Chianti Classico**Brollo  
DOC 198270 cl ~~7.45~~ **6.45****Rubesco**

Torgiano DOCG 1980

seulement  
75 cl **6.95****Rosso di Montalcino**Tenuta Col d'Orcia  
DOCG 198375 cl ~~7.45~~ **5.90****Vino Nobile  
di Montepulciano**

DOCG 1981

75 cl **7.95****Brunello di Montalcino**Poggio alle Mura  
DOC 1978/197975 cl ~~14.95~~ **11.95**
**Observez également  
nos grandes  
offres de vins suisses.**

# N° 1 dans les spiritueux

**Articho**

Aperitif 1 litre

**Rossi**

Aperitif Bitter 1 litre

**Ricard**

45 Vol.% 1 litre

**Armagnac Napoléon**

VSOP 40 Vol.% 70 cl

**Cognac Martell**

VS\*\*\* 40 Vol.% 70 cl

**Cognac Courvoisier**

VSOP, Fine Champagne 40 Vol.% 70 cl

**Cognac Biscuit\*\*\***

40° Vol.% 70 cl

Achetez maintenant!



Conformément à la loi il nous est malheureusement impossible d'indiquer nos prix.  
Seulement dans les filiales disposant d'une patente de spiritueux.

**Bacardi**

White Rum, Carta Blanca 40 Vol.% 70 cl

**Grant's**

Finest Scotch Whisky 43 Vol.% 70 cl

**John Haig**

Scotch Whisky 43 Vol.% 70 cl

**Vat 69**

Finest Scotch Whisky 40 Vol.% 70 cl

**President**

Blended Scotch Whisky, 12 Years old 40 Vol.% 70 cl

**Tullamore Dew**

Finest Old Irish Whiskey 40 Vol.% 70 cl

**Calvados Boulard**

Appellation Pays d'Auge Contrôlée 40 Vol.% 70 cl

## Nous sommes toujours plus avantageux!

OFFRES D'EMPLOI

### temporis

Pour une importante entreprise  
de construction, nous enga-  
geons:

**UN CONTREMAÎTRE**

chef d'équipe

pour la conduite de chantier et  
la direction d'équipe de 5-10  
personnes.

Appelez M. Fasel au

**037/22 23 26**

### temporis

Nous cherchons pour une en-  
treprise située entre Bulle et  
Fribourg

**UN MACHINISTE**

sur Menzi-Muck

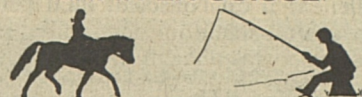
Emploi stable

Conditions intéressantes.

Appelez M. Fasel au

**037/22 23 26**

ENFIN EN SUISSE

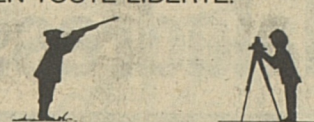


## Barbour

Vêtements de chasse  
qui résistent à tous les temps.  
Les "Barbour" sont réalisés  
avec les meilleurs cotons  
égyptiens, et spécialement cirés.  
Ils sont étanches et laissent  
passer un peu d'air.

80% des chasseurs, pêcheurs et  
cavaliers anglais sont équipés  
d'un "Barbour". Pour le sport et  
le travail au grand air, "Barbour"  
est le vêtement le plus confortable.  
Il tiendra des années.

ENEZ NOUS RENDRE VISITE  
EN TOUTE LIBERTÉ.



r.d. wylder

1615 Bossonnens

Tél. (021) 56 42 77

Entre Oron et Châtel Saint-Denis.

### Prix garanti

- Cuisines Fust de Fr. 3000.- jusqu'à Fr. 30000.-
- Modernisation et installations nouvelles
- Organisation de la transformation, de A à Z
- Qualité exceptionnelle
- Offre immédiate par ordinateur
- Apporter le plan de la cuisine

**ATTENTION: Augmentations des prix!**  
Les cuisines aménagées FUST sont encore aux  
anciens prix les plus bas

Exemple de prix:  
en résine synthétique  
**5380.-**  
Cuisinière Thermo 303,  
réfrigérateur Miele K715,  
hotte d'aération Bosch DUH 641,  
évier Franke Compact

Typiquement FUST: Toutes les appareils à encastrer  
comme Miele, Electrolux, Bosch, Gaggenau,  
Bauknecht, Verzinkei Zug, Prometheus, Thermo,  
Franke etc. à l'assortiment

**Fust Cuisines**

Paroiss ant. contrôlées et conseillées par l'IRM

Niederwangen, an der N 12 031/34 11 11

Bienne, rue Centrale 32 032/23 88 77

Yverdon, rue de la Plaine 9 024/21 86 16

La qualité n'est pas nécessairement chère

# L'industrie graphique enrichit votre vie.

2000 entreprises. 50 000 postes de travail. 3,5 milliards de chiffre d'affaires.



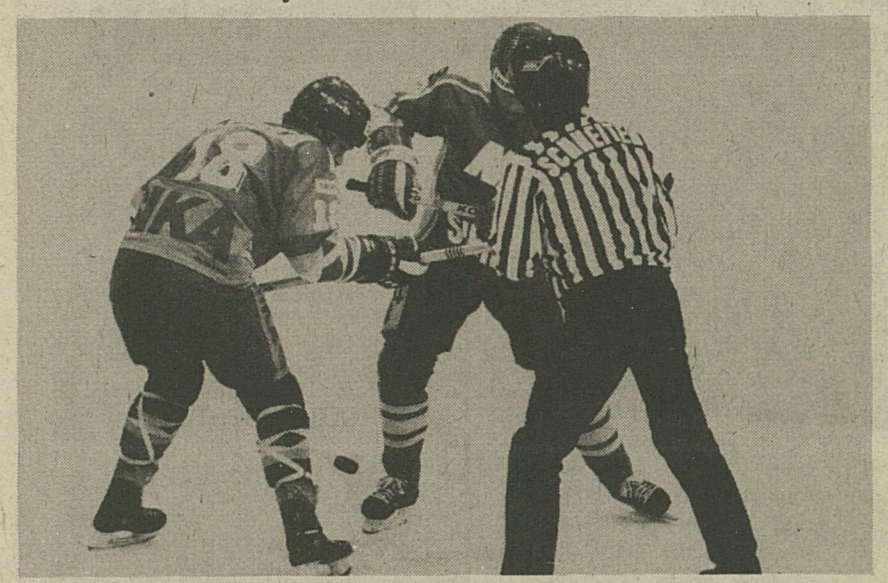
# Ce soir, Fribourg Gottéron reçoit Sierre

## Sierre a les dents longues

Les deux matches que Fribourg Gottéron a disputés cette saison contre Sierre lui ont rapporté un pécule de trois points. On ne saurait pour autant en inférer que la troupe de Kent Ruhnke va au-devant d'une promenade de santé contre ces Valaisans qui ne sont pas encore parvenus à la battre. Car ceux-ci ont démontré tout au long de ce championnat qu'ils n'avaient pas froid aux yeux.

Sierre a montré, pas plus tard que samedi dernier, de quel bois il se chauffait en tenant le leader Lugano en échec. Les hommes du «professeur» Vaněk sont donc parvenus à renouveler l'exploit qu'ils avaient signé quelques semaines plus tôt à la Resega. Cette excellente performance prouve, si besoin est, que les Valaisans ne nourrissent aucun complexe et qu'ils entendent vendre leur peau très chèrement. Fribourg Gottéron n'ignore pas que Sierre ne se trouvait pas dans un bon jour lorsqu'il l'avait vaincu à Graben tout en se rappelant que lors de leur première venue à Fribourg les Sierrois avaient obtenu le partage des points.

D'aucuns ont pu être amenés à penser que, articulé autour de ses deux joueurs étrangers, Glowa et Miller, Sierre ne valait que par eux. Or les gens de la cité du soleil ont démontré que leurs ressources allaient bien au-delà du seul pouvoir de l'Américain et du Canadien. Ces derniers jouent certes



Un match qui promet d'être, une nouvelle fois, très disputé entre les Fribourgeois représentés par Raemy (à gauche) et les Valaisans par Glowa. Lib/Mayard-a

## En ligue nationale A, Zurich et Olten jouent gros...

# Suspense du bas de classement

Le championnat de ligue A gagne en suspense surtout par la fin de son classement. Olten n'a guère envie de conserver longtemps cette lanterne rouge qui ne lui convient guère, mais aucune autre équipe n'est disposée à jouer ce rôle ingrat de victime expiatoire. Tout simplement parce que, les trois équipes de tête mises à part, les autres se situent sensiblement au même niveau. Olten et Zurich disputeront ce soir deux nouveaux matches capitaux, et ironie du sort, ils affronteront les deux défaits de leurs dernières rencontres.

Zurich ne se fait plus de complexes. Face à Bienne, Rob Plumb s'est montré à la hauteur de sa flatteuse réputation en étouffant le redoutable Dupont, réalisateur patenté de l'équipe seelandaise. Plumb aura tout intérêt en tout cas à se montrer aussi brillant face à Ambri. Zurich est à la recherche d'un nouvel étranger et les jours de Plumb pourraient bien être comptés. A moins que le dédicé amorcé face à Bienne ne soit en vérité le réveil de ce joueur. Ambri joue gros ce soir et l'équipe tessinoise doit encore se mordre les doigts après son échec face à Olten. Cette fameuse quatrième place est toujours à deux points et il devient de plus en plus difficile de la retrouver. Bafoué dans son amour-propre, Arosa a abordé un redressement

Le programme	
Ligue nationale A	
Arosa - Kloten	20.00
Fribourg - Sierre	20.00
Olten - Bienne	20.00
Zurich - Ambri	20.00
Lugano - Davos	20.15
Ligue nationale B	
Coire - Dubendorf	20.00
Langnau - Ajoie	20.00
Lausanne - Bâle	20.00
Rapperswil - Berne	20.00
Genève/Servette - Zoug	20.15

### Toujours plusieurs blessés

Le match de samedi doit être oublié au plus vite même s'il est enrageant d'être victime d'une injustice comme celle qui a en définitive fait basculer la partie. En raison de la défaite d'Ambri, Fribourg Gottéron demeure seul à la quatrième place. La troupe de Kent Ruhnke tient donc son destin entre ses mains. Les trois matches qu'elle doit encore disputer avant la pause seront à n'en point douter difficiles. A commencer par celui de ce soir. Mais les Fribourgeois, qui n'ont pas été battus sur leur valeur sur la glace zurichoise, ont les moyens de faire front. Fort heureusement, malgré l'abaissement du niveau de l'arbitrage cette saison, Fribourg Gottéron n'en est pas victime à chaque partie. D'autres le sont à sa place et il arrive aussi que les erreurs des hommes en noir et blanc soient noyées par le triomphe du meilleur. Il reste à espérer que les incapables qui ont dirigé certaines rencontres soient une bonne fois repérés par ceux qui les désignent et leur font trop souvent une confiance aveugle. Car le rôle de l'arbitre n'est pas de ravir la vedette à ceux qui sont censés faire le spectacle. Or cela est (re)devenu trop souvent le cas cette saison.

Fribourg Gottéron n'est par ailleurs pas épargné par la malchance. Pfeuti a certes pu faire sa rentrée samedi. Mais Lüdi et Thévoz sont toujours indisponibles, absences auxquelles il faut ajouter celle de Grand. Ce dernier s'est blessé au coude contre Davos et il a dû être recousu. Sa participation au match de ce soir est pratiquement exclue. Dans ces conditions Kent Ruhnke reconduira la formation qui a joué samedi à Kloten.

**Fribourg Gottéron:** Meuwly; Gagnon, Hofstetter; Pfeuti, Brasey; Schnapbach; Montandon, Gosselin, Kaltenbacher; Rotzetter, Raemy, Richter; Mirra, Pleschberger, Jaquier.

**Sierre:** Schläfli; Zenhäusern, Massey; Girard, Wyssen; Arnold, Baldinger; Glowa, Miller, Robert; Tscherrig, Lötcher, Locher; Mäusli, Kuonen, Bagnoud.

Coup d'envoi: 20 heures. Win.

### Le choc à la Resega

Les deux leaders se retrouveront ce soir dans la chaude ambiance de la Resega. Lugano, surpris à Sierre par une nonchalance et une suffisance coupable, s'est juré qu'on ne l'y reprendrait plus. Davos de son côté a connu un coup de pouce de Dame chance lors de son derby face à Arosa. Son gardien Bûcher n'affiche pas une sûreté étincellante, loin s'en faut et les attaquants adverses connaissent ses faiblesses. A Lugano, le redoutable Eberle retrouve peu à peu son tranchant de la saison passée. Face à ses anciens coéquipiers, l'occasion sera belle pour lui de se montrer enfin à son vrai niveau. Même si pour cela, il devra causer de gros soucis à Bûcher.

### LNB: Lausanne y croit

Lausanne croit à nouveau en ses chances. Lussier peut jouer tous les matches dorénavant et associé au nouveau Suisse Boucher, ils se montrent bien souvent impériaux malgré les jeunes loups adverses. La venue de Bâle est une belle occasion pour les Vaudois d'emmagasiner deux nouveaux points. A moins que la réaction de ceux-ci ne fut qu'un modeste feu de paille. Servette aura le redoutable privilège d'accueillir Zoug, toujours entraîné par Dan Hober. L'équipe suisse-alsacienne surprend par son comportement décevant à souhait et Hober saura certainement motiver ses joueurs pour que Servette en fasse peut-être les frais. Enfin Ajoie s'en ira rendre visite à l'ancien pensionnaire de ligue A: Langnau. Une échéance, somme toute, moins difficile que prévue.

G. Oberson

### Olten: échéance difficile

Battu par Zurich, Bienne ne peut pas courber l'échine encore devant un adversaire des bords de la Limmat. Olten est dernier, Bienne a retrouvé des ambitions légitimes et Dupont et Poulin se veulent irrésistibles pour les défenses adverses. Si les deux Canadiens retrouvent leur taux de réussite ce soir, l'affaire pourrait bien être rapidement conclue. Mais par contre, si Olten réussit un début de match aussi serein que face à Ambri, alors Anken et consorts se retrouveront avec du travail plein les bras. Aucune des deux équipes ne part favorite. Une chose est sûre pourtant, le vaincu de la soirée aura perdu bien plus qu'un seul match et deux points. Il aura perdu encore un peu de sa crédibilité à ce niveau et le droit même d'y évoluer.

EN 2<sup>e</sup> LIGUE:  
NENDAZ-MARLY 3-4 (0-2, 2-2, 1-0)

## Ecueil élégamment évité

Moins de quarante-huit heures après sa victoire obtenue aux dépens de Montana-Crans, le HC Marly Fribourg était à nouveau sur la brèche car attendu à Nendaz. Redoutant ce déplacement, il le négocia néanmoins avec brio même s'il dut puiser dans ses réserves pour préserver en fin de partie son succès. Toutefois, ce dernier est mérité car, sur l'ensemble du match, les hommes entraînés par Maurice Renevey ont fait montre de bien meilleures qualités que le club valaisan.

Craignant ce rival qui l'avait battu en match de préparation et qui a fort mauvaise presse en raison de la rudesse qu'il affiche parfois, Marly Fribourg n'était pas très rassuré. Sachant donc qu'il devait éviter les contacts et s'appliquer à faire circuler rapidement la rondelle, il entama idéalement la rencontre. Faisant preuve d'une parfaite cohésion, il domina son hôte et put s'adjudger une avance de deux longueurs en un laps de temps réduit.

Poursuivant sur cette lancée, il se ménagea un nombre relativement élevé d'occasions. Il en gâcha tout de même trop. En effet, certains de ses éléments ne surent pas profiter du fait de se présenter en solitaire face à Schoepfer pour aggraver la marque. Il est vrai, par le passé, quel'ex-portier du HC Sion s'était déjà toujours montré sous son meilleur jour contre Marly. Samedi écoulé, il a été fidèle à la tradition bien que revêtant actuellement le maillot de Nendaz. Toutefois, il ne put empêcher Braaker de le tromper une troisième fois. A cet instant, on pouvait penser que Marly avait réalisé le plus dur.

Il n'en fut pas exactement ainsi. Réagissant immédiatement, Nendaz réduisit l'écart dans la minute suivante

Jean Ansermet

NOIRAIGUE-UNTERSTADT 6-3 (2-0, 1-1, 3-2)

## Les huit dernières minutes

En déplacement à Fleurier afin d'y affronter Noiraigue, le HC Unterstadt a essuyé un nouveau revers. Cependant, à la différence des matches précédents, il a présenté un visage plus sympathique, un état d'esprit qu'on ne lui connaissait plus et un bel engagement qu'un manque de condition physique perturbe encore. De surcroît, cela il ne le méritait pas, il fut assisté par une noire malchance. Sinon, un résultat positif aurait été dans ses cordes. Espérons seulement que l'heure du premier succès n'aura été reportée que d'une rencontre car, face à Noiraigue, cet honneur n'a tenu qu'à huit minutes, les dernières!

Connaissant l'importance de cette partie, les divers antagonistes l'aborderont avec une relative nervosité. Dans ces conditions, aucune formation ne parvint véritablement à prendre le meilleur. Il fallut une pénalité pour que les choses se précipitent. En effet, comme empruntés par le fait d'évoluer en supériorité numérique, les joueurs dirigés par «Seppi» Jenny se laissèrent surprendre par Kurmann qui, en une minute, leur inscrivit deux buts.

Il est vrai, en ces circonstances, il profita d'une action de rupture pour ouvrir le score et d'une mésentente défensive fribourgeoise pour doubler la mise. En d'autres temps, Unterstadt se serait résigné. Cette fois-ci, il comprit qu'il devait contre mauvaise fortune faire bonne figure. De la sorte, affichant un remarquable esprit de corps et galvanisé par sa rapide réduction de la marque au début de la période centrale, il retroussa ses manches et prit territorialement la direction des opérations. Se créant de nombreuses chances de but, il réussit logiquement à rétablir la parité. Et pourtant, il ne fut pas assisté par la chance puisque le poteau vint

Jean Ansermet

UNE IDÉE !!!

pour un cadeau

Top fitness forme

rté du Château-d'Afry

... un abonnement ou un bon

Notre cadeau: 20%

Vous ne payez que 80% du prix

Une bonne idée du TOP



«J'offrirai pour Noël à mon mari l'eau de toilette  
qui souligne sa personnalité!»

EAU DE COLOGNE  
MARC AURELE  
CYPRUS

VAPORISATEUR  
MARC AURELE  
CYPRUS  
EAU DE COLOGNE

Eau de Cologne Marc Aurèle  
120 ml 7.50  
Cyprus 110 ml 8.50

Migros est pleine d'idées pour de beaux cadeaux.

MARC AURELE  
CYPRUS  
AFTER SHAVE LOTION

MARC AURELE  
CYPRUS  
BODY LOTION

Lotion After Shave Marc Aurèle  
120 ml 5.50  
Cyprus 120 ml 6.-

Lotion corporelle Marc Aurèle  
Cyprus 300 ml 7.50

Migros est la maison des cadeaux par excellence. Par exemple, si l'on désire surprendre son mari en lui offrant à Noël son eau de toilette préférée. Car la joie d'offrir commence déjà lors des achats. Chez Migros qui cherche trouve, même des bons-cadeaux. Et si on doit échanger un cadeau, ce sera fait en un tournemain chez Migros.

60 ans d'une idée jeune.

Oui, à MIGROS



## IMMOBILIER

A vendre à Cottens dans situation tranquille avec vue

### VILLA FAMILIALE de 5½ pièces

séjour (cheminée), spacieuse cuisine, 4 chambres, 2 salles d'eau, garage double, terrain env. 950 m². Fr. 475 000.- hypothèques à disp.  
Agence immob. J.-P. WIDDER, pl. Gare 5, Fribourg, ☎ 22 69 67 17-1618

### Jolie maison villageoise

sise à 5 minutes de Bulle.  
Cuisine agencée, salon - salle à manger, 3 chambres spacieuses, buanderie.

**Prix Fr. 345 000.-**  
Pour traiter  
Fr. 45 000.-

Agence immobilière  
H.-J. FRIEDLY  
1618 Châtel-St-Denis,  
021-56 83 11/12

### SAINT-IMIER

A vendre

### bâtiment locatif

de 22 appartements avec 12 garages + places de parc, année de construction 1977, immeuble à proximité de la gare.  
Rendement net 6,1%.  
Prix demandé:  
**Fr. 2 600 000.-**

Faire offre sous chiffre 1 H  
22-79484 à Publicitas,  
1002 Lausanne.

### Belle villa

à 3 minutes de Palézieux-Gare.  
Séjour, 6 chambres, cuisine, grande terrasse, 2 salles d'eau, caves, 2 garages. Parcelle arborisée de 1400 m². Situation très tranquille, vue imprenable.

**Prix Fr. 520 000.-**  
Pour traiter  
Fr. 80 000.- env.

Agence immobilière  
H.-J. FRIEDLY  
1618 Châtel-St-Denis,  
021-56 83 11/12

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 Fribourg rue st-pierre 22  
tel. 037 22 47 55

A vendre à **Belfaux** dans un endroit tranquille

### JOLIE VILLA FAMILIALE

neuve comprenant un grand salon et 4 chambres à coucher.

Possibilité d'aménager une 5<sup>e</sup> chambre.

Intérieur très boisé. Cuisine moderne. Prix de vente: Fr. 600 000.-  
Hypothèques à disposition.

### A vendre appartement

### 4½ pièces à Fribourg

cuisine agencée, grand balcon

4<sup>e</sup> étage  
**Fr. 1254.-**

sans fonds propres  
y compris charges et amortissement

**Consultez-nous!**



**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Agence pour le canton : Rue St-Pierre 28A  
1700 Fribourg, tél. 037/22 50 20  
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan  
CH-1009 Pully/Lausanne. Tél. 021/29 6138

### BOUTIQUE DE MODE

«Exclusivités»  
cherche à Fribourg

### LOCAL DE VENTE AVEC VITRINE

surface environ 60 m² à 100 m² sur rue passante.  
Ecrire sous chiffre T 17 - 305380  
Publicitas, 1701 Fribourg.

A louer

### ATELIERS + LOCAUX + BUREAUX

de différentes surfaces.  
**ELBA SA**, rte de la Glâne 159  
**1752 Villars-sur-Glâne**  
☎ 037/24 17 22 03-306

A louer à Belfaux

### APPARTEMENT de 5½ pièces

avec cheminée.  
Libre de suite.  
**TD Société de gérance SA**  
rue de l'Eglise 96  
**1680 Romont**  
☎ 037/52 36 33 17-1442

Excellente situation commerciale à Fribourg. A louer pour tout de suite ou date à convenir

### magasin d'une surface de 100 m² env.

au 1<sup>er</sup> sous-sol (rez déjà loué) avec entrée indépendante.

Faire offres sous chiffre 17-25102, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

A LOUER

### un appartement de 3½ pièces, rez-de-chaussée

**Madame Bausa**

chemin des Eaux-Vives 1  
**1752 Villars-sur-Glâne**

Libre de suite.  
A visiter le soir, dès 19 h.

A vendre, à Marly, très belle situation, calme

### villa

7 chambres, piscine.  
Prix très intéressant.

Documentation par case postale 18,  
**1714 Heitenried**

17-1890

À LOUER À

### HAUTE-NENDAZ/VS

Appartement de vacances 2½ pces, 4 lits, très confortable, bains, cuisine agencée moderne, place de parc, piscine couverte et sauna dans le complexe, etc., libre de suite.

Prix: location hiver Fr. 400.- pr 7 jours + charges nettoyages,

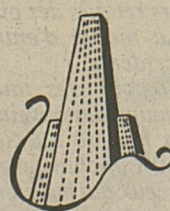
☎ 037/52 17 70 dès 18 h.

17-305379

A louer à Romont, centre ville

### magnifique appartement de 4½ pièces

Libre de suite ou à convenir.



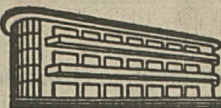
Pour tous renseignements s'adresser à:  
**FRIMOB SA**  
rue de l'Eglise 96  
**1680 ROMONT**  
☎ 037/52 17 42

A louer

### APPARTEMENT de 4½ CHAMBRES

Route H.-Dunant 17, 4<sup>e</sup> étage

Tout confort, isolation thermique récente, Fr. 1083.- + charges.



**GÉRANCES FONCIÈRES SA**

**FRIBOURG - PÉROLLES 30 - TÉL. 22 54 41**

A louer, impasse du Castel

### 1 APPARTEMENT de 4½ PIÈCES EN ATTIQUE

- pièces spacieuses
- terrasse
- excellente isolation phonique et thermique
- place de jeux pour les enfants
- arrêt du bus à 100 m

Libre de suite ou pour date à convenir.

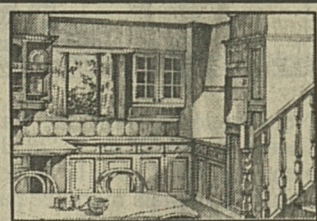
17-1706



**J. ed. Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31  
☎ 037/22 75 65  
ouverture des bureaux  
09.00 - 12.00 et  
14.00 - 17.00 h. 17-1706

### LA BONNE ADRESSE POUR VOTRE CUISINE.



#### 5 ans de garantie

Nos cuisines s'adaptent à toutes les surfaces, à tous les styles de vie et en souplesse à tous les budgets. Plus de 100 modèles différents. Pour faciliter votre investissement, nous vous soumettons notre devis et notre plan gratuitement. Lors de transformations, nous nous chargeons de la coordination des travaux. Visitez notre exposition ou demandez-nous conseil à domicile.

### CENTRE RIESEN

Route de Morat 130 / Granges-Paccot  
Fribourg Tél. 037 / 26 27 06

A louer

### STUDIO

ruelle Rosière 4.  
Libre dès le  
31.12.1985.

☎ 037/24 23 49,  
dès 18 h.

17-305385

Valais/

Haute-Nendaz

A vendre  
à côté de la télé-  
cabine et du centre  
d'achat.

### 4½ PIÈCES EN ATTIQUE

meublé, cheminée  
française, ascen-  
seur, grand bal-  
con plein sud. Oc-  
casión unique à  
enlever pour  
Fr. 220 000.-.

Renseignements:  
☎ 027/23 53 00.  
36-256

A louer à Planfayon dans immeuble neuf,

### MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 1½, 2½, 3½, 4½ pièces

Libres dès le 15 décembre ou à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**TD société de gérance SA**, rte de l'Eglise 96,  
**1680 Romont**, ☎ 037/52 36 33

17-1442

A louer

en plein cœur de Fribourg  
(vis-à-vis de l'Université)

### 2 APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES

dont un avec cheminée

Il s'agit d'appartements se trouvant dans les combles d'un immeuble, actuellement en rénovation et qui seront disponibles dès la mi-janvier 1986.

Loyers: Fr. 800.- et Fr. 900.- + charges.



**J. ed. Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31  
☎ 037/22 75 65  
ouverture des bureaux  
09.00 - 12.00 et  
14.00 - 17.00 h. 17-1706

### Quartier du Petit-Torry

Granges-Paccot  
à louer dans immeuble neuf

### APPARTEMENTS DE 4½ PIÈCES

- grand balcon
- 2 salles d'eau
- situation tranquille et ensoleillée

Loyer: dès Fr. 985.- + charges.

Libre de suite ou pour date à convenir.

17-1706



**J. ed. Kramer s.a.**  
place de la Gare 5  
1700 Fribourg

☎ 037/22 64 31  
☎ 037/22 75 65  
ouverture des bureaux  
09.00 - 12.00 et  
14.00 - 17.00 h. 17-1706

**N'attendez pas le dernier moment pour apporter vos annonces**

## PREMIERE!

## Pleins feux sur la Kadett à arrière étagé!



Concessionnaire OPEL

### AUTO SCHWEINGRUBER

1712 Tavel  
1715 Alterswil

037/44 17 50  
037/44 12 50

Agents locaux:

**Tinterin:** Bernard Oberson  
**Wünnewil:** Paul Perler  
**Planfayon:** Garage E. Zahnd

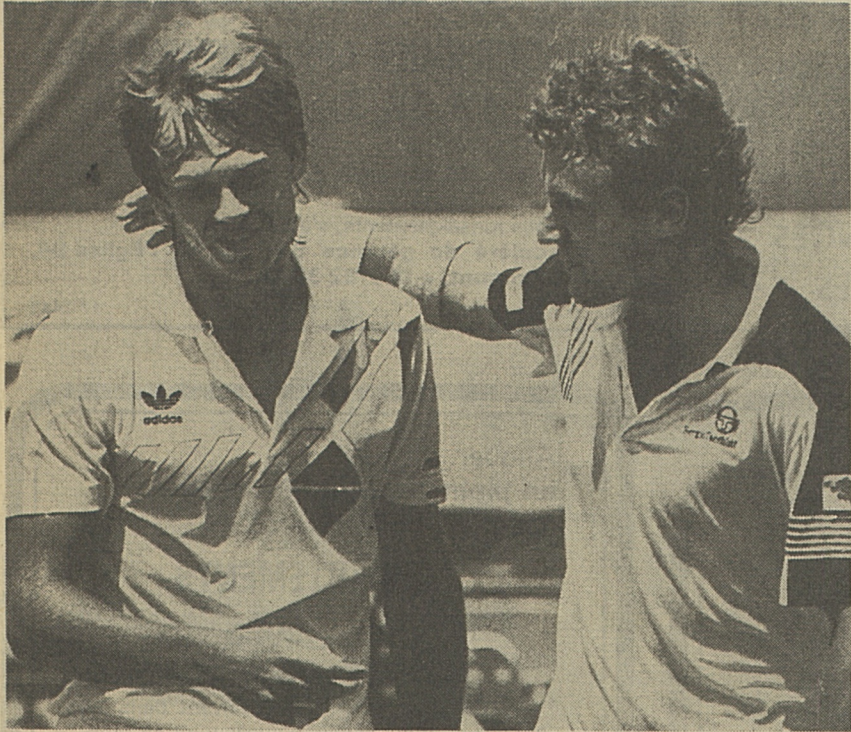
**OPEL**  
FIABILITÉ ET PROGRÈS

037/38 16 87  
037/36 24 62  
037/39 23 23

La nouvelle génération Opel. Le N° 1 en Suisse



INTERNATIONAUX D'AUSTRALIE



Mats Wilander (à droite) a trouvé un Suédois plus fort que lui avec le jeune Edberg. Pourtant, il y a fort à parier que l'ainé prendra vite sa revanche. Keystone

## Edberg déclassé Wilander en finale Une énorme surprise

Le Suédois Stefan Edberg, ancien champion du monde junior, a remporté, à 19 ans, son premier titre majeur en s'adjugeant les championnats internationaux d'Australie. Il a provoqué une énorme surprise en battant en finale, à Melbourne, son compatriote Mats Wilander, tenant du titre depuis deux ans, en trois sets (6-4 6-3 6-3) au terme d'un match qui n'a duré que 1 h. 33.

Edberg a triomphé grâce à son service et à sa volée mais aussi avec des passing shots – de revers notamment – fulgurants. Dans une forme étincelante, il n'a jamais permis à Wilander de faire surface. Une seule fois, celui-ci a été en possession de deux balles de break sur le service adverse (8<sup>e</sup> jeu du troisième set). Edberg a cependant repoussé le danger pour conclure au jeu suivant sur l'engagement de Wilander.

Edberg, qui avait déjà fourni une performance exceptionnelle la veille face au Tchecoslovaque Ivan Lendl, était particulièrement content de lui: «J'ai très, très bien joué. Mon service, qui a bien fonctionné de bout en bout, a été à la base de mon succès. Je crois que je ne peux pas mieux jouer qu'actuellement. La veille, Mats m'avait félicité pour ma victoire sur Lendl. Avant la finale, nous nous sommes entraînés ensemble pendant dix minutes environ».

«Au début du tournoi, je ne jouais pas bien mais j'ai toujours gagné les points importants. En finale, je n'ai jamais donné l'occasion à Mats de trouver la bonne cadence. C'est indiscutablement mon meilleur match depuis le début de ma carrière.»

### Victoire méritée

Mats Wilander connaît bien Edberg mais celui-ci a tout de même réussi à le surprendre: «Ses coups de fond du court m'ont surpris. Il m'a passé plus facilement que je ne le pensais. Il a bien retourné aussi et bien servi d'un bout à l'autre. J'ai toujours pensé que je pou-

vais revenir mais j'ai laissé passer ma chance. Je suis cependant très heureux pour Stefan. Il a vraiment mérité cette victoire».

**Le palmarès:** simple messieurs: Stefan Edberg (Su).

**Simple dames:** Martina Navratilova (EU).

**Double messieurs:** Paul Annacone/Christo von Rensburg (EU/AFS).

**Double dames:** Martina Navratilova/Pam Shriver (EU). (Si)

### Championnat d'Europe

#### La Suisse joue à Londres

Le tirage au sort de la nouvelle édition du championnat d'Europe par équipes, qui aura lieu dans quatre villes européennes différentes, du 22 au 26 janvier 1986, a été effectué à Londres. Cette nouvelle épreuve remplace la Coupe du Roi, créée en 1901, et dont la Suède a été le dernier vainqueur, l'an dernier. La Suisse jouera à Londres dans un groupe avec la Suède et l'Italie. Le résultat du tirage au sort:

**Division I (Londres).** Groupe bleu: Suède, Suisse, Italie. – Groupe jaune: Tchecoslovaquie, RFA, Grande-Bretagne.

**Division II (Helsinki).** Groupe bleu: Hollande, Belgique, Irlande. – Groupe jaune: Autriche, Finlande, URSS.

**Division III (Bordeaux).** Groupe bleu: Yougoslavie, Monaco, Espagne. – Groupe jaune: Danemark, Hongrie, France.

**Division IV (Bergen).** Groupe bleu: Grèce, Bulgarie, Portugal. – Groupe jaune: Norvège, Chypre, Pologne. (Si)

## Beau doublé pour Ulaga à Thunder Bay



Le Yougoslave Primoz Ulaga, déjà victorieux au tremplin de 70 mètres, a remporté à Thunder Bay (Ontario)



### Luthy 10<sup>e</sup> à Sale

**Sale (Suède).** Slalom masculin de Coupe d'Europe: 1. Jonas Nilsson (Su) 2'02"12. 2. Felix McGrath (EU) 2'02"72. 3. Gunnar Neurisser (Su) 2'03"67. 4. Mats Ericsson (Su) 2'04"05. 5. Daniel Fontaine (Fr) 2'04"08. 6. Bengt Fjällberg (Su) 2'04"28. Puis: 10. Jacques Luthy (S) 2'05"28. (Si)

l'épreuve des 90 mètres comptant pour la Coupe du monde, devant les Autrichiens Franz Neulandtner et Ernst Vettori. Thunder Bay porte décidément chance au vétéran yougoslave. C'est en effet à ce même endroit que Ulaga, auteur d'un deuxième saut superbe à 125 mètres, avait remporté la première épreuve de Coupe du monde de sa carrière, en 1981, au tremplin de 70 mètres.

**90 m:** 1. Primoz Ulaga (You) 227,1 (116,5 + 125 m); 2. Franz Neulandtner (Aut) 226,2 (122,5 + 120,5); 3. Ernst Vettori (Aut) 226,1 (121,5 + 117,5); 4. Matti Nykanen (Fin) 219,3 (114 + 123); 5. Rolf Angeberg (No) 210,2 (115,5 + 117,5); 6. Vegard Opaas (No) 208,7 (116 + 117); 7. Ole Fidjestolh (No) 206,6; 8. Pekka Fuorsa (Fin) 203,9; 9. Piotr Fijas (Pol) 202,0; 10. Thomas Klauser (RFA) 198,9.

**Coupe du monde:** 1. Ulaga 50; 2. Neulandtner 31; 3. Opaas 30; 4. Nykanen 27; 5. Rolf-Age Berg (No) 19; 6. Vettori 18. (Si)

# Les déceptions et l'optimisme

Trois rencontres, renvoyées à cause de la Coupe de Suisse, constituaient la dernière étape de l'année du championnat de première ligue, groupe 1. Ces trois matches n'ont pas apporté d'élément nouveau de dernière heure mais ils ont confirmé respectivement la force de Malley, la stérilité de Payerne et les progrès de Monthey.



En marquant son premier but de la saison, l'arrière libre de Malley Knigge a montré, après la pause, la voie du succès à ses coéquipiers et Junod, vingt minutes plus tard, a assuré la victoire des Vaudois sur Savièse. Malley s'est ainsi rapproché à un point du FC Fribourg et l'avance que comptent ces deux équipes sur leurs poursuivants prouve bien qu'elles sont indiscutablement les deux meilleures du groupe. Cette position procure aux Lausannois la satisfaction du travail bien accompli; pour les Fribourgeois, elle représente sans doute un petit quelque chose de plus car si Malley, de par la qualité des transferts conclus, ne pouvait se contenter d'un second rôle, il n'était en revanche pas évident que Fribourg serait sensiblement mieux armé que la saison précédente. Sur le papier, les départs des Duc, Cavin, Dietrich ou même Weishaupt ne semblaient, en effet, pas forcément compensés.

Payerne, en revanche, paraissait en mesure de tenir un rôle intéressant

dans ce championnat et il est certain que les Broyards y seraient parvenus s'ils avaient joué toutes leurs rencontres avec la détermination affichée contre Yverdon, par exemple. Il n'en a cependant rien été et il faut bien admettre que cette équipe incapable de marquer le moindre but dans ses quatre dernières rencontres – même contre le Stade Nyonnais ou, dimanche, contre Echallens, est l'une des déceptions de ce groupe.

Rejoints par Echallens, la lanterne rouge, après leur défaite à Monthey, les Genevois de Vernier comptent également au nombre des équipes qui n'ont pas répondu à l'attente de leurs supporters. L'équipe de Guyot a certes perdu l'été dernier quelques éléments de valeur comme Stefanovic, Pelfini ou Paratore, mais son entraîneur n'imaginait certainement pas qu'il serait contraint de reprendre du service pour tenter de sauver sa formation de la relégation.

Si Vernier, Stade Nyonnais et Echallens font grise mine en cette fin d'année, l'optimisme est de mise en Valais: Savièse a certes perdu son dernier match mais sa position est saine alors que celle des deux menacés par la

relégation est en voie d'amélioration: Monthey a obtenu six points dans ses quatre dernières rencontres et Leytron en a récolté cinq dans ses trois derniers matches avant la pause hivernale. L'équipe de Vergère n'en reste pas moins une autre des déceptions de cette première partie du championnat, elle en qui certains voyaient une candidate aux places de finalistes.

### Classement

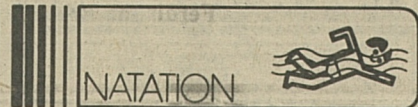
1. Fribourg	15	11	3	1	42-14	25
2. Malley	15	12	0	3	48-20	24
3. Montreux	15	8	4	3	37-26	20
4. Grand-Lancy	15	7	5	3	35-24	19
5. Yverdon	15	6	6	3	32-30	18
6. Stade Lsne	15	8	2	5	31-32	18
7. Savièse	15	5	7	3	22-19	17
8. Saint-Jean	15	5	3	7	31-32	13
9. Payerne	15	4	5	6	24-33	13
10. Monthey	15	5	2	8	27-32	12
11. Leytron	15	4	1	10	17-43	9
12. Stade Nyon.	15	3	2	10	17-31	8
13. Vernier	15	2	3	10	18-34	7
14. Echallens	15	1	5	9	14-27	7

**Les marqueurs:** 11 buts: Chassot (Fribourg) et Kadima (Yverdon); 10 buts: Baud (S. Lausanne), Cucinotta (Montreux), Meylan (Saint-Jean) et Uva (Malley); 9 buts: Junod (Malley), Ribordy et Russo (Grand-Lancy); 8 buts: Lobsiger (Montreux), Mann (Malley), Paduano (Yverdon), Schafer (Fribourg) et Zaugg (Fribourg).

Le championnat reprendra le 2 mars prochain. A. Vieli

## Austin: authentique exploit de Dagon

Le Biennois Etienne Dagon a réussi un véritable exploit en prenant la deuxième place du 200 m brasse de la réunion internationale d'Austin. En 2'18"81, il a réussi le deuxième meilleur temps de sa carrière sur la distance. Ce fut insuffisant pour battre un nouveau venu sur la scène internationale, l'Américain Steve Bentler, vainqueur en 2'17"85 dans une épreuve pour laquelle le Canadien Victor Davis, le champion olympique, n'avait pas réussi à atteindre la finale. Dagon, lui, s'était qualifié en nageant en 2'22"41 en séries.



Le Neuchâtelois Stefan Volery a été moins heureux. Crédité de 52"28, il n'a pas obtenu son billet pour la finale du 100 m libre, une finale marquée par la surprenante défaite de l'Américain Matt Biondi, le recordman du monde, qui a dû se contenter de la troisième place derrière ses compatriotes Richard Oppel et Tom Jaeger, le nouveau roi du 50 m libre, ex aequo en 50"36.

Pour le reste, la dernière journée de la réunion texane a vu l'Américaine Mary Meagher terminer l'année en beauté en remportant le 200 m papillon dans l'excellent temps de 2'08"75, deuxième «chrono» 1985. Après avoir déjà enlevé le 100 m la veille, la double championne olympique a de nouveau

### Coupe d'Europe Gross sera absent

Le champion ouest-allemand Michael Gross, médaillé d'or sur 200 m libre et 100 m papillon à Los Angeles, a annoncé qu'il ne participerait pas à la Coupe d'Europe, qui doit se dérouler le week-end prochain à Hertogenbosch (Hollande). Gross, détenteur des records du monde des 200 et 400 m libres, et des 100 et 200 m papillon, a expliqué sa décision par un manque d'entraînement dû à une infection virale

### Un record peu banal pour Genève-Natation

A la piscine des Vernets, l'équipe féminine de Genève-Natation a amélioré, en 10'38"7, son propre record national du 10 x 100 m nage libre. Les Genevoises détenaient l'ancien record en 10'50"97 depuis le 3 mai 1980. Ce record a été battu au cours d'une tentative contre la meilleure performance suisse du 100 x 100 m libre, meilleure performance qui a été portée de 1 h. 55'18"5 à 1 h. 50'24"9. Le record du 10 x 100 m libre féminin a été établi par les dix premières nageuses en lice. Le reste de la tentative fut «mixte». Nageuses et nageurs genevois ont réussi une moyenne de 1'06"24 sur le 100 mètres.

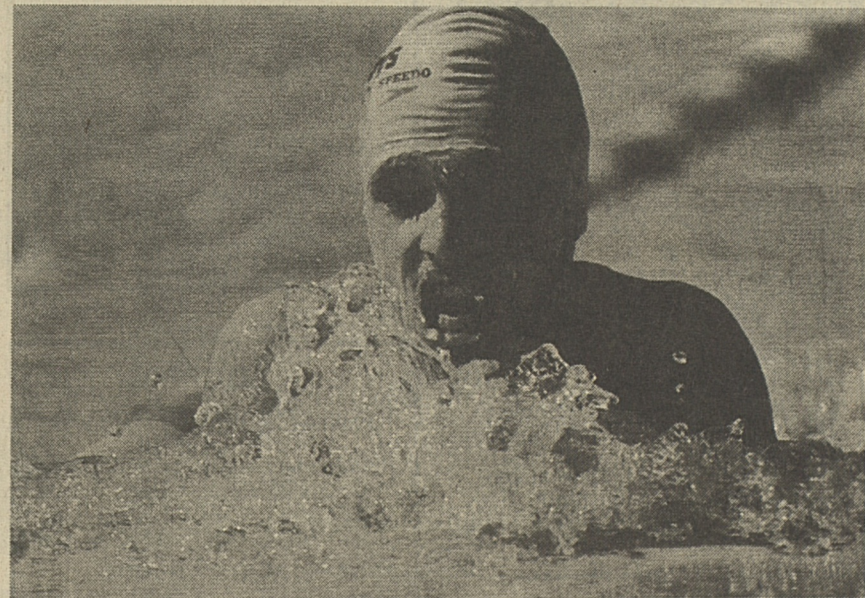
(Si)

dominé l'Allemande de l'Est Cornelia Gressler, vice-championne d'Europe, après avoir été pendant la première moitié de la course dans les temps de son vieux record du monde (2'05"96 en août 1981). La nageuse du Kentucky (21 ans) est en effet passée en 1'01"53 aux 100 mètres mais elle a nettement faibli par la suite avant d'enregistrer son deuxième succès du week-end avec plus de trois secondes d'avance sur Cornelia Gressler.

**Messieurs. 100 m libre:** 1. Richard Oppel (EU) et Tom Jaeger (EU) 50"36. 3. Matt Biondi (EU) 50"61. 4. Dirk Richter

(RDA) 50"78. **200 m brasse:** 1. Steve Bentley (EU) 2'17"85. 2. Etienne Dagon (S) 2'18"81. 3. Justin Farabee (EU) 2'21"95. 4. Rob Chernoff (Ca) 2'22"31. 5. Peter Szabo (Hon) 2'22"49. **200 m papillon:** 1. Tom Ponting (Ca) 1'58"69. 2. Mike Heath (EU) 1'58"95. 3. Bobby Patten (EU) 2'00"10. 4. Ricardo Prado (Bré) 2'01"95. **1500 m libre:** 1. Matt Cetlinski (EU) 15'20"64. 2. Sean Killion (EU) 15'27"11. 3. Daniel Jorgensen (EU) 15'27"15. **4 x 100 m libre:** 1. UCLA 3'21"16. 2. Université de Floride 3'21"38. 3. Etats-Unis 3'21"88.

**Dames. 100 m libre:** 1. Connie van Bentum (Ho) 55"98. 2. Dara Torres (EU) 56"39. 3. Betsy Mitchell (EU) 56"67. **200 m brasse:** 1. Silke Hörner (RDA) 2'29"78. 2. Cindy Ounpuu (EU) 2'29"92. 3. Sylvia Gerasch (RDA) 2'31"76. **200 m papillon:** 1. Mary Meagher (EU) 2'08"75. 2. Cornelia Gressler (RDA) 2'12"13. **800 m libre:** 1. Tiffany Cohen (EU) 8'37"00. 2. Patty Sabo (EU) 8'39"66. 3. Kathy Hettche (EU) 8'45"15. **4 x 100 m libre:** 1. Etats-Unis 3'47"86. 2. Université de Floride 3'48"45. 3. RDA 3'50"11. (Si)



Dagon: une forme resplendissante sous les cieux américains.

Keystone

Pour skier en toute sécurité et éviter des blessures...

## Dormez peu et buvez beaucoup d'alcool!

Vive les bars sur les pistes non balisées. Une étude néerlandaise démontre que la consommation d'alcool favorise la sécurité sur les skis.

«Plus vous buvez, moins vous courez de risques», a expliqué le chercheur Lex Bouter qui, avec son collègue Paul Knipschild, a fait à l'Université de Maastricht des études sur 1088 skieurs néerlandais après leurs retours des pistes l'hiver dernier. La moitié d'entre eux avaient eu des accidents.

L'étude épidémiologique des taux d'accidents dans le groupe des buveurs et des non-buveurs a montré que les non-buveurs avaient 30% de chances en plus d'être blessés que ceux qui buvaient jusqu'à cinq boissons alcoolisées par jour. Et les buveurs d'eau ont 50% de

chances – ou de risques – en plus d'avoir des accidents sur les pistes que les skieurs qui avaient plus de cinq verres d'alcool par jour.

Cette étude contredit encore plusieurs autres lieux communs. Ainsi, moins un skieur dort, moins il a de chances de se blesser le lendemain sur les pistes. Ni la condition physique, ni les soins apportés à l'équipement ne réduisent la probabilité de la chute grave, du faux mouvement qui paralyse pour des semaines.

Aucune explication n'est fournie à tous ces phénomènes par les chercheurs qui mettent cependant en avant la personnalité des skieurs, celle des non-buveurs ou encore la prudence après une petite nuit de sommeil... (AP)



## Au service d'un troisième âge en augmentation Des rentes certes, mais aussi un encadrement

La perspective de vivre plus longtemps qu'autrefois doit-elle être vraiment reçue comme une calamité qui poserait à la société des problèmes insolubles dans les années à venir? Faut-il regretter les progrès de la médecine qui ont permis d'enrayer les grandes épidémies des siècles passés? Sans remonter si loin, on se souvient encore des ravages de la grippe espagnole à la fin du premier conflit mondial.

D'une part, on semble craindre de vivre trop longtemps et, de l'autre, il suffit de l'apparition d'une maladie nouvelle contre laquelle la science se sent provisoirement impuissante, comme le SIDA, pour déclencher des réflexes de panique qui vont parfois jusqu'à proposer des mesures de bannissement social contre les malades porteurs du virus. Va-t-on réinventer les maladreries, la casaque et la clochette du lépreux d'autrefois?

Faut-il que la peur soit forte pour qu'on parle ouvertement de la mise hors la loi des présumés contagieux, qui le sont parfois moins que les porteurs de germes que nous côtoyons chaque jour? Mais c'est là une réaction qui ne se raisonne pas.

### La rançon de la santé

Sachons pourtant ce que nous voulons. Si le but de la médecine est de nous maintenir en bonne santé en prévenant les périls qui la menacent, il faut en admettre les effets secondaires à long terme, soit la prolongation de la vie. On nous assure que dans trente ans l'espérance de vie sera de 75,5 ans pour les hommes et de 80,1 ans pour les femmes, à moins qu'une catastrophe biologique ne bouleverse ces prévisions.

L'humanité a la mémoire courte. Elle a déjà oublié les temps sombres où l'homme avait à peine le temps de grandir et d'élever ses enfants qu'il lui fallait songer à la mort. Le troisième âge ne profitait qu'à une minorité de privilégiés. Et se souvient-on aussi que dans certaines régions du monde les conditions de vie sont encore à ce point déficientes que les gens n'ont guère à se soucier d'une retraite qu'ils n'atteindront pas? Va-t-on les envier de s'en aller, pour la plupart, à la fleur de l'âge?

### Plutôt que le trop, le pas assez

Ce qu'il faut craindre, c'est moins l'allongement de la vie que la dégradation de sa qualité par les infirmités ou la réduction des moyens d'existence. L'appauvrissement des sources de la vie est plus inquiétant pour l'avenir. Plutôt que le trop de vieillards, c'est le pas assez d'enfants qui menace la société d'anémie.

Mais les uns et les autres dérangent, car ils ne produisent rien. Et dans notre monde de plus en plus voué au culte de la technique et du profit, la valeur des hommes ne s'apprécie souvent qu'en termes de productivité. Vous n'êtes pas productif, c'est la réponse donnée au quémendeur d'emploi trop «âgé» pour lui refuser la possibilité de travail-

## SOCIÉTÉ

ler sans lui reconnaître pour autant le droit à une retraite prématurée.

### Répondre à des besoins nouveaux

Il est évident que cette déformation de la pyramide des âges causera des modifications dans la demande de biens et services comme aussi dans la structure de l'emploi. Plus la population âgée croîtra et plus elle fera naître des besoins nouveaux, qui devront être satisfaits, non seulement matériellement, mais aussi moralement.

La société devra se soucier d'y répondre par des rentes certes - aspect le plus souvent souligné - mais aussi par des possibilités accrues d'encadrement, d'accueil et de soutien, occasion aussi de créer des emplois perdus dans l'industrie. Encore faut-il les rendre attractifs en ayant davantage de considération pour les professions qui requièrent un engagement social et personnel, qui demandent davantage des qualités de cœur que des aptitudes techniques.

En ce domaine toutefois, bien des progrès restent à faire pour renverser la tendance à privilégier les activités à haut profit et à colloquer dans un rang inférieur celles qui reposent sur le dévouement et la disponibilité envers le prochain. Le problème du vieillissement de la population n'est pas qu'affaire d'équipements, si nécessaires qu'ils puissent être. La générosité du cœur importe autant que l'ampleur des chiffres.

Ferdinand Brunisholz

## Carence de magnésium Morosité, fatigue

La morosité, l'irritabilité, la nervosité et l'insomnie sont souvent dues à un manque de certains éléments, comme le magnésium, dans l'alimentation et ce manque accroît la réceptivité au stress, estiment des médecins.

M<sup>me</sup> Lucille S. Hurley, professeur de nutrition à l'Université de Californie, a récemment fait connaître quelques résultats d'études qu'elle a réalisées sur des animaux carencés en magnésium. «Nous avons observé que les souris recevant une alimentation pauvre en magnésium et de l'eau de boisson qui n'en contenait pas, présentaient un développement anormal du système immunitaire et avaient peu de chances de se reproduire. Elles étaient apathiques par rapport à celles recevant l'alimentation de référence contenant du magnésium et absorbant des eaux minérales riches en magnésium», a-t-elle dit.

En fait, cette étude montre que l'état de carence en magnésium a un effet prononcé sur les capacités physiques, mais que ces effets peuvent être enrayerés si l'on donne à l'animal du magnésium supplémentaire dans l'eau et dans son alimentation.

Chez l'homme, des études épidémiologiques ont démontré que la mortalité due aux maladies cardio-vascu-

laire est plus élevée dans les régions où le sol et l'eau sont moins riches en magnésium.

On sait que la femme est plus exposée que l'homme aux carences en magnésium et que son besoin est accru, notamment au moment de la grossesse, de la lactation, de la ménopause. Les œstrogènes contenus dans les pilules contraceptives diminuent le taux de magnésium dans l'organisme et l'alcool augmenterait son élimination.

«Sans être malades, parfois certains sportifs de haut niveau ont besoin d'un supplément de magnésium pour maintenir leur effort cardiaque après une compétition», dit le Dr Georges Halpen.

Les spécialistes déplorent que beaucoup de généralistes ne pensent pas toujours, du fait de sa banalité, à une carence en magnésium lorsqu'ils ont des patients qui se plaignent d'être fatigués, insomniaques, angoissés, d'avoir des crampes musculaires, des cheveux en mauvais état, des ongles cassants, autant de signes précurseurs de cette carence.

Des médecins français qui ont étudié ce que représente le magnésium dans l'alimentation, estiment que les besoins normaux sont de l'ordre de six milligrammes par kilo et par jour alors

## SANTÉ

qu'en général la ration journalière est de l'ordre de quatre à cinq milligrammes par kilo et par jour, nettement insuffisante pour se bien porter.

La carence due à un mauvais équilibre alimentaire doit être corrigée par un meilleur apport en favorisant les aliments riches en magnésium et surtout en privilégiant les eaux qui en contiennent.

Les aliments riches en magnésium sont le chocolat, les fruits et légumes secs, mais au pouvoir calorique élevé, ce qui les fait éviter par un grand nombre de personnes. Mais on en trouve dans les épinards, les petits pois, les viandes et poissons, le pain blanc et le pamplemousse, à pouvoir calorique très faible. L'eau minérale, riche en magnésium, n'apporte aucune calorie. Un litre par jour c'est bien, mais il est préférable de l'absorber en plusieurs fois dans la journée, plutôt qu'en une seule fois, le magnésium est mieux assimilé. Il a été montré que l'absorption de magnésium hydrique est supérieure à celle du magnésium alimentaire.

AP

## On enferme les animaux la nuit

Le calvaire d'un enfant perdu

Presses de la Cité

Jennings Burch

15

La lumière s'alluma, Mrs Carpenter me prit par le bras, me leva de ma chaise, me fit traverser la salle à manger et le vestibule puis me poussa dans une chambre.

C'était une pièce petite et nue, avec un lit sans oreiller, une commode et une chaise près d'une fenêtre sans barreaux. Je m'assis sur le lit, Mrs Carpenter éteignit la lumière et je dis bonsoir à une porte en train de se fermer.

Je me retrouvai dans le noir. C'était la première fois qu'on me laissait seul dans une chambre et j'avais peur. A la maison, je partageais un lit avec Gene et Larry, George et Walter occupaient l'autre. Nous dormions tous dans la même pièce. Dans l'obscurité, nous jouions au dictionnaire: l'un de nous choisissait un sujet et il fallait trouver des mots commençant par les différentes lettres de l'alphabet, dans l'ordre. Gene ne jouait jamais, il s'endormait toujours tout de suite. Moi je n'allais pas souvent au-delà de C ou D mais c'était amusant. J'aurais tellement voulu avoir mes frères près de moi!

Le lendemain matin, je m'habillai et quittai la chambre pour aller à la cuisine. Je passai devant un escalier, m'arrêtai: Mrs Carpenter devait être dans la cuisine, c'était le bon moment pour explorer les lieux. Je commençai à monter les marches.

- Où vas-tu? s'écria Mrs Carpenter d'une voix aiguë.

Elle n'était pas dans la cuisine mais juste au-dessus de moi, en haut de l'escalier. Je fis demi-tour, déguerpis, traversai la salle de séjour en courant et m'installai à ma place, le cœur battant. Mrs Carpenter entra dans la cuisine et je rentrai la tête dans les épaules en couvrant mes oreilles de mes mains. Elle passa à côté de moi sans me frapper, mit la radio en marche. «Fé-tou fait tout dans la maison», claironna une voix de baryton. Mrs Carpenter changea de station et me lança par dessus la musique:

- Tu ferais bien d'apprendre les règles de la maison si tu ne veux pas recevoir une bonne correction. Tu dors dans ta chambre, le reste de la maison, c'est interdit. Dans la cuisine, tu te mets à ta table et pas ailleurs. Comprends-tu?

Je hochai la tête mais elle ne le vit pas.

- Compris? cria-t-elle.  
Je me redressai sur ma chaise.  
- Oui, marmonnai-je.  
- Oui, madame!  
- Oui, madame, répetai-je.  
- Et si tu casses quelque chose, gare à toi! Tu ne me rapportes déjà pas grand-chose...

Elle s'approcha de moi et je me protégeai le visage du bras mais elle se contenta de poser un bol devant moi.

- Mange! ordonna-t-elle.  
Le bol contenait une bouillie grisâtre et froide, épaisse et collante, à l'odeur étrange. C'était sans doute du porridge mais je n'en étais pas sûr. Je goûtai.

- Erk! J'aime pas!

Mrs Carpenter se précipita vers moi et je rentrai à nouveau la tête dans les épaules. Elle prit le bol, sans me frapper. En attendant qu'elle me donne autre chose à manger, je cherchai le dessin de Doggie.

- Vous avez pas vu mon dessin?... Madame.

- Je l'ai jeté! Je ne veux pas de saletés dans ma cuisine.

J'eus de la peine en pensant au pauvre Doggie perdu dans la boîte à ordures et je me promis de ne plus laisser traîner mes dessins si j'en refaisais d'autres.

Mrs Carpenter finit de ranger la cuisine, arrêta la radio et quitta la pièce sans rien m'apporter d'autre. Je n'en fus pas très surpris. Je demeurai à ma table, contemplant le mur, les petites taches et les craquelures. Vers une heure, je passai la tête par la porte et appelai:

- Mrs Carpenter, madame.  
- Qu'est-ce que tu veux?  
Je sursautai: elle était assise à moins de deux mètres de la porte.

- Euh... j'ai faim.  
- Ici, on mange le matin et le soir, c'est tout. Je n'ai pas les moyens de te nourrir chaque fois que tu as envie de manger. Retourne à ta table.

Je retournai m'asseoir et enfouis mon visage dans mes bras pour qu'elle ne m'entende pas pleurer. L'après-midi s'écoula, la cuisine s'obscurcit. De ma chaise, je regardais le mince rai de lumière passant sous la porte de la salle de séjour. Je m'endormais quand Mrs Carpenter revint dans la cuisine. Clignotant des yeux dans la lumière, je vis commencer à préparer des hamburgers. Je mourais de faim et l'odeur qui ne tarda pas à monter du réchaud me mettait à la torture.

Mr Carpenter rentra vers sept heures et quart, s'assit à la grande table et déplia son journal. Il lut quelques extraits d'articles à sa femme - qui ne parut guère intéressée - et ne m'adressa pas du tout la parole.

- J'aimerais avoir un poste de télévision, dit-il.

- Avec quel argent? répliqua Mrs Carpenter.

- C'est au point, maintenant, tu sais. Regarde tous les programmes qu'on pourrait avoir!

Il lui montra une page de son journal vers laquelle elle ne daigna pas baisser les yeux.

- Tu as quelque chose contre la radio? demanda-t-elle.

- Non, j'aime la radio. Mais la télévision...

- Frank! Oublie la télévision et mange.

(A suivre)

## Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 24

Horizontalement: 1. Alligators. 2. Lauriers. 3. Escadre - Ru. 4. Eiffel. 5. Apre - Elan. 6. Nant - Neuve. 7. Dreux - Stop. 8. Ré - Air. 9. Insectes. 10. Étésien - Us.

Verticalement: 1. Alexandrie. 2. Las - Parent. 3. Lucerne - Se. 4. Ira - Etudes. 5. Gide - Ci. 6. Aérien - Été. 7. Trêfles - En. 8. Os - Fautas. 9. Renvoi. 10. Seul - Epris.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

PROBLÈME N° 25

Horizontalement: 1. Cessation. 2. Occasionnera. 3. Nickel - Pronom personnel - Pianiste français. 4. Destin - Personnage représenté dans l'attitude de la prière. 5. Lié - Solipède - La Terre. 6. Chaud et humide - Vieillesse. 7. Plante herbacée - Court. 8. Ancienne capitale de la Russie. 9. Loi - Canard. 10. Réfléchi - Ecimé.

Verticalement: 1. Voluptueuses. 2. Liaison - Poète grec. 3. Stokes - Ville d'Italie sur l'Adriatique. 4. Avance - Inflammation. 5. Boisson - Astringent. 6. Ancien président des USA - Mer. 7. Etain - Roue - Pouffe. 8. Sur la Saale - Rang. 9. Boisson. 10. Tressées - Été gai.

## Le petit frère de Mafalda

© Editions GLENAT, 1983

Quino





1900



**JULES GEX SA**  
**BULLE**  
VOTRE VIN QUOTIDIEN

1985

**85 ans de tradition**

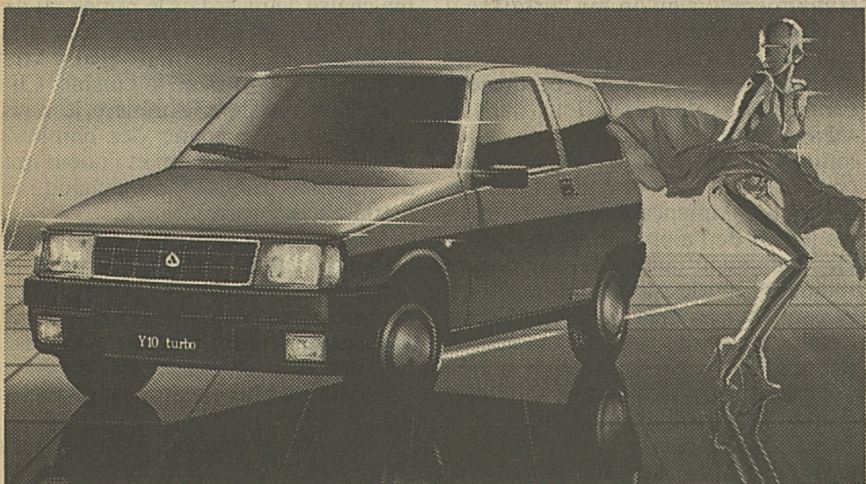
**Pour les fêtes, vaste assortiment de  
caisettes et cadeaux sur mesure**

EXPÉDITION PAR NOS SOINS

Offrez la joie de vivre et de trinquer!

☎ 029/2 75 66

**NOUVEAU: Y10 TURBO.**  
**3 MÈTRES 39 DE LUXE TURBOCOMPRESSÉ.**



La voici, cette Y10 Turbo, luxueux bolide aussi fougueux qu'effronté. Nous l'hébergeons actuellement. Mais pas pour longtemps. Car ses 85 CV turbocompressés la font bondir à une telle allure que nous sommes certains qu'elle nous quittera bientôt. Avec vous peut-être? Vous avez envie de vous laisser emballer par

cette cavalière surdouée? Alors, éperonnez! Le galop commence.  
Y10 Turbo, 1049 cm<sup>3</sup>, 85 CV, 180 km/h

**LANCIA Y10** 

**AUTOS  
SPICHER**

**Garage Spicher & Cie SA**

Route de la Glâne 39-41

Fribourg

• **Broc:** Garage DUSA SA• **Cousset:** Garage Willy Francey• **Givisiez:** Garage Sport, E. Conte, route Crochet• **Montet:** Garage Sprint, A. Jannuzzi

**Offre «jubilé»**



**687.-**

**Ce banc d'angle en chêne**, avec 2 coffres, dossier et siège rembourrés + 1 table à rallonge 120 x 80 cm et 2 chaises. Prix à l'emporter.

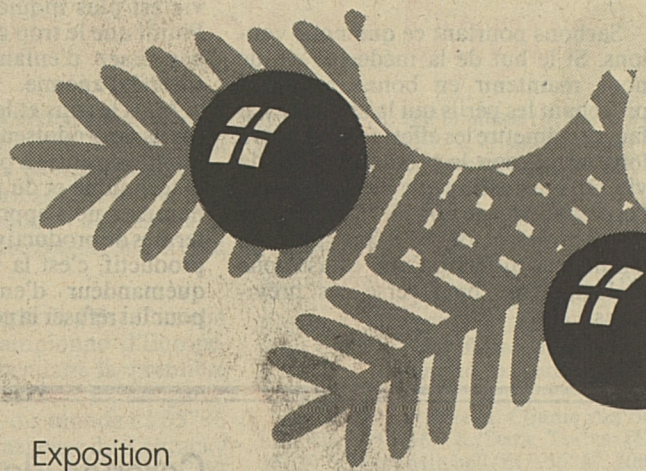
**B. Böschung**  
**WALL & MEUBLES**



route de Berne, Fribourg - ☎ 28 21 12

17-312

G 36/50-28-1



Exposition  
«La maison du cadeau utile»

11 au 21 décembre 1985

**Grand concours Tapis d'Orient**

11 décembre de 13h30 à 17h00

13 décembre de 17h30 à 21h30

20 décembre de 17h30 à 21h30

**Fabrication de crèches**

11 décembre de 13h30 à 16h30

14 décembre de 13h30 à 16h30

18 décembre de 13h30 à 16h30

21 décembre de 13h30 à 16h30

**Modelage de pâte à sel**

21 décembre

**Le Père Noël sera chez nous.**

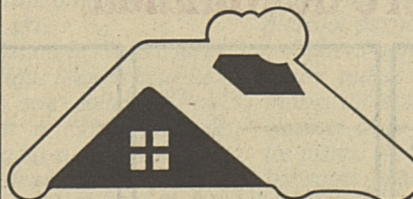
Il sera présent dans notre exposition  
au 1er étage et au sous-sol de  
10h00 à 12h00 et de 14h30 à 16h30.

Il offrira aux enfants de  
nos visiteurs des friandises.

13 et 20 décembre

**Ventes du soir jusqu'à 21h30**

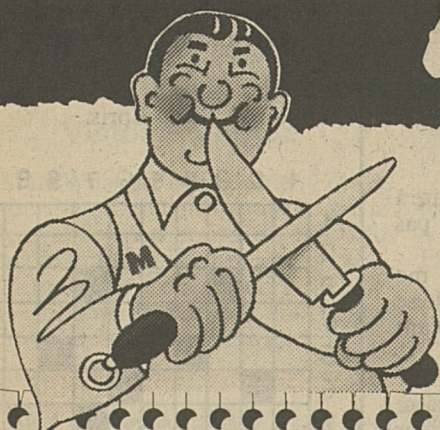
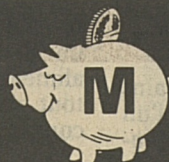
Nos décorateurs vont démontrer  
COMMENT FAIRE UN BEAU SAPIN DE NOËL  
DE 17h30 à 21h30.



**Pfister  
Meubles**

**AVRY-CENTRE**  
7 km de Fribourg  
Sortie de l'autoroute  
Matran  
Tél. 037-30 91 31

**Economies actives:**



dans nos boucheries

**Tripes**  
cuites

le kg ~~9.-~~

**7.-**

dans tous nos magasins:

**Vacherin  
Mont-d'Or**

fromage de la vallée de Joux,  
à pâte molle, au lait cru  
boîtes de 600 g env.

le kg

**14.30**

**MIGROS**  
60 ans d'une idée jeune



## La nouvelle formule de l'épargne:

Payer moins d'impôts, profiter  
d'un taux d'intérêt préférentiel tout en  
constituant un capital-prévoyance.  
Avec le **FISCAPLAN<sup>+</sup> UBS**.



Exact! Dans ce cas, un plus un ne font effectivement pas deux, mais trois: les trois avantages indiscutables du FISCAPLAN UBS.

*Premièrement, le dégrèvement fiscal:* Tout contribuable exerçant une activité lucrative peut, en vertu de l'ordonnance instituant des mesures d'incitation fiscales à l'épargne-prévoyance dans le cadre du 3e pilier, déduire de son revenu imposable, jusqu'à concurrence d'une limite maximale,

les sommes qu'il investit annuellement dans un FISCAPLAN UBS. Une réduction de quelques milliers de francs peut se traduire par un net allègement de votre charge fiscale, surtout lorsque cela vous fait passer simultanément dans une classe d'impôt inférieure.

*Deuxièmement, l'exemption fiscale:* D'autres allègements fiscaux rendent le FISCAPLAN UBS encore plus intéressant. Le capital accumulé, y compris les intérêts, est exo-

néré jusqu'au jour où il devient exigible. Pour vous, cela signifie: économie supplémentaire d'impôts sur les revenus d'intérêts et la fortune.

*Troisièmement, l'intérêt préférentiel:* Le FISCAPLAN UBS bénéficie d'une rémunération à un taux préférentiel qui, ajoutée à vos capitaux d'épargne, vous permet de réunir un coquet capital. En outre, en adhérant à la FISCA-Fondation d'investissement de l'UBS, vous pouvez participer à d'intéressants placements en titres.

Le FISCAPLAN UBS vous laisse une grande liberté de décision. C'est en effet vous qui fixez ce que vous voulez et pouvez économiser chaque année. Le FISCAPLAN UBS est vraiment taillé à la mesure de vos possibilités d'épargne.

*Faites donc le premier pas:* passez à l'UBS de votre choix. Notre conseiller vous renseignera à fond sur le FISCAPLAN UBS. Ou bien lisez notre brochure FISCAPLAN.



### PRÊTS PERSONNELS

jusqu'à 30 000.- en 48 h.  
sans caution pour salariés.

Discrétion absolue.

☎ 021/35 97 10

22-1530

**N'attendez pas le dernier moment  
pour apporter vos annonces**



CINEMA

ALPHA

20h30

En français - 2<sup>e</sup> SEMAINE - 16 ans

Le film de Georges Lautner, avec Michel Serrault et Ugo Tognazzi

LA CAGE AUX FOLLES III

«Elles» se marient...

CAPITOLE

20h30 SYLVAIN SAUDAN le

skieur de l'impossible présente son dernier film

VICTOIRE À SKIS SUR L'HIMALAYA

avec sur scène, deux SHERPAS

Dès demain 20h30, 2<sup>e</sup> sem. «LE MARIAGE DU SIÈCLE»

CORSO

20h30

En français - 1<sup>re</sup> VISION - 16 ans

Un film beau, grand, superbe, flamboyant!

L'ANNÉE DU DRAGON

De Michel Cimino avec Mickey Rourke

EDEN

21h, SA + DI aussi 15h30

En français - PREMIÈRE - 18 ans

Isabelle Huppert - Richard Berry

LA GARCE

Un film de Christine Pascal

Une fille qui joue de son corps

Un flic esclave de ses sens.

REX 1

18h30, 20h30 - 12 ans. Une comé-

die pétillante hors pair, enjouée, très drôle et subtile...

3 HOMMES ET UN COUFFIN 4<sup>e</sup> sem.

Le film phénomène qui fait courir tout Fribourg ! A voir !

REX 2

20h45 10 ans, dolby-stéréo. Se

mettre dans de beaux draps avant même de venir au monde...

il faut le faire ! Fantastique! Quelle aventure!

RETOUR VERS LE FUTUR 6<sup>e</sup> sem.

18h30, VO angl. s.-t. fr. 16 ans. Jusqu'à merc. De Peter

Greenaway. «...c'est british, sophistiqué, féroce, déroutant,

malin, sensuel...» Magnifique, fascinant...

MEURTRE DANS UN JARDIN ANGLAIS

REX 3

18h45, 20h45 14 ans. Première. Ils

dorment pendant les cours, s'envoient de l'encre, sont

toujours absents le lundi... Qui?... Les profs!

RAS LES PROFS! TEACHERS

STUDIO

18h30, 21h

En anglais s.-t. fr./all. PREMIÈRE - 12 ans

Un très beau film de Werner Herzog

LE PAYS OÙ RÉVENT

LES FOURMIS VERTES

(Where the green ants dream)

2 civilisations, 2 normes de pensée qui s'affrontent

DIVERS

Unique concert à Fribourg

ADRIAN SNELL

with Shirlie Roden

Mardi 10 décembre 1985 à 20 h.

Aula de l'Université

Entrée: Fr. 10.-

Salle de la Grenette

9, 10, 11 + 12 décembre

grande

EXPOSITION + VENTE

DE MODE POUR DAME

exclusive d'Italie et France

Taille du 36 au 44

Pantalons, p. laine

Manteaux p. laine

Ens. 2 pièces, laine/mohair

Robes laine/soie

Vestes p. laine

Div. robes p. laine

Manteaux tricot

Ens. 2 pièces, p. laine

Div. jupes, laine

«AGOSTINI»

«GUY LAROCHE»

ROLLS

«CARLTON»

«AGOSTINI» dès

«ALLIERI» dès

«ALLIERI» dès

«GUY LAROCHE»

dès

Fr. 98.-

Fr. 298.-

Fr. 120.-

Fr. 149.-

Fr. 98.-

Fr. 98.-

Fr. 180.-

Fr. 198.-

Fr. 45.-

etc., etc., etc., etc.

PAS DE JEANS !

Heures d'ouverture:

lundi

mardi, mercredi

jeudi

14 h. - 18 h. 30

9 h. 30 - 18 h. 30

9 h. 30 - 14 h.

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

Eglise St-Jean

Fribourg

Lundi 16 déc. à 20 h. 30

Concert de Noël

ALAIN MORISOD

et

SWEET PEOPLE

Location: Office du tourisme,

Grand-Places, Fribourg.

☎ 037/81 31 75

14-439

Particulier vend

JEEP CJ 7

mod. 1978, bon

état, prix à discu-

ter.

Tél. dès 18 h. 30

☎ 037/33 27 14

17-305384

A vendre

FORD SIERRA

2.0 S

8000 km, sep-

tembre 85,

FIAT RITMO

ABARTH

67 000 km, mars

82, expertisées.

☎ 037/52 18 52

dès 8 h. 30.

17-461811

LES SPECIALITES ASIATIQUES DE SINGAPOUR

Mardi 24 décembre

Le TROCADERO et son restaurant

seront fermés dès 18 h.

Mardi 31 décembre

Le TROCADERO et son restaurant

seront ouverts comme d'habitude

jusqu'à 23 h. 30

Dernière commande à 21 h. 30

Réussissez vos affaires à midi!

Tranquillité, service rapide et cour-

tois et un repas d'une extrême

délicatesse.

À MIDI!... C'EST L'AFFAIRE

À GAGNER!

LE TROCADERO

SCHENBERG

28 15 50

ET BIENTÔT SOUS LE NOM:

LE SINGAPOUR

RESTAURANT

SPECIALITES ASIATIQUES

Fermé les dimanches et lundis.

Le café reste ouvert tous les

jours dès 7 h. 30

17-687

Vous organisez

une manifestation?



Comment augmenter

l'efficacité

de vos annonces.

Le choix et la précision

des termes utilisés pour

valoriser votre manifes-

tation stimulent la parti-

cipation du public.

Au guichet de Publicitas,

un aide-mémoire gratuit

vous suggère les points

essentiels de votre mes-

sage

Renforcez l'impact de

vos annonces! Prenez

votre aide-mémoire

gratuit chez Publi-

citas.

Service de

publicité de

LA LIBERTÉ

PUBLICITAS

Rue de la Banque 2

1701 Fribourg

037 - 81 41 81

MEUBLES

ANCIENS

Il reste encore

quelques belles

pièces du pays,

en noyer et ceri-

sier, à prix raison-

nable, et avec ga-

rantie écrite d'au-

thenticité.

G. Guex

1754 Rosé

☎ 037/ 30 16 22

17-322



Batterie pour

voitures/camions/tracteurs

Sans entretien selon DIN

☎ 037/24 17 22

Rabais 40%

3 ans de garantie

ELBA ACCUMULATEURS SA

159, rte de la Glâne

1752 Villars-sur-Glâne

(Fribourg)

À TOUS

NOS SOCIÉTAIRES

COMME CHAQUE ANNÉE

du 11 au 14 décembre 1985

NOTRE SURPRISE

DE NOËL

sur vos achats

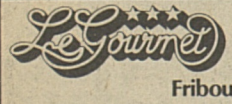
dans nos rayons


(sauf au Gourmet, kiosque et

fleurs, quelques marques, ainsi

que radio / TV Steiner et la

boutique New Trend)





Fribourg

Rue St-Pierre 22

Un panier garni

de chez Bell - et la

fête commence!

Dans toutes les succursales Bell vous pouvez

vous faire composer un panier garni à votre

idée, à partir de Fr.16.- et sans limite

supérieure. Voici 3 exemples: panier blanc

«Sélection» avec un choix de délicatesses,

dès Fr. 90.-. Plateau en céramique «Bouquet»

avec 1 noix de jambon Bell, 1 salami Bell tipo

Milano et 1 saucisse Bell-Pic; dès Fr. 59.-

selon poids. Canards en porcelaine remplis

d'une terrine maison; petit Fr. 32.-, grand Fr. 42.-.





Le Dimanche d'Or 15 décembre 1985,

Bell présente des gourmandises en habit de fête

dans les vitrines de la succursale:

Boulevard de Pérolles 4 à Fribourg.





# Nyon Nostalgie

## Une revue de détail pour un festival

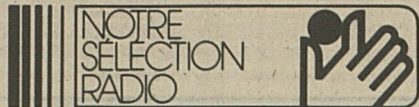
Le Festival folk de Nyon a dix ans. Dix ans qui ont fait de la petite cité lémanique une des Mecque de la musique populaire contemporaine. Celle qui tient le haut de l'affiche mais aussi celle, en élaboration, qui fera les beaux concerts de demain. Car le Festival de Nyon a su garder son objectif initial: mettre à côté des valeurs consacrées, les jeunes chanteurs et musiciens dont le talent n'a pas encore été reconnu.

Walter Bertschi a saisi l'occasion de cet anniversaire, pour convier, pendant neuf soirées, les auditeurs à une flamboyante rétrospective de Nyon, grâce aux enregistrements précieusement conservés aux archives sonores de la Radio romande.

Du 10 au 21 décembre, il racontera, en compagnie d'invités, l'histoire du Festival de Nyon, de débuts cahoteux du folk de l'Escalier au premier festival en salle, et jusqu'à l'édition 1985, avec ses plus de 70 000 festivaliers.

### Le programme

C'est encore, pour les amateurs, une occasion unique de revivre les prestations des artistes qui se sont produits au cours de ces années: de Nougaro à Michel Jonasz, de BB King à Bill Deraime, en passant par Murray Head, Téléphone, Touré Kunda, Branduardi et quelque dizaines d'autres. Car, au fil des années, l'histoire du Festival de Nyon s'est confondue avec celle de la musique et de la chanson populaire contemporaine. Walter Bertschi livrera l'une et l'autre à travers des extraits de concerts live, des interviews d'artistes, des séquences inédites et l'intégralité des concerts de Claude Nougaro et de Bernard Lavilliers.



**Aujourd'hui: la préhistoire d'un festival 1973-1976.** Invitées: Fédé Pedrazzoli et Anne-Marie Urech, collaboratrices de la première heure, avec les enregistrements de l'époque de Maxime le Forestier et Yves Duteil, Michel Jonasz, Toots and The Maytals, Malicorne, Duodenum, Jack Treese, Sarclon, Amanite Quatuor, John Renbourn.

**Jeudi: soleil, danse et musique en plein air: 16 500 personnes en 1977.**

Invité: Philippe Deville, chanteur folk romand, avec des extraits des concerts de: Bill Keith Band, Aristide Padygros, Pierre Bensusan, Tarot, François Béranger, Marcel Dadi, Elliott Murphy, Mory Kanté, Clément Ratelle, BB King, Philippe Deville.

**Vendredi: laine et sabots, un festival folk pur et dur: 30 000 personnes en 1978.** Invité: Jacques Lavanchy dit «Léo», présentateur du chapiteau et folkeur, avec Richie Heavens, Buffy Ste-Marie, Ralph McTell, Glannad, Machin, Michel Buzzi et Gaston Schaefer, Bert Jansch, André Bialek, Red Clay Ramblers, Jorge Ben, Ray Léma, The Brass Band, Spike Jones, Karim Kacel.

(Lib)

● **La Première**  
(tous les jours sauf mercredi)  
20 h. 30

# Chocolat et amertume

## La Suisse vue par un immigré italien. Caustique et cruel

Il ne faut pas confondre «Pain et chocolat» avec la série des «Pain, amour, etc.» dans laquelle s'illustra Gina Lollobrigida. Le film de Franco Brusati est une méditation douce amère sur la solitude d'un émigré italien en Suisse ou il est rejeté par ceux qui l'entourent. Cette œuvre, couronnée de lauriers, n'a pas obtenu moins de douze prix internationaux parmi lesquels le David de Donatello européen (pour la qualité de sa mise en scène) et l'Ours d'argent du Festival de Berlin.

Nino Manfredi (qui garde dans le film son prénom de Nino) incarne un père de famille quadragénaire qui a laissé les siens au pays pour venir travailler à l'essai dans un grand restaurant genevois. Là, il est sans cesse en butte aux tracasseries de ses supérieurs et d'un collègue italien, (le «turc») qui brigue la même place que lui et dont il doit partager la chambre.

Très vite notre homme se rend compte qu'ici on n'aime pas beaucoup les étrangers. C'est d'ailleurs par xénophobie qu'il se verra accusé d'un meurtre qu'il n'a pas commis. Une fois relâché par la police après que la preuve a été faite de son innocence, Nino est si ému qu'il ne peut s'empêcher d'uriner contre un mur. Voilà bien une chose qu'il ne faut pas faire et surtout pas en Suisse. Aussi lorsqu'un photographe amateur vient apporter la preuve du délit au patron de Nino, celui-ci le congédie aussitôt. Les malheurs recommencent.

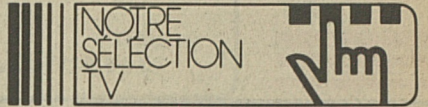
### Un déraciné

Le titre du film s'explique ainsi: la Suisse pour beaucoup d'Italiens est un pays de cocagne où l'on peut manger à satiété du pain et du chocolat. C'est ce que Nino fait un jour, lors d'une des scènes-clés du film mais il se rend

compte alors qu'il agace les gens qui l'entourent.

Evoquant son œuvre, Franco Brusati a déclaré: «J'ai toujours parlé dans mes pièces comme dans mes films, des gens exclus, déracinés, écartelés. J'ai pensé que la condition d'un travailleur émigré fournirait un bon point de départ pour faire un film populaire qui raconterait une fois de plus une histoire de solitude».

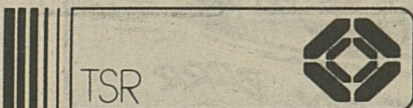
(AP)



● «Pain et chocolat»  
de F. Brusati avec N. Manfredi.  
A2, 20 h. 35



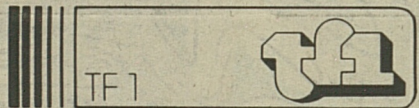
Nino Manfredi et Anna Karina dans «Pain et chocolat»



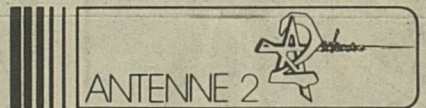
- 12.00 Midi-public  
Avec la participation de nombreux invités, deux feuilletons, des flashes du Téléjournal, un jeu, etc.
- 13.25 Rue Carnot  
42. Voyage sans retour
- 13.50 Petites annonces  
Présentées par Lylam
- 14.00 Télévision éducative  
Le socialisme à temps partiel 2<sup>e</sup> partie
- 14.30 Petites annonces
- 14.40 **Le grand jeu**  
Film de Jacques Feyder (1933). Avec Marie Bell, Françoise Rosay, Simone Cerdan, Pierre Richard-Willm, Charles Vanel...
- 16.30 Petites annonces
- 16.40 **Fernand Raynaud**  
Portrait de ce comique exceptionnel qui, dans les années 60, parcourait la France et, de spectacle en spectacle, racontait la vie des gens
- 17.40 Bloc-notes
- 17.50 Téléjournal
- 17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
- 18.10 Astro le petit robot (34)  
Dessins animés
- 18.35 Mille francs par semaine, jeu
- 18.55 Journal romand
- 19.15 Dodu Dodo
- 19.30 Téléjournal
- 20.10 Vice à Miami  
11. Du petit lait
- 21.05 **Champs magnétiques**  
Cosi Bondy
- 22.00 **Cadences**  
L'Orchestre symphonique et le Chœur de Bavière interprètent le «Requiem en ré mineur», de W.-A. Mozart  
Direction: Sir Collin Davis
- 23.00 Téléjournal  
23.15 Spécial session
- 23.35 Hockey sur glace
- 0.25 Dernières nouvelles

### ALLEMAGNE 1

16.10 Amour, douleur et mort. 16.55 Die Spielbude. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Die Montagsmaler. 21.00 Panorama. 21.45 Dallas, série. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Magazine du livre. 24.00 Téléjournal.



- 9.15 Antiope 1
- 9.30 Canal FIT/TF1  
En direct de l'exposition FIT à la Villette 9.30 La vérité tient à un fil. 9.45 Les nouvelles. 10.00 Jeu FIT ou double. 10.15 Conteurs...
- 10.55 Le chemin des écoliers  
Série: Citoyens en herbe 1: En allant à l'école
- 11.15 La une chez vous
- 11.30 Les jours heureux
- 12.00 Flash
- 12.02 Tournez... manège
- 12.30 Midi trente
- 12.35 Tournez... manège (suite)
- 13.00 Le journal à la une
- 13.50 L'adieu aux as (3)  
Série de Jean-Pierre Decourt
- 14.45 **Transcontinental**  
Escalaes indonésiennes: Bali - Les îles étranges de la mer de Flores. L'île de Sumba
- 16.00 Infovision  
Les Blancs d'Afrique du Sud. L'école des potes
- 17.10 La maison de TF1  
Fricassée de champignons à la crème. Comment bien encadrer tableaux, tapisseries...
- 17.30 La chance aux chansons
- 18.00 Salut les petits loups!
- 18.30 Minijournal
- 18.45 Santa Barbara (42)  
Série
- 19.15 Anagram
- 19.40 Emission d'expression directe
- 20.00 Le journal à la une
- 20.30 D'accord, pas d'accord
- 20.35 **Les grands écrans de TF1**  
Au plaisir de Dieu  
3. Si j'étais Pape  
Série de Robert Mazoyer, d'après l'œuvre de Jean d'Ormesson
- 22.05 **Le Louvre le plus grand musée du monde**  
4. La Méditerranée romaine (Italie)
- 23.05 Une dernière
- 23.20 C'est à lire
- 23.35 Tify: Comprendre l'informatique  
Les activités agricoles de l'informatique. La gestion informatique de la tomate. La gestion des coopératives agricoles par l'ordinateur et le Minitel.

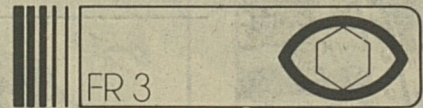


- 6.45 Télématin  
Journaux d'information à 7.00, 7.30 et 8.00. 7.25 Les frustrés, de Claire Brétecher. 8.30 Valérie (32), série de François Dupont Midi
- 10.30 Antiope vidéo
- 11.30 Les rendez-vous d'Antenne 2
- 11.35 Les carnets de l'aventure  
Entre chien et loup, de Dominique Martial
- 12.00 Midi informations. Météo
- 12.08 L'académie des 9
- 12.45 Antenne 2 midi
- 13.30 Rancune tenace (27)  
Série d'Emmanuel Fonlladosa
- 14.00 **Aujourd'hui la vie**  
La route des Indes passe par Paris
- 15.00 Hôtel  
22. Retrouvailles  
Série d'après le roman d'Arthur Hailey
- 15.50 C'est encore mieux l'après-midi  
Avec Sophie Marceau, Bibi, Robin Gibbs, King, Charlotte Gainsbourg, Claude Miller
- 17.25 Récré A2
- 18.25 Les pronostics du Derby
- 18.30 C'est la vie  
Santé et jouets de Noël
- 18.50 Des chiffres et les lettres
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 La trappe, jeu
- 20.00 Le journal  
Pronostics du Loto sportif
- 20.35 **Pain et chocolat**  
Film de Franco Brusati



Avec Nino Manfredi, Anna Karina, Johnny Dorelli, Paolo Turco, Ugo d'Alessio...

- 22.35 **Les jeux de Mardi cinéma**  
Avec Carole Laure, Bernadette Lafont, Jean-Claude Brialy
- 23.35 Edition de la nuit
- 24.00 Bonsoir les clips



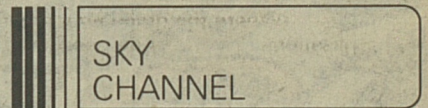
- 17.00 Annonces régionales
- 17.02 La révolte des Haidouks  
La poursuite
- 17.15 Dynasty, série
- 18.00 Télévision régionale  
Service compris. 18.30 Vidéo-mania
- 18.55 La panthère rose
- 19.00 Flash infos
- 19.05 Télévision régionale
- 19.39 Un journaliste un peu trop voyant  
Ne rien voir, ne rien entendre (2)
- 19.55 Les entrechats  
Que le meilleur gagne
- 20.04 Jeux de 20 heures
- 20.35 **Le Shérif aux poings nus**  
Film de William Hale  
Avec Bobby Darin, Emily Banks, Leslie Nielsen, Donnelly Rhodes...
- 22.00 Soir 3
- 22.30 Télévision régionale  
La diététique
- 23.00 env. Prélude à la nuit  
Sonate pour hautbois et piano, de Saint-Saëns

### SUISSE ALÉMAN.

9.00 TV scolaire. 9.30 La maison des jeux. 10.00 TV scolaire. 13.55 Bulletin-Télétexte. 14.00 Reprises: Karussell. 14.30 Kassensturz. 14.55 The Paul Daniels Magic Show. 15.35 Tiparade. 16.00 Pause. 16.10 Téléjournal. 16.15 TV scolaire. 16.10 La maison des jeux. 17.30 TV scolaire. 17.45 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Téléjournal. 18.00 Visite médicale. 18.30 Karussell. 19.00 Actualités régionales. 19.30 Téléjournal-Sport. 20.05 Derrick, série. 21.10 Rundschau. 22.15 Téléjournal. 22.25 Sport. 23.10 Ziischtings-Club. Bulletin de nuit.

### SUISSE ITALIENNE

14.00 TV scolaire. 16.00 Téléjournal. 16.05 Revoyons-les ensemble: Nautilus. Magazine culturel. Cuore, téléfilm. 17.45 TSI jeunesse: Sésame, ouvre-toi. 18.15 L'île des fugitifs. 18.45 Téléjournal. 19.00 Le quotidien. 20.00 Téléjournal. 20.30 Il 10 Maggio, film de Franz Schnyder. 22.00 Téléjournal. 22.10 Jazz en concert. 22.45 Mardi-sport. Téléjournal.



7.45 Dennis (Comedy series). 8.15 Sky trax. 13.15 Skyways (drama series). 14.10 Learned friend (drama series). 15.00 Sky trax. 17.30 The Brady Bunch (comedy series). 18.00 The flying nun (comedy series). 18.30 Green acres (comedy series). 19.00 Charli'es Angels (action/adventure). 19.55 A country practice (drama series). 20.50 The deputy (western action/adventure). 21.20 NFL american football. 22.40 Roving report (current affairs). 23.10 Sky trax - Monsters of rock.

### RADIO: PREMIÈRE

6.00 Matin-première. 8.15 Clefs en main. 9.05 5 sur 5. 12.30 Midi-Première. 12.30 Midi-Première. 13.15 Interactif avec à: 14.00 Arrêt des émissions en modulation de fréquence jusqu'à 16.00 pour mesures de lignes et suite du programme sur Sottens OM. 17.30 Soir-Première. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Longue vie! sur ultra-courte. 20.30 Nyon 1976-1985: Dix ans d'un festival. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Relax, avec à: 22.40 Paroles de nuit: 7. Juliette et les Grands Problèmes de Monde (1), d'Hélène Ray. 23.00 env. Relax (suite). 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

### Radio: ESPACE 2

6.10 6/9, avec à 6.45 Concours. 7.15 Espace-Paris. 7.18 Concerts-actualité. 8.58 Minute œcuménique. 9.05 Séquences. 9.30 Destin des hommes. 10.00 Points de repère. 10.30 Les mémoires de la musique. 11.00 Idées et rencontres. 11.30 Refrains. 11.55 Pour sortir ce soir... 12.05 Musimag. 12.55 Si j'étais berger. 13.00 Journal. 13.30 Un sucre ou pas du tout? 14.00 Arrêt des émissions pour mesures de lignes jusqu'à 16.00 Silhouette. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 85. 18.30 JazzZ. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani. 20.05 Les visages de la musique: Henri Sauguet. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Démarge. 0.05 Le concert de minuit.



